

Relations entre la France, le Québec et le Canada

# Benoît Bouchard prône le juste équilibre

page 4

## DENTISTES

Dr MARC DESCHÈNES  
Dr JEAN-YVES MUNGER  
Dr JULIE TREMBLAY  
Dr FRANÇOIS McNICOLL

**7** Jours/Soirs  
**URGENCE**  
**545-7180**  
Place Barrette

# le QUOTIDIEN

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

20e année N° 226

Le vendredi 2 juillet 1993

40 pages

60¢ plus taxes

C'EST LE DÉBUT  
D'UN TEMPS  
NOUVEAU



SUBARU IMPREZA

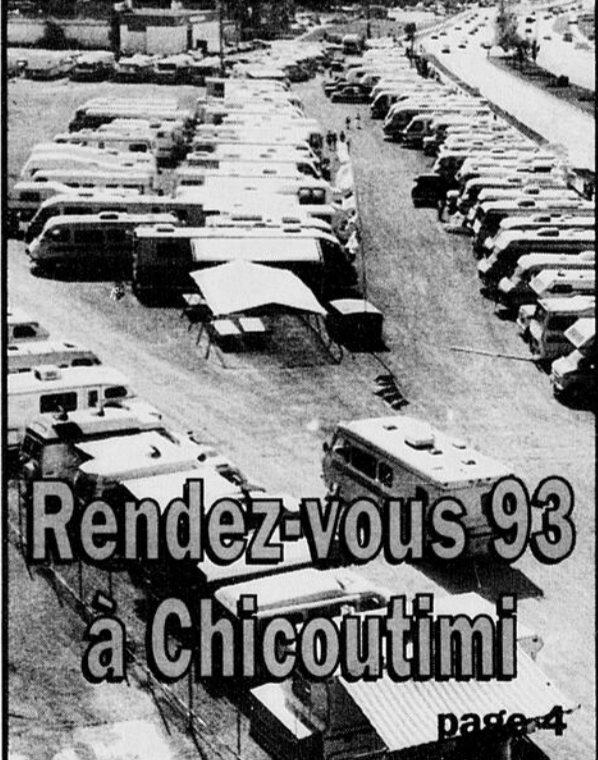
Du Ford 545-3135

Noyades

## La région arrive 3<sup>e</sup> au Québec

page 7

Propriétaires  
de caravanes



Rendez-vous 93  
à Chicoutimi

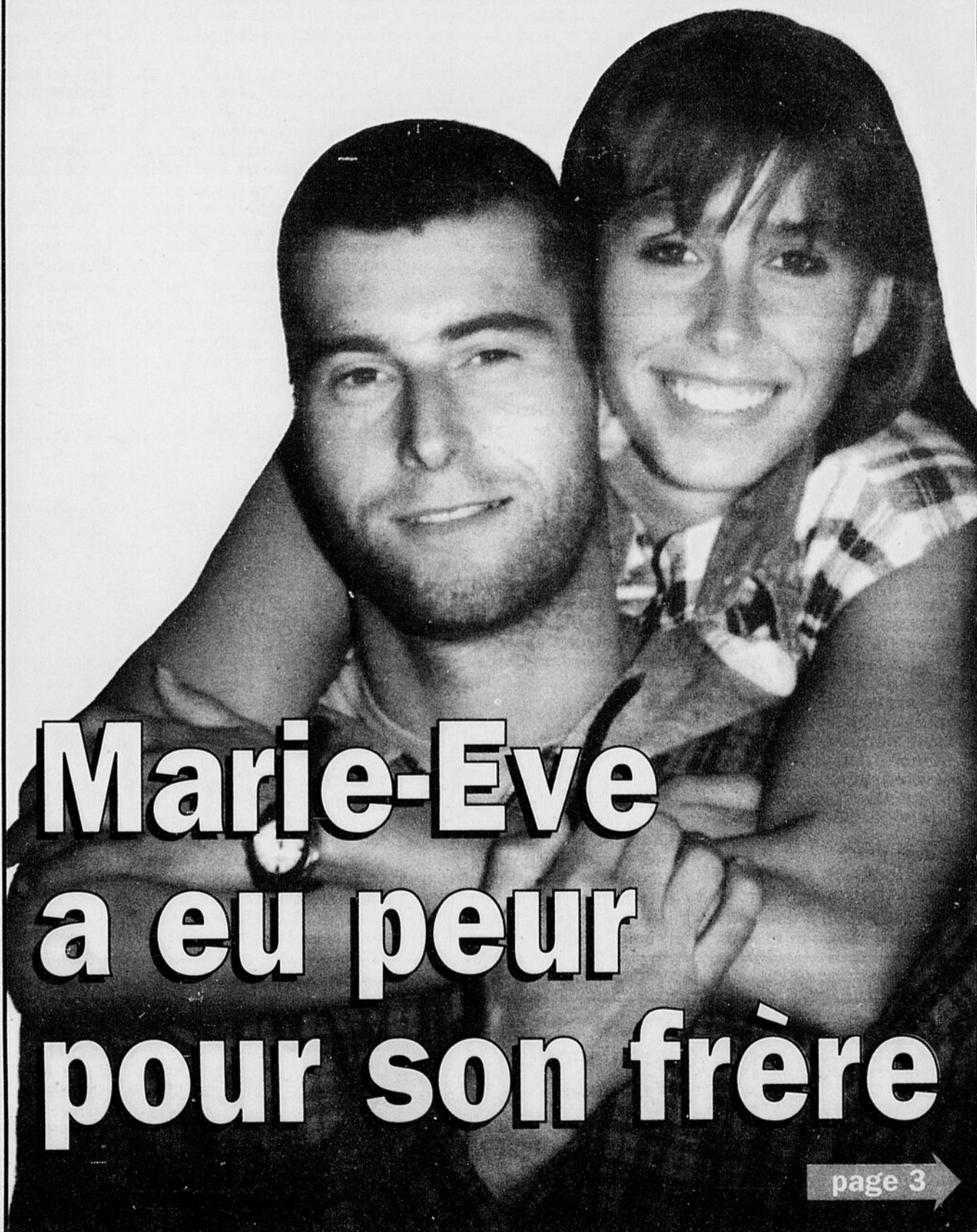
page 4

Fête du Canada

## Les gens célèbrent discrètement sous un soleil de plomb

page 11

Missions dans le Golfe  
Persique, en Bosnie et en Somalie



# Marie-Eve a eu peur pour son frère

page 3

# Deux évadés frappent dans le parc

PARC DES LAURENTIDES (PB) — Deux individus qui se sont enfuis avant-hier de la prison de Baie-Comeau ont tenté de commettre deux vols de voiture, dont un avec succès, en plein milieu du parc des Laurentides, hier vers 15 h 30.

Les deux dangereux criminels auraient, semble-t-il, mis le cap sur la région puis sur Québec en auto-stop, où on a perdu toutes traces d'eux, sinon de l'automobile dérobée. Ils ont d'abord accosté une première voiture hier après-midi, et lorsque son conducteur s'est vu sommé de la céder, il a tenté l'esquive

mais s'est embourbé sur le rebord de la chaussée. La vic-



Patrice Bergeron

time a pris la fuite à pied jusqu'à ce qu'un bon samaritain l'amène au poste de l'Étape.

Mais entretemps, les truands ont arrêté une autre

voiture en feignant le pépin. Ils ont par la suite menacé à la pointe du couteau le couple de personnes âgées, forcé de rendre leur voiture. Ces derniers aussi ont été secourus et une fois les vols qualifiés signalés, la Sûreté a mis en place des barrages sur la 175. Aux dernières nouvelles, hier soir, les policiers avaient mis la main sur l'automobile volée à St-Adolphe d'Howard mais n'avait toujours pas intercepté les fugitifs.

### Description

Rappelons que les évadés sont de dangereux criminels susceptibles de commettre des actes violents. Ils ont fruc-

tuement floué leur gardien au centre de détention de Baie-Comeau, alors qu'il les conduisait de Québec à Port-Cartier. Le premier se nomme Eric Beaupré, a 26 ans, et est originaire de Napierville. Il a les yeux bruns, est complètement chauve et mesure 1,80 m. Sa peau est recouverte de tatouages. A sa fuite, il portait un gilet noir de Harley Davidson. Son acolite s'appelle Stéphane Carbonneau et vient de Donnacona. Aux yeux bleus et aux cheveux blonds rasés sur les côtés, il mesure 1,74 m et porte un tatouage sur le bras gauche. Il était vêtu tout en gris lors de son évasion.

## San Francisco

# Un homme déchainé tue 8 personnes

SAN FRANCISCO (AP) — Un tireur déchainé a tué huit personnes par balles jeudi avant de se donner la mort, au 34e étage d'un immeuble situé dans le quartier des affaires de San Francisco.

Plusieurs autres personnes ont été blessées.

L'homme, un Blanc d'âge moyen et décrit comme étant corpulent, a retourné son arme automatique contre lui-même, alors que les spécialistes du SWAT progressaient avec une prudence infinie, étage par étage, vers les lieux de la tragédie.

Après le dénouement, les forces de l'ordre ont procédé à

une fouille jusqu'au 48e étage du gratte-ciel aux parois de verre, selon le porte-parole policier Dave Ambrose. On craignait la présence d'un second tireur dans l'immeuble puisque le 911 a reçu un appel au sujet d'une prise d'otage en cours au 32e étage de la même tour à bureaux.

Il est possible cependant que cet appel se rapporte au même incident.

Cinq femmes et deux hommes ont été transportés à l'hôpital général de San Francisco, a déclaré le porte-parole de l'établissement Gloria Rodriguez.

L'un des hommes est décé-

dé des suites de ses blessures.

Les médecins ont tenté de ramener à la vie une femme victime d'un arrêt cardiaque et une autre femme se trouvait dans un état critique après avoir reçu trois balles.

Quatre autres personnes étaient dans un état stable ou grave.

Une victime, blessée au bras a, quant à elle, été évacuée vers l'hôpital St-François.

Un périmètre de sécurité a été dressé autour de l'immeuble situé dans le bas de la ville, mais les caméras de la chaîne CNN ont présenter un reportage en direct puisque leurs bureaux sont situés dans un immeuble voisin.

Les téléspectateurs ont pu observer le déplacement des civières vers les ambulances et le branle-bas policier.

La police a prévenu les personnes travaillant dans le grat-

te-ciel du danger, grâce au système d'intercom de sécurité, a raconté Jill Burns, secrétaire d'une société juridique au 26e étage.

D'après un employé d'une entreprise de gestion financière travaillant au 25e étage, les agents ont visité tous les étages situés en dessous du lieu du drame pour prévenir les occupants de l'immeuble de se tenir éloignés des fenêtres.

La fusillade aurait commencé dans une salle de conférence du cabinet juridique Pettit et Martin.

Nancy Asbill, une avocate a témoigné: «Nous avons entendu l'alerte incendie. Puis nous avons vu les impacts de balles, la fumée. Nous sommes partis en courant».

Une autre personne aurait vu un homme armé d'un pistolet mitrailleur de type Uzi.

## Faits divers

### Vol de carte de crédit à Jonquière

JONQUIÈRE (PB) — Un vol de carte de crédit est survenu le 10 juin dernier à Jonquière et le suspect court toujours, mais on a pu obtenir une description sommaire de l'individu. Il utilise une carte «Visa Desjardins» au nom de Dany Corneau. Il mesure 5 pieds 9, pèse environ 175 livres et est âgé entre 25 et 30 ans. Ses cheveux sont châtain, de coupe «champignon». On a pu identifier le présumé malfaiteur grâce à un vidéo tourné au guichet automatique de la caisse populaire de St-Ambroise le 11 juin dernier, vers 3 h 52. Quiconque pourra fournir des informations est prié de communiquer avec le service de police de Jonquière.

### Deux nouveaux feux de forêt en région

SAINT-HONORE (PB) — La Société de conservation a eu à combattre deux nouveaux

feux de forêt hier matin, qu'elle a promptement maîtrisés. Le premier faisait rage à l'ouest du lac des Commissaires. Des travailleurs forestiers ainsi qu'une équipe de Dolbeau ont combattu ce feu d'une superficie de 2500 mètres carrés.

L'autre brasier a pris naissance à la suite de l'incendie d'un chalet au nord de Girardville. Il a suffi à l'hélicoptère de la Société de faire quelques largages afin de criconscrire le feu. Par ailleurs, un autre incendie demeure sous observation au nord de Chibougamau.

### Enfant noyé dans une piscine

MONTREAL (PC) — Un enfant de trois ans et demi est mort noyé à Laval. La tragédie est survenue peu avant 16 heures, dans la piscine d'une résidence privée du quartier Laval-des-Rapides. Un flotteur ceint autour de la taille, le garçon se baignait en compagnie de sa mère.

## Pas possible



PECHE — Quand on aime la pêche, rien ne peut vous arrêter, pas même un déluge. Dave Roeladt, un mordru de la pêche, a profité des pluies diluviennes qui ont frappé les États-Unis et fait déborder le Mississippi. Tellement que l'eau a envahi la ville, même le centre-ville de Iowa City. L'histoire ne dit pas si la truite a respecté les règlements de circulation ou de stationnement. Qui doit payer le parcomètre? La truite ou le pêcheur? Il faudra sans doute un jugement de la Cour suprême pour trancher.

**J'AIME L'EAU C'EST CLAIR**

### Les recommandations d'arrosage

MUNICIPALITÉ	ARROSAGE
Dolbeau	Recommandé
Roberval	Inutile
Saint-Félicien	Inutile
Alma	Inutile
Saint-Ambroise	Inutile
Canton Tremblay	Inutile
Jonquière	Inutile
Chicoutimi	Inutile
Ville de La Baie	Inutile

CONSEIL OU INFO SUR L'EAU: Au Québec, la consommation domestique quotidienne d'eau potable par habitant est de 350 litres. Le gaspillage de l'eau potable oblige les municipalités à surdimensionner les installations de traitement.

## DANGER feux en forêt

Zec des Passes	Élevé
Zecs Onatchivay, Boiteuse, Martin-Valin	Élevé
Saguenay	Élevé
Réserve faunique des Laurentides	Élevé
Lac-St-Jean	Élevé
Réserve faunique Ashuapmushuan	Élevé
Chibougamau	Élevé

### FEUX EN ACTIVITÉ

Hors contrôle	0
Contenus	1
Maîtrisés	2
Feux nouveaux	0
Total en activité	3
A ce jour	34
A pareille date en 1992	56

### CONSIGNE

Le feu qui dort est aussi sournois qu'un loup qui guette.  
**ÉTEIGNEZ SOIGNEUSEMENT!**

Produit en collaboration avec la Société de conservation du Saguenay-Lac-Saint-Jean

## Météo

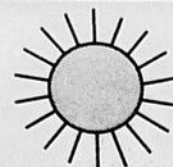
Min.: 14  
Max.: 27

Un système juste au sud-ouest des Grands Lacs se déplacera vers nos régions aujourd'hui tout en ennuageant l'ouest de la province en après-midi. Ce système augmentera graduellement le taux d'humidité, ce qui fera grimper les probabilités d'averses tard en journée sur l'ouest et dans la nuit de vendredi à samedi pour les régions de l'est.

Lac-Saint-Jean, Saguenay et réserve faunique des Laurentides:

Ensoleillé le matin. Ennuagement graduel en après-midi ou en soirée. Max.: de 23 à 27.

Samedi: Nuageux avec averses. Min.: près de 14. Max.: près de 24.



Lever: 4h48  
Coucher: 20h48

## Sommaire

Arts	25
Bandes dessinées	22
Bourse	26-27
Détente	23
Décès	33
Finances	28
Horoscope	23
Petites annonces	29 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	22

## La Quotidienne

À trois chiffres  
5-3-8

À quatre chiffres  
0-9-9-1

## ABONNEMENT 545-4664

Le Quotidien  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1  
Bibliothèque Nationale du Québec  
Envoi de publication - Enregistrement no. 3213.  
Port de retour garanti.



Recyclez ce journal

La marée du quotidien du 3 juillet 1993.  
CHICOUTIMI- La marée sera haute à 02h55 (5m1) et basse à 10h50 (0m5). Elle sera à haute à 15h30 (4m2) et basse à 22h30 (0m8).  
LA BAIE- La marée sera haute à 02h55 (5m7) et basse à 09h30 (0m6). Elle sera à nouveau haute à 15h25 (4m8) et basse à 21h25 (0m8).

Golfe Persique, Bosnie et Somalie

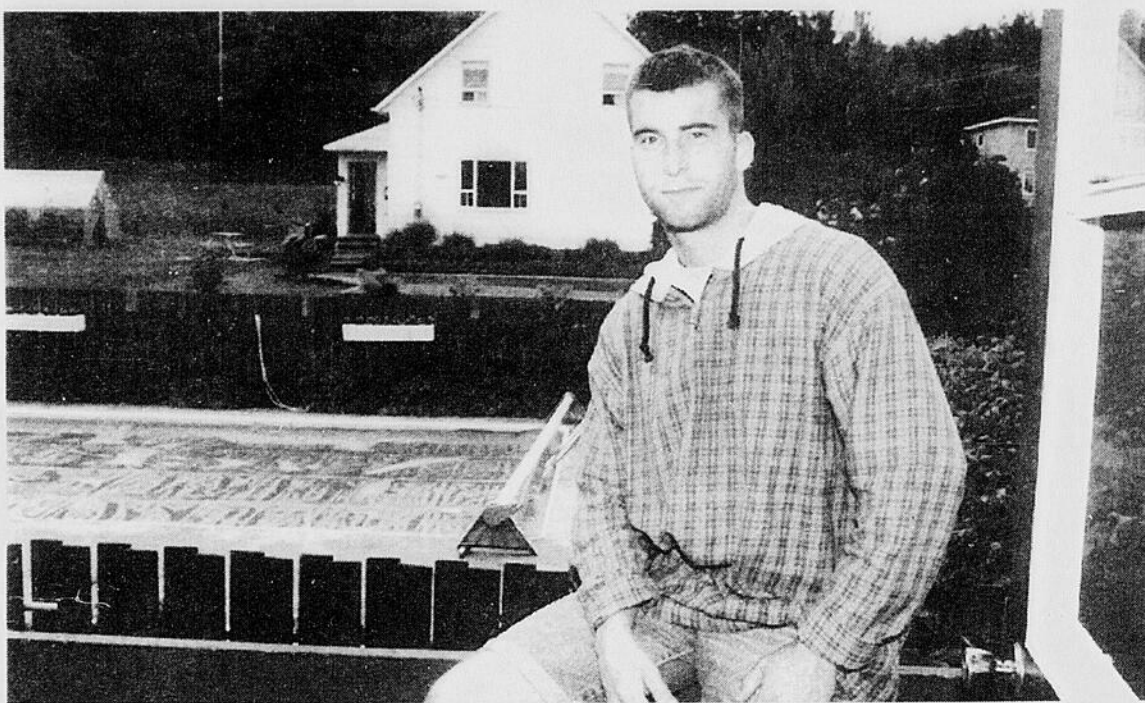
# Martin Petit a été de toutes les guerres

CHICOUTIMI (PB) - Il a été de toutes les guerres les plus récentes. Le golfe Persique, Sarajevo, Belet Huen: il y a peut-être symbolisé les fleurons glorieux chantés dans l'hymne national. Salut au caporal Martin Petit, 24 ans, caporal au Royal 22e régiment.

Originaire de Chicoutimi et séjournant quelques temps dans sa région natale, le caporal Petit a profité de ses vacances, où il se «délivre» de toute discipline militaire, pour nous relater ce qu'il a vécu. Le grand gaillard à la mine carée a fait son barda il a déjà cinq ans pour s'engager dans l'armée canadienne. Il quittait tout. «J'avais le goût de l'aventure. J'avais un bon travail, mais je ne me voyais pas passer ma vie dans un bureau, je ne suis pas fait pour ça.» Il a ainsi opté pour «la vie dans les forces» et a fait le saut. «Je ne savais pas trop dans quoi j'embarquais».

Il l'a su bien assez vite. Volontaire, comme toujours, il choisit les unités de parachutistes, plus exigeantes et rigoureuses, du célèbre «22e», auréolé de gloire. Volontaire, comme toujours, il s'envolera vers l'Allemagne, plus précisément pour la base de Lahr, aujourd'hui condamnée. C'est de là qu'il sera appelé à couvrir son premier champ d'opération: la guerre du Golfe... volontaire, comme toujours!

Le caporal Petit se remémore comme si c'était hier le 17 janvier 1991, l'engagement



DETENTE - De retour d'un engagement en Somalie, Martin Petit profite de bons moments de détente dans sa région natale. Ainsi, il se «délivre» de toute discipline militaire.

(Photo Jeannot Lévesque)

fracassant des hostilités. «Je m'en rappellerai toujours», dit-il, le discours ponctué de longs silences.

«Nous étions chargés de la sécurité sur les bases aériennes Canada Dry 1 et 2 au Qatar, à l'arrière. Ce fut une bonne expérience, mais je vous assure qu'une alerte de Scud à 2h du matin, ça met sur le stress!» Le désert, pas facile, «surtout avec un masque à gaz» porté en permanence au cou par les soldats. Le camp sera levé en mars et le valeureux sague-

néen sera rapatrié en Allemagne.

## Bosnie et Somalie

Le monde n'était pas pour autant plus calme. En novembre suivant, le contingent canadien, dont le caporal fait partie, quitte pour l'ex-Yougoslavie, au coeur du borborygme de la guerre civile, au nom des Nations-Unies. D'abord la Croatie, puis la Bosnie-Herzégovine, à Sarajevo. «C'était très délicat de travailler avec des civils, de faire des points de contrôle

d'armes, et de côtoyer les militaires serbes et croates». Cette fois-ci, il est témoin de vives scènes de combat, alors qu'en Croatie, «ça brassait».

Sarajevo, nom tristement évocateur, est «en plein milieu des combats», «une ville défigurée», où «les gens sont en forme parce qu'ils doivent courir». Les casques bleus deviennent aussi des cibles, comme l'atteste le caporal. «Des tirs venaient souvent d'autour. Deux de mes amis ont reçu des éclats

d'obus. Surtout, je n'oublierai pas le feu d'artifice auquel on a eu droit le 1er juillet l'an dernier». Ville où ils travaillent au maintien de la paix, ville où les cessez-le-feu durent 15 minutes.

De retour au Canada à la mi-novembre l'an dernier, le caporal Petit sera à nouveau parmi les rangs de la coalition chargée de remettre l'ordre en Somalie. Lui et ses frères d'armes hériteront des tâches d'escorte et de distribution alimentaire à Belet Huen puis à Mogadiscio. L'expédition somalienne a été particulièrement éprouvante, confiera le militaire. «Les conditions étaient plus difficiles qu'en Bosnie. La température était effroyable -entre 40 et 50 degrés à l'ombre- et le sable s'infiltrait partout. C'est un pays infesté d'insectes... Je n'aime pas tellement les insectes». Il y avait aussi les chefs de guerre, véritable pègre alimentaire, et toutes les combines étaient bonnes pour se procurer un surplus vital. «Où il y a de l'homme, il y a de l'hommerie», conclura placidement Martin Petit, à qui nous souhaitons des vacances... paisibles.

## Photo de la page une

RETROUVAILLES - Martin Petit en compagnie de sa soeur Marie-Eve.

## Somalie

# Le caporal Petit dénonce le travail des médias nationaux

CHICOUTIMI (PB) - Le caporal Martin Petit, qui a participé aux opérations militaires au Golfe persique, en Bosnie et en Somalie, s'est dit outré par la couverture qu'ont effectuée les médias nationaux de ces crises.

«J'ai été très déçu car j'ai vu du travail peu professionnel», a déclaré le militaire qui tenait à rencontrer quelqu'un de la presse uniquement pour lui en faire part. Il a pu relever nombre d'erreurs de fait, de fautes et de raccourcis commis par nos médias. Par exemple, il n'a pas apprécié que la presse ait agi tel un rapace se jetant sur sa proie dans l'affaire du soldat canadien ayant battu à mort un Somalien.

«Les accusations de ra-

cisme, non-fondées, ont rapidement ressorties, et tous les médias parlaient de l'amateurisme de l'armée canadienne. C'est faux. Nous avons aidé les habitants à construire des écoles, à rénover des bâtiments, à assurer l'approvisionnement. Ce que nous avons fait à Belet Huen, j'en suis très fier». Le caporal est convaincu que son unité a fait du bon boulot, et qu'elle a accompli fièrement sa mission. Autre reproche: les médias ont erré en affirmant que Canadiens envoyés en Somalie étaient des casques-bleus de l'ONU.

«Le Canada faisait partie de la coalition engagée dans l'opération «Restore Hope». Ce n'était pas l'ONU qui nous envoyait», a-t-il rectifié.

## Famille

Qu'importe la supervision des opérations pour la famille d'un militaire, pour laquelle ce métier est source d'une constante inquiétude, aux dires de la soeur de Martin, Marie-Eve.

Etudiante en lettres au cégep, Marie-Eve trouve toujours «difficile à accepter» le défi relevé par son frère il y a cinq ans, «mais ça fait du bien lorsqu'il revient nous voir». Elle avoue que ces retrouvailles lui «touchent le coeur», surtout après six mois de séparation. «J'en profite pour lui parler, mentionne Marie-Eve, et nous organisons toujours un souper avant qu'il reparte» pour la base de Petawawa, où il est stationné.



COMBAT - Martin Petit près d'une photographie de lui en tenu de combat prise à la Base canadienne de Lahr en Allemagne. Martin participait à une compétition de course.

(Photo Jeannot Lévesque)

Le chef Pachon vous invite...

BRUNCH DU DIMANCHE

AU RESTAURANT  
LES 4 - MARCHES

De 11 H  
À 14 H

ADULTES 9,95 \$

ENFANTS 5,95 \$

ROUSSILLON  
SAGUENAY

2675, boul. du Royaume  
Jonquière

548-3124

# Bouchard souhaite maintenir l'équilibre

PARIS (PC) — Le nouvel ambassadeur du Canada à Paris, Benoît Bouchard, souhaite «maintenir l'équilibre» qui s'est installé dans les relations triangulaires entre la France, le Canada et le Québec.

A trois semaines de son entrée en fonction, M. Bouchard a effectué hier sa première sortie officielle à Paris lors de la traditionnelle réception offerte à l'occasion de la Fête du Canada dans ce qui sera bientôt sa résidence, rue du Faubourg Saint-Honoré.

Nommé le 18 juin dernier, l'ambassadeur «désigné» présentera ses lettres de créances au président François Mitterrand à l'Élysée le 21 juillet prochain. Il succèdera à un diplomate de carrière, Claude Charland, emporté par un cancer il y a quelques mois.

Avec l'arrivée à Paris de l'ex-lieutenant québécois de Brian Mulroney, la diplomatie canadienne en France devrait reprendre, comme à l'époque de Gérard Pelletier

ou de Lucien Bouchard, une allure plus politique. Le nouvel ambassadeur s'en défend pourtant.

«Je n'arrive pas dans une perspective politique, a-t-il dit hier dans un bref entretien. J'essaie même de me méfier un peu de moi-même de ce côté-là. Mais c'est vrai qu'il y a toujours une dimension politique dans cette relation. On est obligé d'en tenir compte.»

M. Bouchard débarque à Paris à un moment où les relations Paris-Québec-Ottawa, autrefois tumultueuses, apparaissent complètement pacifiées. La «dérégulation» entreprise au milieu des années 80 par Lucien Bouchard a été consacrée par l'ambassadeur Charland et le délégué général du Québec, André Dufour (qui vient juste de quitter ses fonctions).

Il n'y a dans le ciel aucun nuage. M. Bouchard souligne d'ailleurs lui-même que le Québec «demeure un élément



**AMBASSADEUR - Benoît Bouchard a effectué une première sortie officielle, hier à Paris, à titre d'ambassadeur du Canada en France.**

de front dans les relations entre la France et le Canada, même si il y a la présence d'intérêts, notamment économiques, qui s'expriment dans d'autres provinces».

Avec les prochaines élections au Canada, les présidentielles en France et le scrutin au Québec, la donne politique risque cependant de changer considérablement. «Si le PQ prend le pouvoir au Québec, que se passera-t-il? Comment tous les acteurs joueront-ils leur rôle? demande M. Bouchard. Est-ce que l'équilibre peut se rompre? Nous, on va tenter de garder cet équilibre et je pense que c'est tout à fait possible».

## Culture et pêche

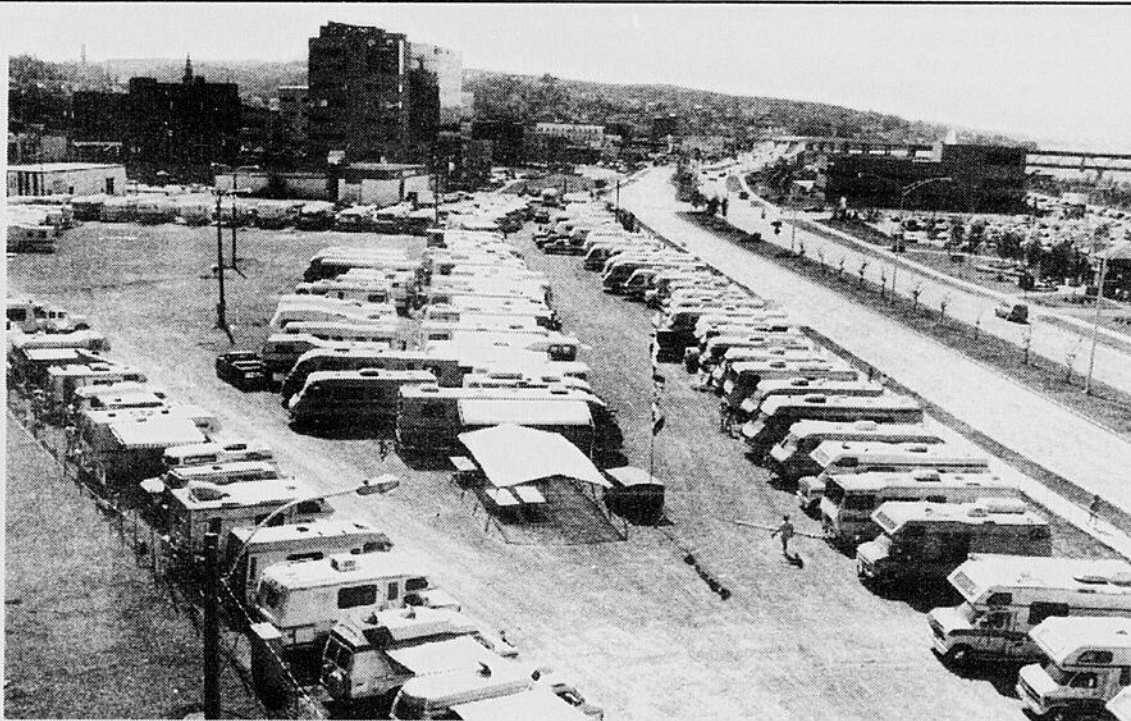
Un des premiers dossiers que devra régler le nouvel ambassadeur est celui de l'avenir du centre culturel canadien, sur l'Esplanade des Invalides. Dans son budget de février 1992, le gouvernement fédéral avait annoncé la fermeture de cette vitrine culturelle mais la mesure n'a toujours pas été mise en oeuvre.

Diverses hypothèses de rechange ont été étudiées ces derniers mois et l'idée de regrouper l'ensemble des

activités culturelles canadiennes à Paris — l'ONF, Téléfilms-Canada, etc. — dans ce bel et vaste immeuble, plutôt que de le vendre, a apparemment fait son petit bonhomme de chemin.

M. Bouchard ne se prononce pas encore mais il semble plutôt favorable à une solution de ce genre. Selon lui, le centre culturel est «déterminant» pour la relation entre la France et le Canada et constitue un «instrument extraordinaire de diffusion de la culture canadienne». Il manifeste donc pour l'instant «une certaine volonté de le garder là où il est».

Dans les relations bilatérales entre la France et le Canada, le nouvel ambassadeur n'aura dans un premier temps qu'un seul dossier litigieux à gérer, celui des pêches. «C'est un dossier qui va bien mais qui reste fragile», a admis M. Bouchard, qui sent chez les parties une volonté de régler le litige.



**RASSEMBLEMENT - Plus de deux cents unités de camping motorisé ont jeté l'ancre en face du Vieux Port dans le cadre d'un rassemblement de la Fédération québécoise de camping-caravanning.**

(Photo Jeannot Lévesque)

## Chicoutimi

# Deux cents propriétaires de caravanes arrivent en ville

par Patrice Bergeron

CHICOUTIMI (PB) - A la façon du colimaçon ou du bernard-l'hermite qui traînent leur demeure, 200 bienheureux propriétaires de caravanes, de partout au Québec, ont choisi de faire leur ralliement sur le stationnement de l'autogare à Chicoutimi pour ce week-end.

Spectacle impressionnant, étalage de prospérité, le ralliement des six cents membres de la Fédération québécoise de camping-caravanning (FQCC), au volant de deux cents véhicules, donne une bonne idée de ce qu'est le bonheur de vivre. Les plaisanciers - en majeure partie des retraités - exhibent des machi-

nes qui vont de l'austère Volkswagen Westfalia au gigantesque Winnibago, de la simple roulotte au domaine roulant, du petit 50 000 \$ au prohibitif 300 000 \$.

Et qu'y a-t-il de plus agréable dans ces promenades? Rosaire Tremblay, propriétaire chicoutimien, parle du plaisir de «faire du camping confortable et d'avoir tous les services avec soi». C'est pratiquement «se sentir chez nous partout et être parfaitement autonome», ajoutera Carmen Masson, de Cap-de-la-Madeleine. Son mari Jean aime surtout «rencontrer des gens lors des ralliements», sur quoi un ami de Shawinigan-Sud complètera: «Visiter des amis et

en connaître d'autres». Surprenant, mais c'est bien ce que préfèrent les membres, qui se définissent comme de bons vivants et des «gens sociables» avant tout. Ils sont près de 500 membres au Saguenay-Lac-St-Jean, plus de 5000 au Québec, et ils se donnent des rendez-vous sur toutes les routes de la province, plus loin même. Si leur loisir est plutôt dispendieux au départ, ils disent amortir l'investissement à long terme. Calculez en effet une mise dans les cinquante chiffres, plus le carburant (mieux vaut posséder sa raffinerie), les assurances dans les 2000 \$, et vous comprendrez pourquoi ce club de voyageurs est plutôt sélect...

## Dans la région

# Hydro note moins de déménagements

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Il y a moins de déménagements et d'emménagements que l'an dernier dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean/Chibougamau-Chapais.

Effectivement, on dénombre 6553 déménagements et emménagements, soit 137 de moins que l'an dernier. Le 30 juin et le 1er juillet constituent le temps fort de l'année.

Selon Daniel Giguère, d'Hydro-Québec, on enregistre cependant une hausse de cinq pour cent, à l'échelle provinciale, alors qu'on s'attendait à atteindre les 11 pour cent.

Le porte-parole des relations publiques rappelle que les gens doivent informer

Hydro-Québec de leur changement d'adresse sept jours avant le déménagement à défaut de quoi ils demeurent responsables de la facture d'électricité à leur ancienne adresse. Lorsque les gens d'Hydro-Québec sont avisés à temps, ils peuvent alors faire une lecture du compteur à la date du déménagement.

Quant aux comptes en souffrance, Daniel Giguère mentionne qu'il n'y en a que très peu. C'est marginal, selon lui. Historiquement, c'était dans la région de Montréal où Hydro-Québec enregistrait le plus de comptes impayés. «Nos méthodes sont maintenant plus raffinées de sorte qu'aujourd'hui on réussit à retracer plus facilement ces gens», conclut-il.



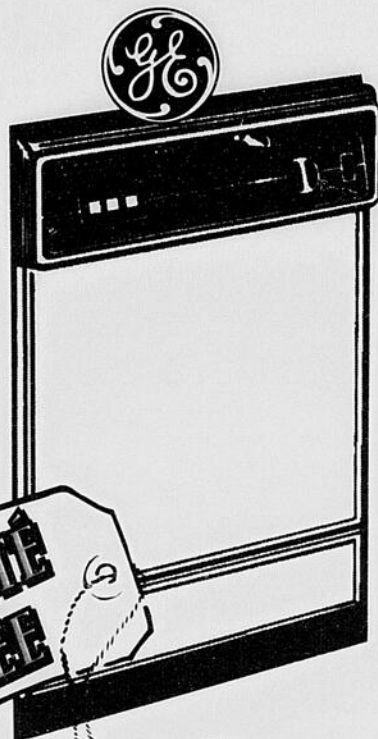
**PERIODE - Le 30 juin et le 1er juillet de chaque année c'est la valse du déménagement. Cette année n'a pas fait exception à la règle alors que plusieurs personnes ont profité de ces deux journées pour transporter leurs pénates ailleurs.**

(Photo Jeannot Lévesque)



# GRANDE vente d'entrepôt

## 8 millions de \$\$\$ à liquider

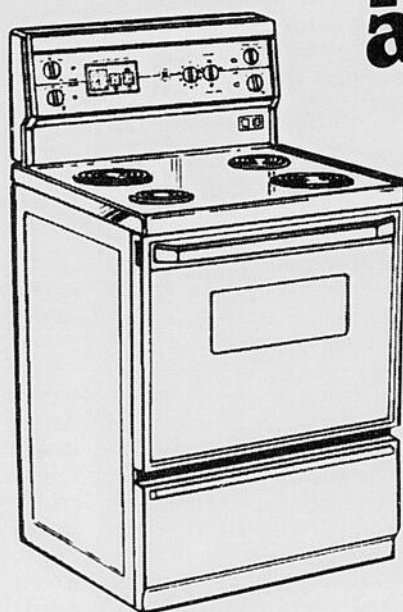


### LAVE-VAISSELLE ENCASTRÉ

- Interrupteur à bascule
- 3 boutons-poussoirs
- 1 voyant
- Action de lavage à 2 niveaux
- Broyeur d'aliments mous
- Blanc sur blanc

(Modèle peut légèrement différer en magasin)

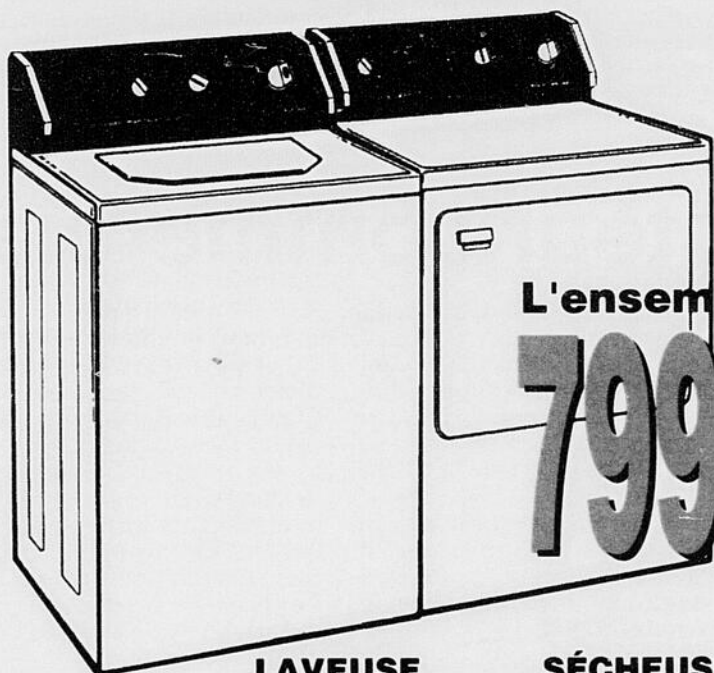
# 399<sup>95</sup>\$



### CUISINIÈRE

- Four à nettoyage facile
- Horloge analogique
- Tournebrotte intégré en option
- Porte en verre d'optique blanc

# 599<sup>95</sup>\$



L'ensemble

# 799<sup>95</sup>\$

### LAVEUSE

- 6 cycles
- 3 températures lavage/rinçage
- Grande capacité
- 1 vitesse lavage/essorage

### SÈCHEUSE

- Cycle minuté
- 3 températures
- 2 cycles de séchage
- Porte à grande ouverture



### RÉFRIGÉRATEUR CÔTE-À-CÔTE 19.2 p.c.

- Sans givre
- 2 clayettes en porte-à-faux pleine largeur en verre trempé
- 2 bacs à légumes
- Bac à viande
- Beurrier
- Oeufrier

# 1099<sup>95</sup>\$



Commencez à payer

## L'AN PROCHAIN

(12 janvier 1994)

sur toute la marchandise en magasin.

Sans aucun intérêt

**CONDITIONS:** Le financement du six mois sans intérêt s'applique sur le montant d'achat excluant les taxes. Achat minimum de \$300 exigé. Sur toute la marchandise en magasin. Sujet à l'acceptation du service de crédit. Ne payez que les taxes de vente.

Prix en vigueur jusqu'au samedi 31 juillet 1993 ou jusqu'à épuisement des stocks.

# gagnon FRÈRES



Spécialiste par tradition depuis 1904...

# La confiance règne malgré tout à Jonquière

JONQUIÈRE (PB) - Les résultats plutôt «stagnants» concernant l'occupation des locaux commerciaux et industriels à Jonquière ont suscité de part et d'autre des



Patrice Bergeron

réactions tantôt d'inquiétude, tantôt de confiance avec, toujours, une certaine impuissance.

Les commentaires les plus troublés provenaient des officines de la Chambre de commerce de Jonquière. D'abord, son ancien président, Ghyslain Bouchard, se dit toujours aussi préoccupé par ce dossier qui retenait son attention l'an dernier. A cette époque, il fustigeait la propension effrénée à ériger plutôt que d'occuper l'espace disponible. Membre actif de la Chambre, il qualifie la situation de «délicate». «On ne peut pas blâmer les promoteurs de construire des édifices, mais ce que j'ai vu hier en me promenant m'a effrayé: des bâtisses neuves qui sont vides». Il craint que la vague de fond de la récession perdure et s'en remet à la ville ainsi qu'à la

Société de développement de Jonquière (SDJ) afin d'administrer la médication nécessaire.

Même son de cloche à la vice-présidence de la Chambre. En l'absence du président, Nathalie Aubin a déclaré qu'«on doit quand même se réjouir quand des gens investissent». «C'est dommage de voir autant d'espaces à louer, mais j'imagine que les promoteurs immobiliers font des études avant de construire». Elle d'autre part rappelle que son organisme n'avait pas à s'immiscer dans les intérêts privés: «Nous ne pouvons que constater et amener les questions sur le tapis».

## Mairie

Au bureau du maire, Marcel Martel a cru bon de souligner le palmarès déjà accompli par l'équipe en place au conseil de ville. «Nous sommes conscients que la situation est difficile. Il ne s'agit pas seulement d'une crise cyclique mais d'une crise structurelle; en ce moment, je vois davantage les efforts faits pour relancer que le simple indice de superficie vide». Et le maire d'ajouter, «si les gens ont décidé d'investir, c'est un signe intéressant en faveur d'une reprise».

Le discours officiel a probablement retenti jusqu'au siège de la SDJ, quoiqu'une



LOCAUX - Les affiches qui indiquent un local à louer se multiplient dans le secteur de Jonquière. La situation préoccupe de nombreux intervenants du milieu jonquérois.

(Photo Jeannot Lévesque)

variante subtilement teintée de pragmatisme nous est parvenue du commissaire industriel Marc Boivin. Lui a encore une vision terre-à-terre de la récession et de sa portée régionale. «En quatre ans nous avons perdu 2500 emplois manufacturiers; l'impact est apparent sur le commerce de détail qui suit

fidèlement l'économie. C'est une grande question qui concerne toute la région».

Il constate du même coup un curieux paradoxe qui ne peut néanmoins qu'être profitable à long terme, à savoir la construction d'édifices sans la certitude d'avoir des locataires et le repositionnement bénéfique des commerces. «Il

est évident que nous avons un surplus d'espace, mais les commerçants déménagent pour le mieux, les autres bâtiments, plus anciens, se reconverteront. La mutation est le propre des crises économiques, mais il ne s'ouvre que peu de nouveaux commerces sans que d'autres disparaissent.»

## Terrains

# L'offre régresse dans le secteur commercial

JONQUIÈRE (PB) - L'espace d'une année n'a pas été suffisant pour ragaillardir l'activité commerciale à Jonquière.

Un document de la Société de développement de Jonquière (SDJ) témoigne du peu d'espaces commerciaux et industriels vacants qui ont été comblés depuis l'an dernier dans la Cité de l'Amitié.

Daté d'avril 1993, le regis-

tre compile l'ensemble des espaces commerciaux et industriels disponibles dans la ville. Au moins, on peut dire que la situation s'est stabilisée, et Jonquière n'a heureusement pas eu à supporter à nouveau cette année une hausse de 70 pour cent de sa superficie commerciale vide, comme ce qui s'était produit en 1992.

Par rapport à cette dernière année, où on enregistrait

un surplus de 442 557 pieds carrés, on remarque qu'environ 10 000 pieds carrés de plus ont été loués à des fins commerciales, entamant faiblement le surplus qui tombe à 432 861.

Alors que dans les secteurs Jonquière et Arvida on notait une diminution des locaux vides, Kénogami encaissait une hausse des planchers commerciaux inoccupés.

Pour ce qui est des terrains à vocation commerciale cependant, l'offre a fortement régressé. En effet, près d'un tiers de la banque de terrains disponibles a trouvé preneur, passant de 1 627 000 à 1 101 000 pieds carrés.

Cette subite diminution a surtout été ressentie à Kénogami, où il ne reste plus que le vingtième des terrains homologués en 1992.

## Industriel

L'activité industrielle s'est aussi passablement maintenue. A preuve, l'augmentation négligeable de 2000 pieds carrés de locaux vides.

On a par contre catalogué davantage de terrains industriels vacants: un bond de 1 100 000 à 1 775 000 pieds carré, en majeure partie attribuable à l'extension du zonage parc industriel de Jonquière.

## Propriétaire du Quotidien et du Progrès-Dimanche

# UniMédia bientôt sur le marché boursier

MONTREAL (PC) — Cinq ans après avoir fait l'acquisition de la chaîne de journaux UniMédia, Hollinger s'approprierait à se départir du tiers de ses actions en les offrant aux investisseurs du marché boursier.

Les analystes estiment que ces titres vont se vendre comme des petits pains chauds.

Lors de la récente assemblée annuelle de Hollinger, le président de la société, Conrad Black, a déclaré aux actionnaires que la circulation d'une participation minoritaire dans UniMédia démontrerait que l'entrepr-

se québécoise vaut réellement le double des 50 millions\$ déboursées par Hollinger en juin 1987 pour en faire l'acquisition.

«Les profits d'UniMédia sont en grande partie enfouis sous les frais généraux et les paiements d'intérêt», a dit M. Black.

## Rapport annuel

Dans le dernier rapport annuel d'Hollinger, M. Black s'est enorgueilli que depuis l'achat d'UniMédia en 1987, il a vendu pour une valeur de 50 millions\$ «d'actifs peu profitables», a réduit ses effectifs de 2000 à moins de 900 employés, tout en doublant

ses bénéfices bruts d'exploitation, qui sont passés à 10,6 millions\$.

Des résultats de ce genre devraient susciter un intérêt substantiel en faveur de l'émission d'actions d'UniMédia, selon Normand Roy, analyste chez Lévesque Beau-

«Les émissions dans le secteur des communications et des médias se vendent toujours bien au Québec et le marché est généreux à leur endroit», a déclaré M. Roy au cours d'une entrevue.

## Les journaux

UniMédia est propriétaire de trois quotidiens: Le Soleil

de Québec, Le Droit dans la région d'Ottawa-Hull et Le Quotidien de Chicoutimi. Ensemble, ces journaux ont un tirage de 162 200 en semaine et de 210 000 le samedi.

UniMédia publie également Le Progrès du Dimanche, qui a un tirage de 50 000 exemplaires, et 14 hebdomadaires au Québec.

Selon Hollinger, UniMédia a réalisé des bénéfices bruts d'exploitation de 10,6 millions\$ en 1992 sur un chiffre d'affaires de 108 millions\$, en dépit de la grève de 66 jours au Soleil qui a eu pour effet de réduire de 5 millions\$ les revenus publicitaires.

En 1991, la société a enregistré des bénéfices bruts d'exploitation de 9,5 millions\$ sur des revenus de 111 millions\$.

## Le déficit

M. Black a indiqué que Hollinger utiliserait le produit de cette éventuelle émission dans UniMédia pour éponger le déficit, qui atteignait 39,5 millions\$ à la fin de 1992.

Hollinger a affiché des profits de 74 millions\$ en 1992 sur un chiffre d'affaires de 878 millions\$. En 1991, le holding a réalisé des profits de 31 millions\$ sur des recettes de 793 millions\$.

# Noyades: la région arrive au troisième rang

CHICOUTIMI (CD) — Le Saguenay—Lac-Saint-Jean est



Catherine Delisle

une des régions du Québec où se situe le plus haut taux de noyades. En fait, il arrive au troisième rang avec un pourcentage de

9,2 pour cent des noyades de tout le Québec.

Alors que l'on pourrait croire que la pratique d'activités aquatiques à la maison est des plus sécuritaires, il se trouve, qu'au Québec, le plus grand nombre de noyades, dans les piscines, se produit dans les piscines extérieures privées.

Effectivement, les piscines font partie du type de plan d'eau qui a enregistré 18,5 pour cent du nombre total de noyades, en 1989, selon les dernières statistiques émises par la Régie de la

sécurité dans les sports. Quelque 15,4 pour cent de ces noyades sont survenues dans les piscines privées contre 3,1 pour cent dans les piscines publiques. Quant aux lacs et aux rivières, ils représentent 70,8 pour cent des noyades annuelles au Québec.

### Séances d'information

Dans le cadre de sa campagne de sensibilisation visant à réduire les noyades et les accidents aquatiques et nautiques, le bureau régional de la Croix-Rouge de Chicoutimi offre la possibilité à la population du Saguenay—Lac-Saint-Jean/Chibougamau/Chapais de s'inscrire à des séances d'information. La Croix-Rouge dispense, sur demande, des séances d'information en matière d'éducation et de prévention afin justement de réduire les noyades et les accidents en piscines résidentielles et publiques.

D'une durée de 1h30, ces séances s'adressent à tous les propriétaires de piscines résidentielles et d'embarcations ainsi qu'aux administrateurs municipaux de piscines publiques qui souhaitent initier leurs familles et leurs usagers à la sécurité dans et près de la pisci-

ne. Par le biais de démonstrations concrètes et animées, les experts de la Croix-Rouge donnent des conseils et des informations, non seulement sur l'installation et l'entretien d'une piscine, mais également sur les règles et les comportements à adopter dans cet environnement aquatique. Aussi, les participants seront initiés aux techniques d'utilisation de matériel de secours.

Les personnes inscrites à ces séances d'information seront amenées à prendre conscience des situations dangereuses. Également, ils pourront acquérir des connaissances et appren-

dre les techniques de secours.

Rappelons que, par son principe d'humanité, le Mouvement international de la Croix-Rouge, sous son aspect national et international, s'efforce de prévenir et d'alléger en toutes circonstances les souffrances des hommes. Il tend à protéger la vie et la santé ainsi qu'à faire respecter la personne humaine. Depuis 1945, la Croix-Rouge a contribué à diminuer de moitié le nombre de noyades au Québec.

Pour se prévaloir d'une séance d'information, il suffit de communiquer avec le bureau régional de la Croix-Rouge, à Chicoutimi.

## Génivel obtient un contrat en Chine

JONQUIÈRE (LT) — La firme Génivel a décroché un contrat pour la réalisation de travaux d'ingénierie préliminaires pour la construction d'une machine à papier en République populaire de Chine.

La firme de Jonquière participe ainsi à un projet soutenu financièrement par l'Agence canadienne de développement international (ACDI). Le groupe Laperrière et Verreault de Trois-Rivières et la Zhengzhou Sugar Refinery de Chine sont les deux autres sociétés qui participent à la réalisation du projet.

Au total, la firme Génivel retirera des honoraires professionnels de l'ordre de 2 millions \$ pour sa participation au projet. Les ingénieurs Mario Fillion et Gilles Bouchard se trouvent en ce moment au centre industriel de l'entreprise chinoise pour scruter toutes les facettes du projet qui consiste en la construction d'une machine à papier d'une capacité de produc-

tion de cent tonnes par jour.

Pour la firme jonquiéroise, il s'agit d'une première participation à un mandat de l'ACDI. Le PDG Jean-Claude Dufour accueille avec satisfaction cette première percée en Asie: «Elle nous permettra de maintenir nos activités durant une période ou les grandes industries du papier et de l'aluminium sont en état de choc à la suite des conséquences de la récession.»



Jean-Claude Dufour

# En juillet SUPER VENTE

SUR TOUTE LA  
MARCHANDISE  
DE SAISON

ALONS  
LIERS  
HABITS  
EMISES  
OUSONS  
RMUDAS  
NTALONS  
SOULIERS  
S-HABITS  
CHEMISES  
BLOUSONS  
BERMUDAS  
PANTALONS  
S-SOULIERS  
BITS-HABIT  
S-CHEMISE  
S-BLOUSON  
S-BERMUD  
S-PANTALON  
S-SOULIERS  
HABITS-HABITS  
ISES-CHEMISES  
ONS-BLOUSONS  
DAS-BERMUDAS

# 30%

À

# 50%

## DE RABAIS

LE **Syndicat**  
DE CHICOUTIMI

14, RACINE OUEST 543-3624  
Vêtements pour hommes

**RÉSULTATS**  
Foto-quebec

**Banco** Tirage du 93-07-01

05	09	10	11	16
17	19	29	33	36
37	38	39	47	54
57	58	63	64	70

Prochain tirage: 93-07-02

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

# Vente d'ÉTÉ

**POUR VOTRE CAMION**  
BOÎTE DE FOND  
incluant traitement  
d'huile et installation

**PRIX SPÉCIAL ?**

**POUR VOTRE AUTO**  
TOÏT OUVRANT

Installation et taxes incluses

**PRIX SPÉCIAL ?**

**BOÎTE DE FIBRE DE VERRE**

1- Peinture à votre choix incluant installation ou  
2- Incluant vitre communicante coulissante et installation

**PRIX SPÉCIAL ?**

**STÉRÉO AM/FM CASSETTE**  
et HAUT-PARLEURS # 7513-6297  
Installation et taxes incluses

**ALPINE**

**PRIX SPÉCIAL ?**

**PARE-BRISE**  
Incluant: Ensemble d'essuie-glace et nettoyeur à vitre de qualité.

**PRIX SPÉCIAL ?**

**AILERON DE COFFRE**  
Incluant: Peinture et installation.

**PRIX SPÉCIAL ?**

**DU-RO** 25 ans NOUVELLE SALLE DE MONTRE TOUTE RÉNOVÉE

VITRERIE D'AUTO SAGUENAY PLAN DE FINANCEMENT 6 MOIS SANS INTÉRÊT

534, BOUL. DU ROYAUME **DEUX ENDROITS POUR VOUS SERVIR** 67, PRICE, CHICOUTIMI

**549-7277** **696-3434**

# Commentaire

## Une pilule difficile à avaler pour le contribuable

Les contribuables québécois goûtent depuis hier à la médecine corsée du ministre des Finances, Gérard-D. Lévesque. Le moins que l'on puisse dire, c'est que la pilule est difficile à avaler.

Adopté dans l'indifférence presque générale il y a quelques semaines, le dernier budget du gouvernement Bourassa vient de se montrer sous son jour véritable;



Carol Néron

il s'agit du pire coup de massue que le contribuable ait reçu depuis la création, en 1976 par Pierre Elliot Trudeau, de la Commission anti-inflation. C'est cet organisme qui, à l'époque, devait inspirer le gel des augmentations de salaire

de tous les travailleurs du pays pour une période de deux ans. Les résultats obtenus par l'application de cette mesure furent mitigés...

Le pire, dans le budget Lévesque, c'est qu'il a été concocté dans le but avoué de plaire aux grosses maisons de courtage new-yorkaises qui fixent la cote de crédit du Québec. Il faut croire que le ministre des Finances du gouvernement Bourassa n'a pas été assez convaincant puisque les Américains ont décidé il y a une dizaine de jours de réviser à la baisse le degré de confiance qu'ils accordent généralement au crédit de la Belle province!

Le contribuable québécois en est encore une fois pour ses frais. Même si le budget de Gérard-D. Lévesque représente un grand coup d'épée dans l'eau, le chèque de paye ne s'en trouve pas moins amputé ces jours-ci d'un montant appréciable.

Les gouvernements, quelle que soient leur couleur, ne font guère preuve d'imagination lorsqu'ils se rendent compte de la nécessité de réduire les déficits. Dans un premier temps, ils gèlent les salaires de leurs employés, ensuite, ils s'en prennent au porte-monnaie du contribuable en levant de nouvelles taxes ou en accroissant le fardeau fiscal. En période de prospérité économique, le remède, même s'il est amer, arrive toujours à passer. Les choses se présentent sous un angle différent quand l'économie bat de l'aile comme c'est le cas en ce moment.

Le manque d'originalité de Gérard-D. Lévesque dans sa recherche de solutions aux problèmes soulevés par l'énorme déficit de la province freine une reprise économique qui, pour être timide, n'en demeurerait pas moins réelle depuis le printemps.

Ces trois dernières années, le consommateur québécois a vu son pouvoir d'achat successivement réduit par l'imposition de la TPS et de la TVQ et, juste au moment où il parvenait enfin à équilibrer son budget en tenant compte de ces taxes, le voilà aux prises avec une nouvelle ponction sur son salaire.

Il ne faudrait surtout pas s'attendre à ce que les Québécois se remettent à se procurer des biens de consommation au cours des prochains mois ou qu'ils se mettent à acheter des maisons à tour de bras. C'est plutôt le contraire qui risque de se produire.

Les mesures contenues dans le budget Lévesque s'appliquent de manière rétroactive. Cela signifie que, pour les prochains six mois, le contribuable paiera au gouvernement le double de ce qu'il devrait déboursier normalement. Le nouvel impôt sera prélevé de façon normale à partir du 1er janvier 1994, créant ainsi l'impression d'une baisse substantielle du fardeau fiscal.

La popularité du gouvernement Bourassa risque de chuter dramatiquement au cours des prochains mois...

## Clin d'oeil

### Sida: personne n'est à l'abri

Les cas de Sida ont doublé en un an dans la région, révèle un rapport conjoint des Départements de santé communautaire de Roberval et de Chicoutimi.

Ce constat est troublant car il signifie que le Saguenay-Lac-Saint-Jean, malgré sa position géographique, n'est pas à l'abri de la terrible maladie.

Les campagnes de sensibilisation doivent se poursuivre et s'accroître, en particulier chez les jeunes, qui ne semblent pas encore saisir toute l'étendue des risques auxquels ils s'exposent en s'adonnant à des activités sexuelles non protégées.

C. Néron

## L'IMPÔT RÉTROACTIF. COMMENT S'EN DÉBARASSER ?



PEUT-ÊTRE AVEC UN RÉSULTAT D'ÉLECTION RÉTROACTIF!

93-07-02 Lacroix

## Votre opinion

### Les jeunes savent communiquer par l'écrit

M. Carol Néron,

Techniques

Décidément, l'école semble être l'une de vos cibles favorites. La dernière flèche que vous lanciez dans votre commentaire du 25 juin 1993 intitulé «Enseignement du français: l'échec est énorme» m'amène, en tant que professionnel de l'éducation, à apporter quelques nuances à votre discours alarmiste.

Je vous surprendrai peut-être, Monsieur Néron, en affirmant qu'il n'y a jamais eu dans l'histoire du Québec autant de personnes, et particulièrement des jeunes, capables de bien communiquer en français par l'écrit. Ce pas extraordinaire est dû, pour une bonne part, au travail de celles et ceux qui ont dispensé les services éducatifs à l'école depuis les vingt-cinq dernières années.

Parmi les formes de représentation de la pensée, l'écrit est sans doute la forme la plus difficile à maîtriser. C'est pourquoi plusieurs experts de l'éducation de différents pays se questionnent encore sur le réalisme d'un objectif qui vise une maîtrise de cette compétence par 100 pour cent de la population. En effet, il ne faut pas remonter très loin dans l'histoire de l'humanité pour s'apercevoir que l'écrit était une tâche réservée à des spécialistes.

Savez-vous aussi que près de 90 pour cent de ceux et celles qui échouent au test de français pour l'admission à l'université, n'auraient plus fréquenté l'école depuis belle lurette s'il fut possible de faire «régresser dans le temps» cette génération à 1965-1970? Faites l'exercice de comparer la situation d'aujourd'hui avec celle qui existait dans votre quartier ou votre village natal. Vous constaterez que les pourcentages sur la poursuite des études ne supportent pas la comparaison d'aucune manière!

J'ai mentionné plus tôt que l'écrit est une forme de représentation de la pensée. Dans ce processus, une absence de pensée structurée rend l'exercice d'écrire particulièrement difficile, voir même impossible, à moins d'écrire pour écrire, ce qui peut être le cas de quelqu'un qui en a fait sa profession ou sa carrière. Si l'écrit s'appuyait seulement sur la maîtrise de techniques, par exemple, comme la grammaire, la partie serait relativement facile. Si tel était le cas, nous retrouverions sans doute des grammairiens parmi les grands auteurs d'hier et d'aujourd'hui, mais nous n'en trouvons pas, il doit donc y avoir autre chose de plus fondamental. Si actuellement je voulais m'inquiéter, je regardais comment les jeunes

strutent leur pensée, comment ils critiquent la pensée des autres. Il y a là, à mon avis, une faiblesse évidente et ce qui est troublant c'est que l'école n'a pas comme rôle traditionnel de montrer à penser aux jeunes. A cet égard, je crois que les travaux sur la pensée et le langage du grand psychologue Russe Lev Vygotsky, le père de la métacognition, seraient de nature à éclairer celles et ceux qui cherchent à bâtir l'école de l'An 2000

#### Outils intellectuels

Si les décideurs en éducation se fondent uniquement sur des commentaires comme les vôtres et ceux de vos collègues pour orienter une réforme, je ne crois pas que cela permette une clarification de la mission de l'école qui aille dans le sens de fournir aux jeunes les outils intellectuels pour poursuivre leur formation fondamentale. Il est cependant bien évident qu'il y aura toujours de la place pour l'amélioration de tout ce que nous faisons à l'école.

Malgré cela, je suis quand même heureux de voir que vous vous intéressez à l'école, selon moi, elle peut faire toute la différence dans la vie de quelqu'un.

Roger Guillemette, directeur général, CS La Vallière.

le QUOTIDIEN DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par: Imprimerie Le Progrès du Saguenay Division de Groupe UNIMEDIA inc. 1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1 - Tél.: 545-4474



Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec Courrier de deuxième classe (no 32131) Audition 2e semestre 33,686 abonnés

Président et éditeur: Pierre Bergeron Contrôleur: Jacques Larouche Rédacteur en chef: Bertrand Genest Editorialiste en chef: Carol Néron Chef des nouvelles: Pierre Bourdon Chef de pupitre: Gilles Lalancette Directeur du marketing: Jean Tremblay Directeur de la publicité: Yvon Girard Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie Responsable de la distribution: Jean Béland Directeur des opérations: Jean Simard Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée Montréal 514-285-7306 Toronto 416-967-1814

## Développement durable Stage dans la région

CHICOUTIMI (CD) — Quelques 30 stagiaires recevront une formation intensive sur le développement durable en découvrant le Saguenay—Lac-Saint-Jean pendant la troisième édition de l'Université d'été internationale sur l'environnement et le développement durable qui se tient du 1er au 12 juillet.

Cette université, qui accueillera 12 personnes du Québec, 12 de la France et cinq d'autres pays francophones, a pour but de permettre à des jeunes de se familiariser avec le nouveau concept de développement durable et des problèmes régionaux qui y sont associés. Ces universitaires vont joindre la théorie à l'exploration puisqu'ils se déplacent dans différents endroits tout au long de leur séjour, notamment à Chicoutimi, au Jardin zoologique, à Val Jalbert, à la Damer-terre à Alma, au Rigolet de Métabetchouan, à Rivière-Eternité, à Chicoutimi et à Jonquière.

La réalisation de ce projet majeur d'éducation est rendue possible grâce à la collaboration de partenaires régionaux et internationaux tels l'Office Franco-Québécois pour les jeunes, l'UQAC, l'Agence de coopération culturelle et technique, le cégep de St-Félicien, les consultants Ekilac de St-Prime et une dizaine de formateurs provenant de différentes entreprises de la région sans oublier d'autres collaborateurs de la région de Franche-Comté en France.

### Symposium

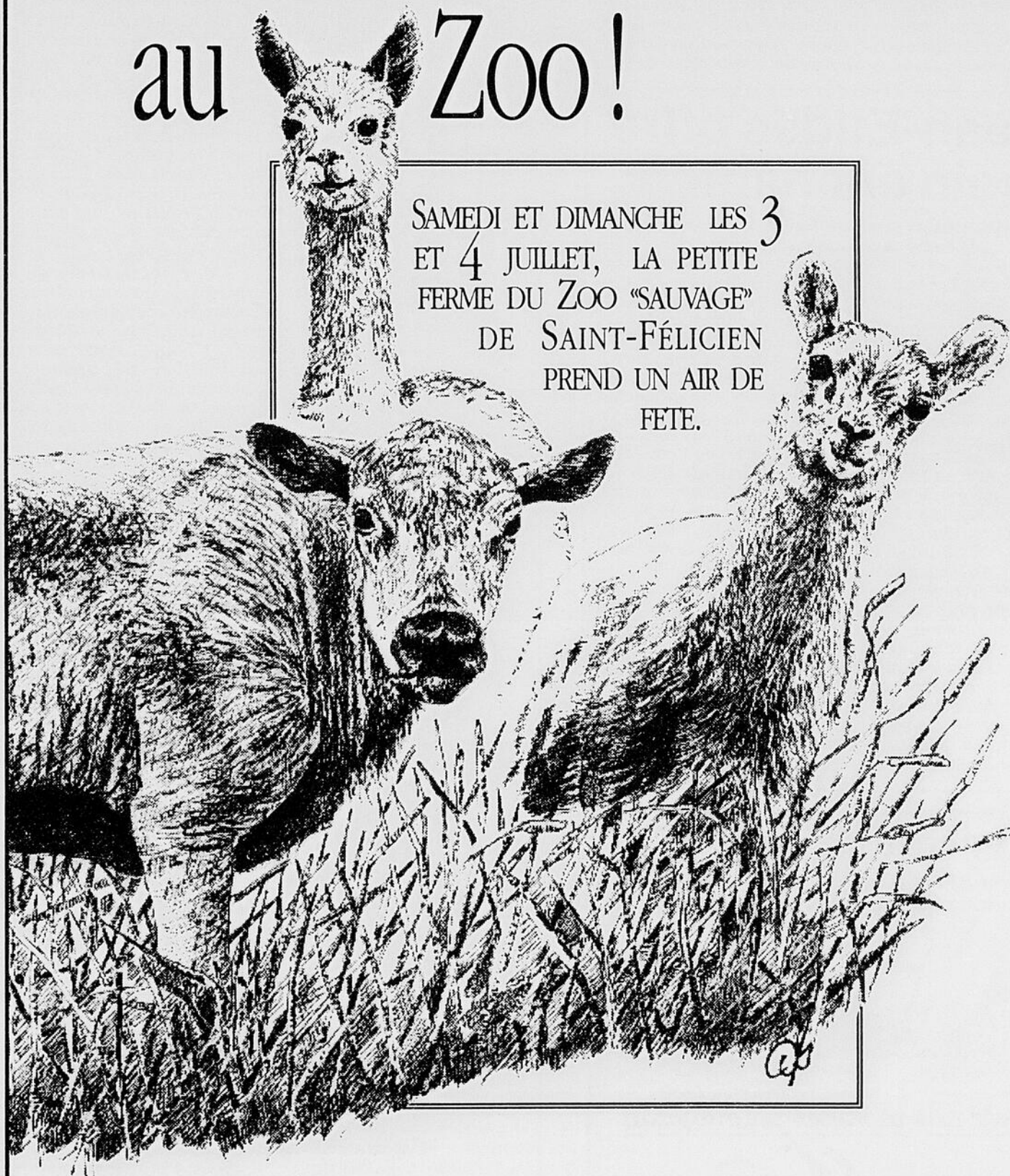
A l'intérieur de l'Université d'été internationale sur l'environnement et le développement durable se tiendra un symposium portant sur «l'éducation relative à l'environnement (ERE), un outil pour le développement durable».

Le symposium se déroulera à l'UQAC, le 8 juillet. Il réunira des experts français et québécois parmi lesquels: Pierre Giolitto, du ministère de l'Éducation (France), Lucie Sauvé de l'UQAM, Robert Litzler de Sopécor, et Claude Villeneuve de la région laboratoire du développement durable.

Dans la seconde partie de la journée, des ateliers thématiques sur des initiatives en éducation relative à l'environnement seront animés par différentes personnes, notamment Claudette Journault (Bape), Monique Fitzback (CEQ), Louise Landry et Jean-Yves Deschesne (Madie), Marc Balthasar (Alcan), Michel Bourbonnais (Hydro-Québec).

Enfin, mentionnons que Jacques Régnier remplace Yolande Plante au poste de directeur général de Région laboratoire du développement durable.

# Ce week-end... on fête les nouveaux-nés au Zoo!



SAMEDI ET DIMANCHE LES 3  
ET 4 JUILLET, LA PETITE  
FERME DU ZOO "SAUVAGE"  
DE SAINT-FÉLICIEN  
PREND UN AIR DE  
FÊTE.

Venez rencontrer  
la mascotte **NANUK**  
et les **bébé**  
**vedettes:**

Orignaux, agneaux,  
chevreaux, faons,  
cannetons.

Participez aussi à  
une foule  
d'activités: L'atelier  
de maquillage et le  
concours:  
"DONNEZ-MOI  
UN NOM!"

**EN PLUS**, vous  
pourrez observer  
tous les autres  
bébé de l'année  
qui vivent dans les  
enclos avec leurs  
parents.

**ZOO**  
*Sauvage*  
**ST-FÉLICIEN**

Tél.: 1-800-667-5687

Tél.: 679-0543

711 saumoneaux dans la rivière Valin

# La firme Shooner réalise l'étude pratique

par Louis Tremblay

**SAINT-FULGENCE (LT)** - La section pratique de l'étude de dévalaison du saumon sur la rivière Valin a été complétée au cours des dernières heures et les premières constatations permettent aux dirigeants de la corporation du Parc régional des monts Valin (PRMV), d'envisager l'avenir avec optimisme.

La firme Shooner, spécialisée dans l'étude du saumon, a

déposé 711 saumoneaux au sommet de la chute de 30 mètres située au kilomètre 2,5 de la rivière Valin à partir de l'embouchure sur la rivière Saguenay. Les saumoneaux ont pratiquement tous suivi le courant pour se diriger vers le bas de cette chute à deux paliers.

«Les résultats officiels ne sont pas encore connus, mais selon les constatations faites sur le terrain, le taux de survie pour-



Jean-Guy Tremblay

rait être de l'ordre de 97 pour cent. Le rapport officiel sera remis d'ici quelques semaines. Sur les 711 saumoneaux mis à la rivière, une vingtaine seulement n'ont pas survécu», affirme le président de la corporation et

maire de Saint-Honoré, Jean-Guy Tremblay.

Ce dernier affirme que la corporation a largement fait ses devoirs dans ce dossier. Une séance d'information a été organisée et les citoyens ont été rencontrés. Ce qui n'empêche pas les opposants au projet de poursuivre leurs démarches.

L'un des responsables de l'Association des riverains de la rivière Valin (ARRVA), Magella Morin, a réagi aux propos du maire de Saint-Fulgence, Pascal Boulianne, alors que ce dernier identifiait les opposants comme un groupe d'irréductibles. Selon Magella Morin, les citoyens de Saint-Fulgence et Canton Tremblay sont majoritairement contre le projet de rivière à saumon.

Ce dernier affirme qu'il n'appartient pas aux contribuables de financer un projet de rivière à saumon pour offrir une activité à une catégorie bien particulière de pêcheurs. L'association souhaite le maintien du statut actuel de la rivière afin de permettre à l'ensemble de la population d'en profiter.



Pascal Boulianne

## St-Jean-Eudes offre un coin enchanteur

**JONQUIÈRE (PB)** - Vous aimez frapper des balles de golf? Vous appréciez aussi faire du cyclisme? Sachez que les deux sont désormais conciliables. Chemin faisant sur votre vélo, sur la piste cyclable entre Chicoutimi et Jonquière, vous pourrez jouer au mini-golf tout à fait gratuitement à la halte de St-Jean-Eudes.

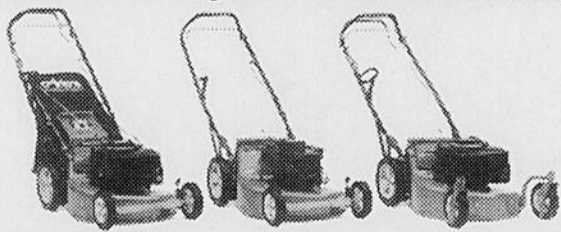
Entièrement sous montée l'initiative du Comité de quartier du secteur St-Jean-Eudes, l'aire de repos qui entrecoupe la piste cyclable est un bel exemple de débrouillardise et d'implication des citoyens. Dépassez l'usine d'Alcan, descendez la pente et traversez la rue Drake, vous voilà en présence d'une vaste halte de près de 500 pieds de longueur, munie de six tables à pique-nique, de bancs, de carrés de sable et même de deux barbecues. Le joyau est évidemment le mini-golf gratuit de 9 trous qui saura ravir les amateurs.

«Nous n'avons pas demandé un sous à la ville», a lancé Michel Tremblay, commerçant du secteur et initiateur du projet. Recherchant fébrilement des commanditaires depuis février, lui et ses collègues ont pu récolter diverses fournitures pour une valeur de près de 3000 \$. La ville aidant un peu, le Comité a quand même bénévolement accompli la majeure partie de l'embellissement. «Nous voulions attirer le public qui est nombreux à passer sans s'arrêter», explique M. Tremblay, en spécifiant: «Nous voulions faire connaître St-Jean-Eudes et sa qualité de vie».

Il a par ailleurs insisté sur le fait que le site, «drôlement bien situé» pour ce qui est du panorama, est ouvert à tous sans qu'il en coûte rien. Le Comité réserve également d'autres surprises, telles un éventuel belvédère ainsi qu'un agrandissement.

## Ariens on ne peut mieux faire.

◀ Le système ARIENS, qui mulche, andaine et ramasse est en fait 3 tondeuses en une.



Tondre et ramasser Mulcher Roues pivotantes

Venez voir nos modèles en magasin

# SAGUENAY Marine INC.

1957, rue Ste-Famille, Jonquière, Qc G7X 4X7  
TÉL.: (418) 547-2022 - 542-8706

Les Shows de Soirée

Les shows gratuits de la petite place

Place du 150e, Ville de La Baie

En vedette ce soir 21h00



**ROBIN**

Gagnant Festival de Granby 92

A VENIR:

jeudi 8 juillet  
**Nathalie Gauthier**

vendredi 9 juillet  
**XIII**

dimanche 11 juillet  
**Suroît**

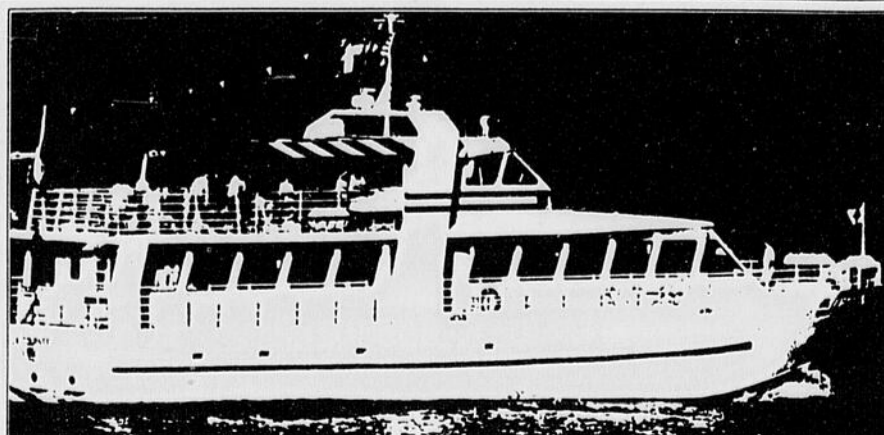
DE CHAUDES SOIRÉES TOUT L'ÉTÉ

une présentation de:

PARTENAIRES OFFICIELS:



10 - LE QUOTIDIEN, vendredi 2 juillet 1993



# CROISIÈRE

Forfaits • Souper • Croisière • Théâtre

complexe touristique DAM-EN-TERRÉ alma, lac-st-jean

RÉSERVEZ TÔT!  
**668-3016**

Dans la région

## Fête du Canada bien calme

par Patrice Bergeron

CHICOUTIMI (PB) - Une fête sans histoire, ou encore une fête à l'attention des démentés, la Fête du Canada n'a donné lieu à aucun cérémonial dans la région, tandis que les foules étaient rares et célébraient discrètement, sous un puissant soleil.

A Jonquière, il y avait bien un bingo musical hier après-midi, avec à peine une soixantaine de joueurs sur la rue St-Dominique en plein-air. C'est au cours de la soirée que l'on soulignait la Confédération de 1867 sur la scène de

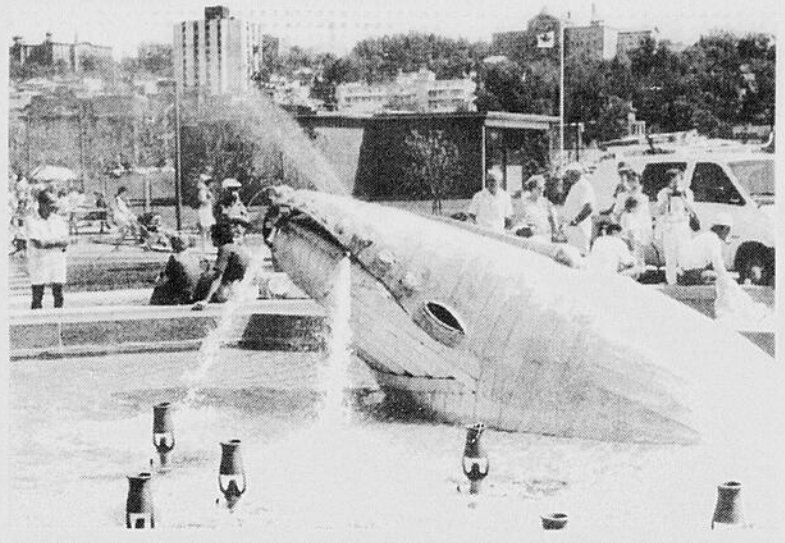
«Jonquière en musique», devant un public évalué à environ 6000 personnes par les policiers jonquérois.

Dans la ville voisine, sur le site du Vieux port, des amateurs sur monocycle ou avec guitare étaient chargés d'égayer une foule de badauds épars, agitant des drapeaux sans conviction. Au cours de la soirée, le groupe «Les Ancêtres» a joué des airs folkloriques, suivi d'une cérémonie protocolaire et du groupe «Azur», qui a attiré entre 5000 et 6000 promeneurs, selon les estimations policières. La veille, à La Baie, sur la Place

du 150e, Mario Pelchat n'a trouvé que 1500 amateurs pour venir l'entendre, lui, un fils de la région.

Par contre, hier, dans les rues, ici et là, s'éreintaient locataires de toujours, de nouveaux propriétaires et de moins chanceux. Ils étaient en moins grand nombre cette année, selon les informations obtenues par le journal.

Non, vraiment, les pères de la Confédération avaient-ils réellement pensé à tous ceux dont la bail débutait le 1er juillet, et qui faisaient ruisser la sueur sur leurs fronts hier?



**BELUGA** - Pour la Fête du Canada, on inaugurait la fontaine en forme de béluga hier sur le Vieux port de Chicoutimi, grâce à une installation de fortune montée avec des boyaux d'arrosage.

(Photo Jeannot Lévesque)

## Fête d'une côte à l'autre

OTTAWA (PC) — Drapeau unifolié à la main, à l'occasion du premier juillet, les Canadiens ont célébré jeudi les 126 ans de la Confédération d'un bout à l'autre du pays.

Comme il se doit, les célébrations les plus imposantes ont eu lieu à Ottawa où des milliers de personnes se sont réunies sous un ciel radieux pour un spectacle de variété sur la colline parlementaire.

Les cavaliers de la Gendarmerie royale, dans leur tunique écarlate, ont escorté le gouverneur général Ray Hnatyshyn et son épouse Gerda sur Sussex Drive au milieu d'une foule en vacances.

«Devant moi, se trouve le plus beau spectacle, des milliers de personnes fêtant le plus magnifique pays existant sur la surface de la terre», a lancé le gouverneur général aux gens qui l'accueillaient.

Il a profité de l'occasion pour recommander que la diversité canadienne soit bien acceptée de tous ses compatriotes, et ne mène pas à la guerre comme c'est le cas dans d'autres continents.

Pour sa part, la première ministre Kim Campbell a fait son apparition dans la capitale vers midi, au milieu d'une tournée pan-canadienne qui devait la mener de Signal Hill, à Terre-Neuve, jeudi matin, jusqu'à Vancouver au coucher du soleil.

Elle a brièvement pris la parole après la représentation de la folkloriste Buffy Sainte-Marie et du chanteur de pop Alanis.

A Toronto, des milliers de personnes se sont réunies sur la place de l'hôtel de ville, le



**FOULE** - Il y avait une bonne foule, hier à Montréal, pour regarder le défilé qui a eu lieu pour souligner la Fête du Canada.

Nathan Phillips Square, pour goûter à la musique de jazz et assister à la levée des couleurs.

James Corniche, un travailleur torontois de la construction, qui a travaillé partout aux États-Unis, tient à toujours revenir au pays. Il ne voudrait pas élever ses deux filles nulle part ailleurs au monde. Les deux petites étaient à ses côtés.

A Montréal, le défilé de la Fête du Canada a finalement attiré une foule respectable, après des années d'indifférence.

Des milliers de personnes ont assisté au défilé des chars thématiques qui soulignait le côté multiethnique de la ville. Le tout s'est terminé par un dégustation d'un gâteau d'anniversaire rouge et blanc.

Comme le veut par ailleurs

une tradition assez jeune, la journée a été rehaussée par l'inauguration du Festival international de jazz de Montréal.

A Edmonton, les nuages se sont dispersés dans l'après-midi pour donner libre cours aux fêtes qui comprenaient une lecture de poésie et des manifestations artistiques.

L'ambassade du Canada, à Washington, a souligné le premier juillet en organisant un barbecue sur le toit du bâtiment.

Par contre, à Londres et dans d'autres villes à travers du monde, des écologistes ont profité de la journée nationale pour manifester leur opposition à l'abattage des arbres dans le forêt de Clayoquot Sound en Colombie Britannique.

### En bref

#### Prolongation pour le cégep de Saint-Félicien

SAINT-FÉLICIEN (PB) - Le ministre Gaston Blackburn a pu obtenir la prolongation pour deux ans du statut expérimental du Centre de formation et de recherche en environnement du Moyen Nord (CFRE) de Saint-Félicien.

Le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science a en effet accepté de

prolonger ce statut qui permet au CFRE de continuer ses recherches dans le domaine de la gestion intégrée des ressources en milieu naturel.

#### Des soudeurs ont réussi leurs études

LA BAIE (PB) - Quinze soudeurs sans emploi recevront ce matin leurs attestations d'études pour avoir complété une formation intensive de soudeur-monteur. Sous l'égide de la Commission sco-

laire de Chicoutimi, en collaboration avec la Société de développement économique de La Baie, Emploi et Immigration Canada et plusieurs autres, le «programme de développement de l'employabilité» a été rendu possible grâce à un octroi fédéral de 100 000 \$. Le programme visait à former en 23 semaines une main-d'oeuvre spécialisée correspondant aux besoins des entreprises régionales.

# SUPER VENTE

## FIN DE SAISON RABAIS DE

# 30%

# À 50%

SUR TOUTE LA MARCHANDISE DE FIN DE SAISON



BIARRITZ



LOOKS

VASTE CHOIX DISPONIBLE

BOUTIQUE

# le Verchères

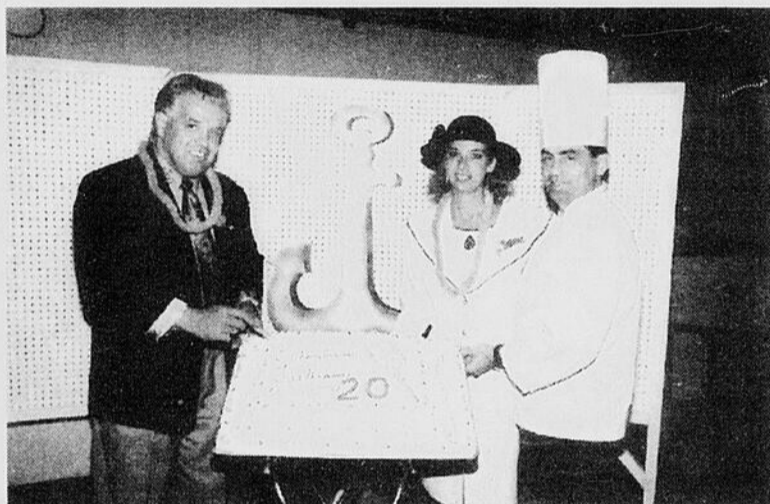
Place du Saguenay  
549-1522

Place du Royaume  
549-0011

# Fourre-tout



**PRESIDENTES** — L'AFEAS Saint-Joachim rendait hommage à ses présidentes, dernièrement, afin de souligner leur excellent apport au sein de la communauté. Il s'agit dans l'ordre habituel d'Alice Guérin, Doris Desjardins, présidente actuelle, Flore Pinchaud, Rachelle Morin et Germaine Racine. Sont absentes sur la photo, Carmen Gagné, Paula Harvey, Cécile Laprise, fondatrice et Constance Tremblay.



**FESTIRAME** — A l'occasion du souper commémoratif soulignant le 20e anniversaire du Festirame qui avait lieu au CREPS d'Alma, récemment, Raymond Lapointe, président de l'événement, Manon Pilote, responsable des activités du 20e et Ludovic Paradis, chef du souper gastronomique ont procédé à la tranche symbolique du gâteau d'anniversaire.



**ECOLE DE PARACHUTISME** — Dernièrement, «L'air libre» d'Alma, procédait à l'inauguration de leur école de parachutisme. Le propriétaire Alain Roy, offre une poignée de main au maire Jean-Maurice Harvey après la coupe officielle du ruban sous l'oeil attentif des premiers diplômés qui s'apprentent à effectuer leur premier saut.

## En bavardant

### Trapézistes au Vieux-Port

Johanne Martin et Michel Renaud, trapézistes de réputation internationale seront présents sur le Vieux-Port de Chicoutimi à partir du 5 juillet, pour une période de six semaines consécutives. Les athlètes offriront aux jeunes de tout âge la chance de s'initier au cirque et de découvrir le trapèze et la corde lisse. Ceux et celles qui sont intéressés à participer à cette activité, devront communiquer avec le secrétariat du Vieux-Port pour s'inscrire. Il suffit de composer le 698-3025.

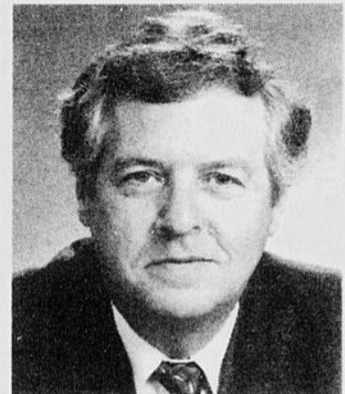
### Fête de la Rivière

■ C'est aujourd'hui que s'amorce le début des activités dans le cadre de la Fête de la Rivière, sous la responsabilité de la Société d'aménagement de la Rivière-aux-Sable (SARAS) de Jonquière.

Pour célébrer le début de la fête, l'organisme s'est associé au MLCP pour procéder à l'ensemencement de 2500 truites mouchetées dans le cours d'eau jonquérois. Des kiosques sur l'habitat faunique et forestier, un concours de pêche et des embarcations gratuites seront offerts à la population pendant les trois jours que dure de la Fête de la Rivière.



André Boily



Bernard Anger

### Fondation de l'UQAC

Deux nouveaux membres viennent d'être élus au sein du conseil d'administration de la Fondation de l'UQAC. Il s'agit d'André Boily, vice-président, région Saguenay, d'Hydro-Québec et Bernard Anger, recteur de l'Université du Québec à Chicoutimi, deux candidats de grande valeur pour la fondation.



**DISTINCTION** — Dans le cadre du gala Reconnaissance C.M.A., qui avait lieu récemment dans la région de l'Estrie, cinq membres de la région se sont distingués pour leurs oeuvres bénévoles. Il s'agit de Gaston Bessette, surintendant Centre de coulée, Alcan, Jérôme Martel, comptable prix de revient, Alcan, Sylvain Dubé, président sortant du Bureau de la Corporation des C.M.A. et vice-président, développement des affaires, Socrent ainsi que Bruno Garbugli, comptable de gestion, Alcan, récipiendaire du prestigieux prix «C.M.A. de l'année», édition 1993.

### Déménagement

Hier, 1er juillet, Fête du Canada, mais surtout fête des déménageurs. En effet de nombreuses personnes ont passé cette journée de congé dans les boîtes. Il faisait beau, c'est incroyable.

Elles ont passé la semaine à emballer leurs



Roger Blackburn

objets personnels, à faire le tri de ce qu'elles conservent et de ce qu'elles mettent à la poubelle. Leur journée de congé aura servi à déménager leurs boîtes emballées rapidement.

J'espère que vous ne passerez pas la fin de semaine à défaire vos paquets. S'il fait soleil, ne perdez pas de temps à vous installer. Profitez du beau temps et amusez-vous, ces journées ensoleillées sont rares chez nous. Le fait de vivre dans vos boîtes pendant quelques jours, n'est pas la fin du monde.

Même si l'idéal est de placer les objets précieusement dans les boîtes et d'identifier ces dernières, il est beaucoup plus agréable d'emballer vos affaires en vitesse, en plaçant n'importe quoi dans n'importe laquelle boîte.

De toute façon, ça prend souvent des mois avant de venir à bout de tout ranger. Aussi bien s'amuser un peu à chercher avant de trouver ce qu'il vous faut. Ceux qui déménagent régulièrement (oui y a des gens qui changent de logement à chaque année), possèdent des objets qui restent toute l'année dans leur boîte sans jamais s'en servir. Ils n'arrivent cependant pas à s'en départir.

C'est le cas souvent de toutes les bibelots et les cadeaux inutiles que vous avez reçus de la part de vos parents et amis, qui sont souvent très quêtains mais que vous ne pouvez jeter.

Pour plusieurs, la fête du Canada se célèbre dans les boîtes. Vous n'êtes pas obligés de faire comme eux. Bonne fin de semaine.

**Soyez gagnant**

avec café le

**St-Ex**

425, Racine Est  
Chicoutimi

Pour réservation: 543-7766

• Tous les vendredis midis, un bon d'achat de 50\$ sera tiré parmi les factures de la semaine

50\$

V.I.P.

• Et le dernier vendredi de chaque mois, une soirée sera tirée parmi les factures du mois

Comprenant:

• Transport aller-retour en limousine.  
• Souper au Restaurant St-Ex  
• Table d'hôte et vin.

Une soirée fantastique pour deux

**DIRECTEMENT  
DE NOTRE FUMOIR**

Goûtez à notre saumon fumé maison, à nos côtes levées et nos ailes de poulet "SUCCULENT"

Boues de fosse septique

# Construction d'un réservoir à Jonquière

Par Patrice Bergeron

JONQUIÈRE (PB) - Au rythme où vont les choses, la MRC du Fjord pourra compter à la mi-septembre sur son centre de traitement des boues de fosse septique situé à Jonquière, en attendant que Chicoutimi fasse aboutir son projet d'usine de filtration.

Dans un point de presse mercredi matin à l'usine d'épuration du secteur Arvida, on a montré les travaux entamés depuis un mois, consacrés à ériger un imposant système de filtration destiné aux 11 000 mètres cube de boues produits annuellement dans le domaine de la MRC. Au coût de 430 000\$, le système permettra de

détourner des lagunes du site d'enfouissement de Laterrière les camions vidangeurs de boues, qui font la tournée des 15 000 fosses septiques se trouvant sur le territoire de la MRC.

## Augmentation

Mais les entreprises spécialisées dans ce domaine verront probablement la facture du traitement augmenter de près du double. Alors qu'auparavant elles se contentaient de disposer des déchets liquéfiés à Laterrière, elles devront désormais faire nettoyer les boues pour qu'ensuite on puisse les stocker dans un site ou les employer comme fertilisants sur les exploitations agricoles.

Selon Alain Lalumière, surintendant des eaux à Ville de Jonquière, «les coûts de traitement devraient passer de 0,06 \$ le gallon à Laterrière à entre 0,10 et 0,15\$ le gallon», les estimations restant imprécises. Pour Jean Halley, préfet de la MRC, la charge devrait être répartie car «il y aura une hausse des coûts de traitement dans le budget général de la MRC mais il n'y aura pas de hausse directe pour le particulier».

Si impressionnant soit l'effort environnemental déployé à travers cet investissement, il reste que cette installation n'est que temporaire, le temps que Ville de Chicoutimi mette en branle son projet d'usine de filtration et se conforme à l'entente conclue avec la MRC. Le présent système mis en place par Jonquière, mais défrayé par la MRC, sera opérationnel trois ans en vertu d'un contrat comprenant aussi deux années d'option, à la suite de quoi on pourrait éventuellement démanteler le matériel.

L'ensemble du système, appelé DAB, a été mis au point en Suède et consiste en un grand silo-entonnoir d'une capacité de 25 mètres cube, agrémenté de divers procédés filtrants. Son fonctionnement sera séquentiel, un réservoir à la fois; de 6 à 7 camions pourront déverser leur contenu quotidiennement, exclusivement pendant la période estivale.



CONSTRUCTION - Bertrand Gagnon, maire suppléant, Alain Lalumière, surintendant des eaux à Jonquière, et Jean Halley, préfet de la MRC du Fjord, face aux excavations destinées à la canalisation d'eau du système de traitement des boues de fosse septique.

(Photo Sylvain Dufour)

## Parc des nations de la francité Inauguration ce matin

JONQUIÈRE (LT) - Le Parc des nations de la francité de Jonquière sera officiellement inauguré aujourd'hui.

Les cérémonies officielles d'inauguration débuteront à 10h00 par une marche de la francité dans les rues de la ville du maire Marcel Martel. Les marcheurs se rendront à proximité du parc situé dans le secteur de la place Nikitoutagan.

La cérémonie sera marquée par la levée de neuf drapeaux ainsi que le dévoilement des

présentoirs lumineux représentant le monde de la francophonie. Des étudiants de l'école Trefflé-Gauthier distribueront pour l'occasion un recueil de poésie.

Le chanteur-compositeur Gilles Vigneault et le comédien Michel Dumont assisteront également aux cérémonies. Ils participeront à l'annonce pour la tenue en 1994 d'un nouveau festival à Jonquière. Il y aura l'annonce d'un appui financier important pour la tenue de ce festival.

## Economisez des \$ PRIX IMBATTABLES Achetez directement du fabricant

Mobiliers de chambres, étagères, tables de salon, mobiliers de salle à diner  
QUALITÉ SUPÉRIEURE

HEURES D'OUVERTURE  
Lundi au vendredi 8h00 à 17h00  
En soirée: Lundi au samedi  
sur rendez-vous

**MeubloSAG inc.**

FABRICANT DE MEUBLES: MÉLAMINE - STRATIFIÉ - BOIS

2794, Rg St-Joseph Tél.:  
CHICOUTIMI 549-4936



Gilles Tremblay  
Propriétaire  
15 ans d'expérience

Invitation spéciale  
aux futurs mariés

# VENTE FAILLITE LE CIRQUE: 1 SEUL ENDROIT

LIQUIDATION  
FINALE

TOUT  
DOIT  
SORTIR

GARANTIE:  
MEILLEURS PRIX  
EN VILLE!!

Club  
Coton

SPÉCIAL:

500\$

Sélection de shorts,  
camisole, etc.

SPÉCIAL:

1500\$

Sélection  
de t-shirts  
hommes.

SPÉCIAL:

1000\$

Sélection de  
blouses,  
jupes.

SPÉCIAL:

2000\$

Sélection de jeans, tricots  
de coton, blouses, pantalons  
hommes et femmes.

LE CIRQUE  
LE CIRQUE

UN SEUL ENDROIT  
380, Racine Est  
CHICOUTIMI

# Le gisement de wollastonite est très important

DOLBEAU (LF)— Les derniers résultats de forages et d'analyses métallurgiques confirment l'un des plus gros gisements de wollastonite au monde, dans le secteur de Saint-Ludger-de-Milot.

Le groupe Ressources Orléans a annoncé que le rapport final de la firme d'ingénieur-conseil responsable des travaux de géologie évalue les réserves à plus de 27 millions de tonnes avec une teneur moyenne en wollastonite de 37 pour cent.

Le gisement est situé à Saint-Ludger-de-Milot dans le canton Saint-Onge. La zone nord renferme à elle seule des réserves de 11 875 712 tonnes à une teneur moyenne en wollastonite de 39 pour cent. On révèle également qu'une quantité de 5 243 201 tonnes sont des réserves de catégorie

probable avec une teneur moyenne de 41 pour cent sur



Lise Fortin

une épaisseur vraie de 46 mètres.

Le rapport précise que la wollastonite se regroupe dans trois zones précises, qui forment une bande continue. Le groupe Ressources Orléans a réalisé 63 forages. Les réserves sont exploitables à ciel ouvert.

Le président de Ressources Orléans, Jean-Guy Masse, a mentionné que le gîte de wollastonite reste encore ouvert.

Ces réserves permettraient d'assurer un approvisionnement à long terme de tous les utilisateurs. De plus, l'emplacement du site favorise une distribution efficace des produits à travers le monde.

Les tests de purification fait état de concentrés dont la pureté se situe entre 97,5 pour cent et 99,5 pour cent. Ces résultats sont comparables et même supérieurs aux produits commerciaux actuellement disponibles sur le marché international.

La wollastonite est un minéral cristallin dont l'usage s'accroît sans cesse comme agent de renforcement dans les céramiques et les plastiques, comme substitut à l'amiante dans les matériaux de construction, comme fondant dans le coulage de l'acier

et comme additif dans les peintures. Son prix de vente sur le marché mondial varie de 140 \$ US à 584 \$ US par tonne courte. La consommation de wollastonite devrait atteindre et même dépasser 800 000 tonnes d'ici l'an 2000.

Le groupe Ressources

Orléans se prépare à entreprendre l'étude de faisabilité du projet. Le président Masse affirme que la compagnie possède tous les atouts pour devenir un producteur d'envergure mondiale dans un marché de wollastonite en forte effervescence.

## Deux individus recherchés

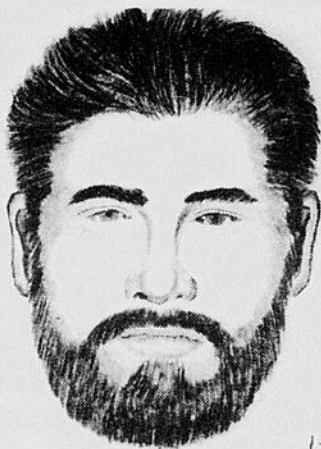
JONQUIÈRE - Les policiers de Jonquière ont fait connaître la description de deux individus soupçonnés d'avoir agressé sexuellement une jeune femme.

La jeune femme âgée de 25 ans a décrit ses deux agresseurs avec précision après que ces derniers l'eurent kidnappé peu après sa sortie d'un bar du centre-ville vers 2 h 30, le 22 juin dernier.

La femme avait quitté l'établissement et circulait sur le trottoir. Ses deux agresseurs l'ont suivie à bord d'une automobile de marque Pontiac, un modèle 1980 qui ressemblait à une Grand-Prix. La jeune femme a décrit la voiture comme étant de couleur noire ou bleu foncé avec deux portières et dont le pare-choc arrière est endommagé du côté passager.

À l'intersection de la rue Price et du boulevard du Royaume l'automobile s'est immobilisée et le passager en est sorti pour empoigner la victime et la pousser à l'intérieur du véhicule.

La jeune femme a été projetée sur la banquette arrière et les deux kidnappeurs l'ont entraînée à l'extérieur de la ville pour se garer à l'abri d'éventuels témoins et l'agresser.



**RECHERCHES** — Deux individus qui correspondraient à cette description sont recherchés par la police de Jonquière. Ils auraient agressé sexuellement une femme, le 22 juin.

### Description

Le premier individu qui conduisait la Pontiac pourrait répondre au surnom de «Max». Il mesure 1,75 mètre et pèse environ 70 kilogrammes. Agé de 20 à 25 ans, il portait des lunettes noires et une casquette inversée qui cachait une partie de ses cheveux châtains retenus par un élastique.

Au moment de l'agression, il portait des jeans, un chandail de tricot et des espadrilles.

Le deuxième agresseur était légèrement plus costaud et portait la barbe. Il s'agit

d'un homme dont l'âge pourrait se situer entre 30 et 35 ans, qui pèse entre 79 et 86 kilogrammes et mesure 1,82 mètres.

Au moment de l'agression, il revêtait des jeans, une chemise blanche et des espadrilles pâles. La victime a déclaré qu'il parlait avec une «grosse voix».

## 9<sup>e</sup> OMNIUM DE GOLF MAISON DE LA PRESSE

Vendredi 16 et samedi 17 juillet 1993, Club de Golf de Chicoutimi

Au profit de La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

UN EXCELLENT PARTENAIRE



M. Richard Brabant directeur régional Inter-Canadien en compagnie de M. Pierre Bergeron président de l'Omniium.

- Transport aller-retour par avion des invités d'honneur
- 1 laissez-passer double Saguenay/Montréal (incluant hébergement à Montréal 2 nuits)
- Invitation pour 2 personnes au tournoi Canadien le 16 août (incluant l'hébergement 2 nuits à l'hôtel Delta et une voiture de location Tilden)

Valeur totale de la commandite 6,000\$



SOUS LA PRÉSIDENTE D'HONNEUR DE MADAME LOUISE PORTAL

237221

**6/49**

Tirage du 93-06-30

12 18 27 29 31 43

Numéro complémentaire: 20

### RÉSULTATS

Loto-Québec

GAGNANTS	LOTS
6/6	4 499 001,00 \$
5/6+	7 85 543,00 \$
5/6	401 1 194,60 \$
4/6	20 893 43,90 \$
3/6	345 149 10,00 \$

Ventes totales: 16 541 107,00 \$  
Prochain gros lot (approx.): 2 500 000,00 \$  
Prochain tirage: 93-07-03

---

Tirage du 93-06-30

NUMÉROS	LOTS
009703	100 000 \$
09703	1 000 \$
9703	250 \$
703	50 \$
03	10 \$
3	2 \$

Tirage du 93-06-30

02	08	09	15	18
21	24	26	35	40
43	44	46	52	53
56	57	58	60	66

Prochain tirage: 93-07-01

**TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Bateau La Tournée

# Croisière Bavaroise

**BIENVENUE AUX GROUPES!**

**PRIX SPÉCIAL 13\$**

taxes incluses/pers.

**Du plaisir assuré pour tous**

- À compter du 26 juin,
- Tous les samedis soirs,
- De 22h00 à 01h00 du matin
- 3 heures de croisière
- Tirage de Schnapps
- Michel Doré à l'animation

Venez vous amuser au rythme entraînant de la musique Bavaroise

**RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS CROISIÈRES régulières ou avec repas**

Forfaits - Souper  
- Croisière  
- Théâtre d'été

En collaboration avec **CFIX 96,9 FM** & **QUOTIDIEN**

complexe touristique **DAM-EN-TERRÉ**  
alma, lac-st-jean

**RÉSERVEZ TÔT!**  
**668-3016**

Large de Saint-Pierre-et-Miquelon

# Chalutier canadien arraisonné

MARYSTOWN, T.-N. (PC) — L'aube venait à peine de se lever jeudi, Jour du Canada, qu'un remorqueur de la Marine française transportant de hauts fonctionnaires du gouvernement arraisonnait un chalutier canadien au large des îles St-Pierre-et-Miquelon.

Les autorités de l'archipel français, au sud de Terre-Neuve, affirment que l'Endeavor, propriété de Clearwater Fine Foods de Halifax, et qui pêchait pour le compte d'une compagnie de Terre-Neuve,

était à cinq kilomètres à l'intérieur d'une zone contrôlée par la France.

Mais M. Lloyd Matthews, un membre d'équipage du chalutier, a déclaré au cours d'une entrevue par téléphone, à partir de St-Pierre, qu'à sa connaissance, il n'était pas en eaux françaises.

Le bateau, dont le port d'attache est Yarmouth, en Nouvelle-Ecosse, pêchait par un léger brouillard dans les eaux situées au sud de Terre-Neuve. La zone de 40 kilomètres de largeur entourant les

îles a été établie par un tribunal international, l'andernier.

La carte se trouvant à bord de l'Endeavor datait de sept ans et n'indiquait pas la nouvelle zone française, a affirmé M. Matthews. Il a dit que les officiers français n'étaient pas armés et avaient traité les 12 Canadiens à bord avec courtoisie. Le gouverneur des îles, M. Yves Henry, se trouvait à bord du remorqueur Malabar au moment de l'arraisonnement.

Le capitaine canadien doit comparaître en cour aujourd'hui, pour y être accusé

de pêche illégale en eaux françaises. Il devra probablement déposer une caution. Il est possible d'amendes allant de 10000\$ à 100000\$.

Le ministre des Pêches Ross Reid a déclaré qu'il ne pouvait pas faire grand chose. «Si nous trouvions un navire français en train de pêcher en eaux canadiennes, nous l'arrêtrions et nous interdirions des poursuites. Cela n'a rien à voir avec des conflits ou quoi que ce soit. C'est pourquoi, en un sens, ce n'est pas une question relevant des pêches.»

**RODRIGUE  
LE BOTTIER**

**GRANDE  
Vente  
d'été**

## Pour enfants:

• Bottines

**30%** de rabais

• Chaussures  
Rég.: jusqu'à 80\$

**15\$**

• Espadrilles de toile

**50%** de rabais

## Pour dames:

• Souliers de toilette blanc

**40%** de rabais

• Sélection de souliers blanc de travail

**50%** de rabais

• Sélection de souliers

**40\$** Thomas Wallace Lavallée

• Tous les sacs à main

**30%** de rabais

## Pour hommes:

• Sélection de souliers

**30%** de rabais

337, RACINE EST, CHICOUTIMI 237516

**543-8538**

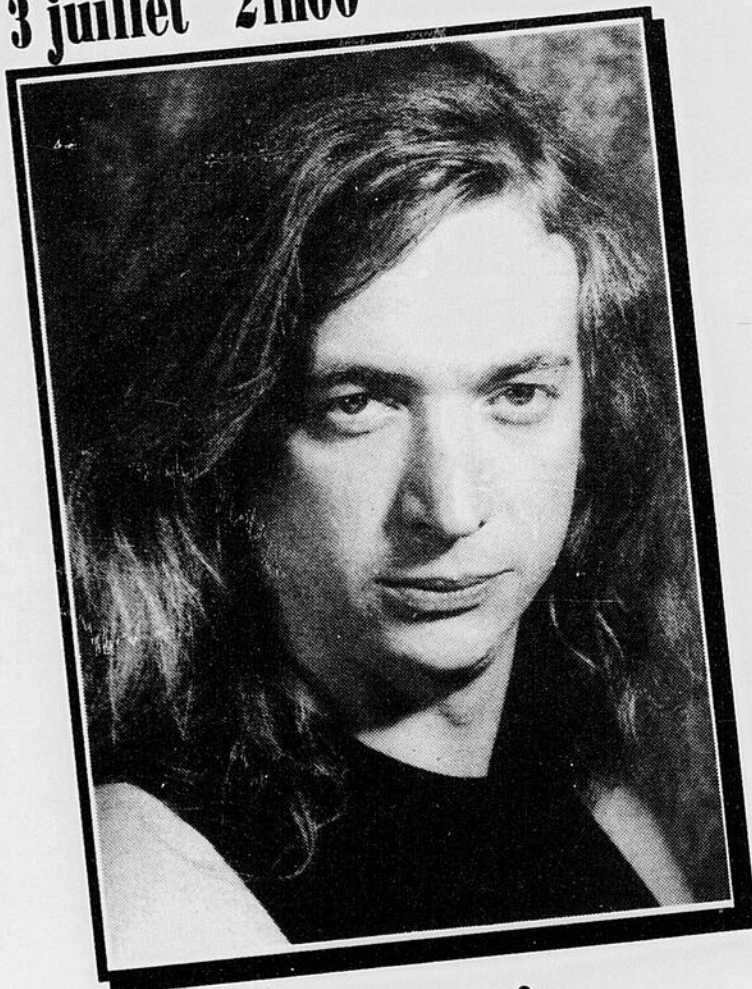
LE QUOTIDIEN, vendredi 2 juillet 1993 — 15

**CANTEL** **MOLSON DRY** *Black Label*

présentent

*demain soir*

3 juillet 21h00



**Dan Bigras**

ADULTES: 10\$ ENFANTS: 3\$

Les **Shows** de Soirée

Place du 150e

VILLE DE LA BAIE

**BILLETTS DISPONIBLES AU GUICHET  
LES JOURS DE SPECTACLE OU CHEZ  
LES DEPOSITAIRES SUIVANTS:**

**CHICOUTIMI**

TABAGIE 580 543-7373  
TABAGIE DU ROYAUME 545-0239  
SAGAMIE D'ANJOU 545-2409

**JONQUIÈRE**

TABAGIE NELSON 547-3965  
SAGAMIE ST-HUBERT 547-2663

**VILLE DE LA BAIE**

ACCOMODATION G. Dufour 544-1515  
ACCOMODATION des 21 544-4655  
ULTRA-dépanneur 544-8020  
RESTAURANT LUCERNE 544-0409  
TABAGIE CHEZ JACQUES 544-1369  
ÉPICERIE KELLEY 544-2372  
TABAGIE 6E AVENUE ENR. 544-1344

*samedi prochain*



FRISSONS GARANTIS PAR:

PARTENAIRES OFFICIELS:



Par la sénatrice Pat Carney

# Brian Mulroney traité d'hypocrite

VANCOUVER (PC) — Le Sénat est une institution qui souffre de «dysfonction» et l'ex-premier ministre Brian Mulroney est un hypocrite.

C'est la sénatrice conservatrice Pat Carney qui l'affirme.

L'ex-ministre a révélé cette semaine que M. Mulroney l'avait convaincue d'accepter une nomination au Sénat en disant qu'il avait besoin de son expérience concernant la Colombie-Britannique, pour

ensuite publiquement discuter de l'abolition du Sénat.

«Il dénigrerait le Sénat au moment même où il y nommait des gens, a déploré Mme Carney au cours d'une entrevue émotive, à sa maison de Vancouver. Je pense que c'est de l'hypocrisie.»

Un an à peine après sa nomination, en août 1990, a-t-elle raconté, elle a conclu que le Sénat n'était qu'un «club de vieux copains» et a voulu démissionner.

«Je ne comprenais pas comment il fonctionnait, c'est totalement centralisé, ils n'ont aucun intérêt, aucune sensibilité envers les sénateurs des régions», a-t-elle dit.

Mme Carney a dit avoir téléphoné à M. Mulroney, pour lui dire qu'elle haïssait cela et qu'elle démissionnait. Le premier ministre l'a priée de rester, et c'est ce qu'elle a fait, mais elle considère toujours que le Sénat est une institution

qui a des troubles de fonctionnement («dysfonctionnel»).

Elle croit maintenant qu'elle peut faire une contribution valable, mais elle ne peut dire avec certitude si elle demeurera au poste, à cause de ses problèmes d'arthrite.

Les larmes aux yeux, Mme Carney a expliqué qu'elle était fatiguée, qu'elle était préoccupée par la santé de sa soeur et frustrée par la situation du Sénat. Le récent vote sur l'allocation supplémentaire de logement, par exemple, lui est apparu idiot, politiquement et à cause du moment choisi.

Le véritable rôle des sénateurs est de réviser la législation, de protéger les droits des minorités et les intérêts régionaux, mais à cause du mauvais fonctionnement du Sénat et des pressions des partis, a-t-elle poursuivi, les sénateurs se comportent comme de coûteux figurants «ne servant qu'à approuver sans discuter».



Pat Carney

## Allocation controversée

# Qui a besoin des 6000 \$

OTTAWA (PC) — Qui a réellement besoin de l'allocation controversée que se sont votés les sénateurs? Quels sont les sénateurs admissibles?

Les réponses aux deux questions ne sont pas claires.

Après le tollé suscité par l'adoption de l'allocation de logement de 6000\$ à l'intention des sénateurs vivant à plus de 80 kilomètres d'Ottawa, les sénateurs sont rappelés sur la colline parlementaire, le 12 juillet, pour se prononcer sur l'annulation de leur décision du 23 juin.

Les règlements du Sénat exigent d'abord que les deux tiers des sénateurs présents acceptent de réviser leur vote initial. Un deuxième vote aura ensuite lieu. Il faudra alors une majorité simple pour faire annuler l'allocation.

La décision initiale avait été adoptée par 26 voix contre 24. Comme plusieurs des partisans de l'allocation disent maintenant avoir commis une erreur, on peut s'attendre à ce qu'une proposition d'annulation soit adoptée.

Ce qui apparaissait justifié alors le semble moins depuis que la mesure a fait l'objet de critiques virulentes de la part du public.

Des 26 qui ont voté en faveur de l'allocation, 10 ont touché des revenus d'un travail autre que leur poste au Sénat, allant de participations à des conseils d'administration à des positions au sein de cabinets d'avocats.

L'examen des données disponibles sur les activités professionnelles de 85 des 104 sénateurs montre qu'au moins 48 touchent des revenus corporatifs.

Vingt-neuf ont droit à une pension pour avoir siégé aux Communes ou dans une Assemblée législative provinciale. Huit semblent toucher des revenus à la fois des secteurs corporatif et politique.

### Pas toujours rose

Quoi que la population pense des sénateurs, la vie à la Chambre haute n'est pas si rose qu'on le croit, soutient le sénateur néo-écossais Michael Forrestall, qui a voté en faveur de l'allocation.

Ancien député, de 1965 à

1988, le sénateur Forrestall est l'un des rares sénateurs à avoir affirmé publiquement qu'il avait voté «oui» parce qu'il avait besoin de cet argent.

Lorsqu'il est à Ottawa, il habite un modeste appartement dans un quartier d'étudiants et ne touche pas d'autres émoluments à part son salaire de sénateur, soit 64400\$ et une allocation de dépenses non imposable de 10100\$.

Il a cependant droit à une pension d'ex-député, pleinement indexée, pour avoir siégé plus de six ans aux Communes.

Le sénateur Willie Adams, des Territoires du Nord-Ouest, a des revenus corporatifs et ne croit pas qu'il aurait droit à

l'allocation supplémentaire de 6000\$, parce que sa résidence principale est située à Plantagenet, à 70 kilomètres d'Ottawa. Mais il dit avoir voté en faveur de l'allocation à cause des besoins d'autres sénateurs.

Le sénateur William Kelly, président du conseil de Rothman's Inc., a aussi voté «oui» sans avoir l'intention de toucher l'allocation, sensiblement pour le même motif.

Quant à ceux qui auraient droit à l'allocation supplémentaire, si jamais celle-ci survit aux votes du 12 juillet, l'examen des renseignements sur les lieux de résidence de 93 sénateurs indique que 51 d'entre eux y seraient clairement admissibles

*Lionel Goiffure*  
ESTHÉTIQUE ÉLECTROLYSE

**SPÉCIAL ESTIVAL**

Renseignez-vous sur notre spécial pour nos balayages papier

429, Racine Est, Chicoutimi 549-5006

237308

# GIROUX • MAÇONNEX

**Bloc de remblai Monaco**

Série 670-25  
Surface adhésive  
Format de 37 sur 9" beige

**Enfin un bloc de remblai en calcite aux couleurs et à l'allure de la brique Alba.**

**Vous le cherchez partout... nous l'avons.**

**Spécial 1,13 \$**

Régulier : 1,25 \$  
Aussi disponible en blanc Régulier : 1,75 \$  
Spécial : 1,58 \$

Taxes et transport en sus. Prix en vigueur jusqu'à épuisement des stocks.

2223, Boul. Saint-Paul, Chicoutimi, 549-7345  
St-Bruno : 181, St-Alphonse 343-2672  
Dolbeau : 1250, Rte de la Friche 276-0390

**GROUPE GIROUX MAÇONNEX**  
Entre gens de métier

**PAVÉS FOYERS BLOCS DE VERRE BRIQUES**

## Procès Karla Teale

# Décision lundi prochain

ST. CATHARINES, Ontario (PC) - Le juge Francis Kovacs ne décidera que lundi prochain s'il émettra ou non une ordonnance de non-publication dans la cause de Karla Teale, comme le lui demande l'avocat de la couronne.

Karla est l'ex-épouse de Paul Teale, alias Paul Bernardo, accusé des meurtres au premier degré des adolescentes Kristen French et Leslie Mahaffy. Elle est elle-même inculpée d'homicide involontaire.

Ce n'est que lundi, après que le président du tribunal aura fait connaître sa décision sur l'interdit de publication, que

Karla Teale répondra à l'accusation portée contre elle.

Dans les milieux judiciaires, on croit qu'elle pourrait plaider coupable et servir par la suite de témoin contre son ancien mari.

L'avocat de la couronne, Me Murray Segal, a fait valoir que la publication des témoignages dans la cause de Karla pouvait priver Paul Teale de son droit à un procès juste par la suite.

L'avocat de Paul Teale, Me Timothy Breen, a répliqué que la publicité autour de la cause de Karla dissiperait l'impression qu'elle a été manipulée par son mari d'alors, qu'on juge

déjà être le véritable coupable.

«J'espère que le public comprend que la cause telle que décrite dans les médias n'est peut-être pas représentée sous tous ses angles», a déclaré Me Breen. La requête de non-publication est également combattue par les avocats de trois quotidiens de Toronto et de la CBC, qui protestent contre ce qu'ils considèrent être une violation de la liberté d'expression.

L'avocat de Karla, Me George Walker, a déjà signalé que sa cliente devait prendre des médicaments, à cause d'une grave dépression nerveuse.

## En bref

### Découverte sur la Thalidomide

WASHINGTON (Reuter) - Les chercheurs de l'Université Rockefeller, dans une étude publiée jeudi, révèlent que la Thalidomide pourrait retarder l'évolution du VIH et freiner la progression du sida.

Ce médicament, qui était administré aux femmes enceintes prises de nausées, est réputé pour être à l'origine de malformations chez 8000 nourrissons en Grande-Bretagne, en Allemagne et au Japon dans les années 1950 et 1960. Il a été retiré du marché en 1962 et n'a jamais été approuvé aux États-Unis. Les tests effectués en laboratoire ont montré que le

médicament peut également diminuer les symptômes du sida tels que la fièvre, la perte de poids et les lésions de la peau. Les recherches ont été menées en étroite collaboration avec la Food and Drug Administration (FDA, office du contrôle pharmaceutique et alimentaire) et la société de biotechnologie du New Jersey (Celgene Corp).

«Nous sommes très optimistes sur les effets cliniques potentiels du médicament. Si tout se passe comme nous le prévoyons, il retardera pour une durée indéterminée la progression du VIH et l'apparition des symptômes», a déclaré le professeur Gilla Kaplan.

## 9<sup>e</sup> OMNIUM DE GOLF MAISON DE LA PRESSE

Vendredi 16 et samedi 17 juillet 1993, Club de Golf de Chicoutimi

Au profit de La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

UN EXCELLENT PARTENAIRE



SunLife du Canada  
255, Racine Est, Chicoutimi  
Tel. 543-3304

M. Jean Tremblay responsable publicité et commandites en compagnie de M. Gilbert Delisle directeur de SunLife.

À GAGNER:

- 1 réparateur de vert à multiples fonctions (remis à chaque golfeurs(euses))
- Prix de présence soirée du vendredi
- 1 prix de participation 1,000\$

Valeur totale de la commandite 2,750\$

Le QUOTIDIEN progrès dimanche

MOLSON O'KEEFE LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE

Laurentide

SOUS LA PRÉSIDENTE D'HONNEUR DE MADAME LOUISE PORTAL

# 1/2 PRIX

- Sur la plupart de la marchandise de saison
- Excluant les mises de côté et nouveaux arrivages

Lessard sur la cote

405, RACINE EST CHICOUTIMI

# C'EST PARTI!



## JOUR J AUJOURD'HUI



## CJMT 142 AM DE RETOUR AU CENTRE-VILLE

11h à 13h PARADE

12h à 14h

Dîner hot-dog gratuit pour tout le monde coin Racine et Lafontaine

12h à 13h

"La Région d'abord" ÉDITION SPÉCIALE

## Une Nouvelle Force Prend Racine!

CFIX 96,9 FM ROCK • DÉTENTE



CJMT 142 AM

Mort du caporal Lemay

# Au moins 99 coups de feu ont été tirés

MONTREAL (PC) — Il s'est tiré au moins 99 coups de feu au matin du 11 juillet 1990 à Oka. Comme les policiers de la Sûreté du Québec (SQ) ont déjà reconnu avoir tiré 51 coups de feu, cela en laisse 49 pour les Mohawks.

Le total des coups de feu a été établi par l'ingénieur physicien Gilbert Desjardins du laboratoire de police scientifique du ministère de la Sécurité publique qui témoignait, hier, à l'enquête du coroner Guy Gilbert portant sur la mort du caporal Marcel Lemay de la SQ survenue à Oka lors de l'opération policière visant à démanteler les barricades mises en place par des Mohawks.

Pour faire son analyse, M. Desjardins s'est servi de l'enregistrement de la fusillade et des secondes qui l'ont précédée réalisé par le journaliste Julien Bilodeau de la Société Radio-Canada.

M. Desjardins a cependant été incapable de départager les bruits venant de la droite de ceux de la gauche (soit des positions tenues par les Mohawks et par les policiers).

L'ingénieur Desjardins s'est servi d'un oscilloscope afin de visualiser les variations de tension causées par les détonations. En comptant les pointes, il a pu déterminer avec certitude qu'il y avait eu «au moins» un total de 99 détonations, soit 13 avant le déclenchement de la fusillade

proprement dite et 86 durant celle-ci.

M. Desjardins n'écarte toutefois pas que certains sons puissent s'être perdus en raison d'obstacles comme des arbres. Il a d'ailleurs été mandaté pour mener deux autres analyses, l'une à partir de la bande sonore de la cassette vidéo tournée par le caméraman Guy Côté de Radio-Canada, au moment des

échanges de coups de feu; l'autre à partir d'une bande audio appartenant à une Mohawk et qui, selon le procureur des communautés mohawks de Kanestake et Kahnawake, Richard Corriveau, a été enregistrée à proximité de l'endroit où se trouvait le caméraman Côté au moment de ces 20 secondes dramatiques. Jusqu'à maintenant, l'enquête du coroner a permis

d'apprendre sur les 15 policiers du groupe d'intervention, cinq avaient tiré un total de 51 balles à Oka. L'agent Gaétan Castilloux en avait tiré 40, dont 25 sur le mode automatique, Richard Bourgoin, Yves Rioux et Louis Henry deux. Dans son témoignage du 16 juin dernier, l'agent Castilloux avait dit croire que du côté des

Mohawks une seule personne, peut-être deux, avaient tiré. Par ailleurs, dans son témoignage amorcé la veille et complété hier, le caméraman Guy Côté a raconté que le matin du 11 juillet, alors qu'il était dans le village d'Oka, un homme s'est approché de sa camionnette pour lui demander s'il voulait aller à la barricade.



ACCIDENT - Une collision entre un taxi et l'automobile d'un particulier a eu lieu au coin des rues Lafontaine et Jacques-Cartier hier après-midi, vers 15h. L'automobiliste, au volant d'une Buick Skylark pratiquement neuve, voulait emprunter Jacques-Cartier vers l'est mais n'a vraisemblablement pas vu arriver le taxi qui descendait la rue. (Photo Jeannot Lévesque)

## Blackburn & Blackburn Inc.

SPECIALISTE EN BUREAUTIQUE  
VENTE - LOCATION - RÉPARATION  
980, boul. de l'Université, Chicoutimi Tél.: 549-4900 Fax: 549-9457  
3875, boul. Harvey, Jonquière Tél.: 695-2044



Serge Belley



Gilles Delisle

**BONNE NOUVELLE**

La direction et le personnel de Blackburn et Blackburn inc. sont fier de vous présenter sa toute nouvelle équipe pour sa division de papeterie, fournitures et ameublements de bureau pour ces commerces, situé à Chicoutimi, et Jonquière.

*N'hésitez pas à communiquer avec un membre de notre personnel qui se fera un plaisir de bien*



Claude Perron

*vous conseiller, avec un service des plus professionnel et cela à des prix très compétitifs.*



Richard Martel

**CAMP ÉCOLE D'ÉTÉ**

**9<sup>e</sup> Camp-école d'été en anglais**

**pour adolescent(e)s de 10 à 17 ans**

**Encore quelques places disponibles HÂTEZ-VOUS**

SESSIONS:  
5 juillet au 23 juillet  
26 juillet au 13 août

**Pour INFORMATIONS et INSCRIPTIONS: 543-3727**

**Les Ateliers de Conversation Anglaise**

Permis de culture personnelle CP0591 23715

**C'est la foire de juillet**

**50% de rabais sur presque toute la marchandise d'été en magasin.**

**75% de rabais sur presque toute la marchandise dans le mail**

**BISTRO DE LA MODE**

**630, Sacré-Coeur Alma 662-3240**

**PLAZA D'ALMA**

**THÉÂTRE D'ÉTÉ DE LA DAM-EN-TERRE "LA CHATTE & LE HIBOU"**



Reynald Robinson



Frédérique Bédard

Auteur  
**Bill Manhoff**  
Traduction & adaptation  
**Josée La Bossière**  
Mise en scène  
**Serge Thibodeau**

**22 juin au 21 août 1993**  
du mardi au samedi à 21h00

Billets - 18.50\$  
17\$ groupe de 20 pers. & plus  
Taxes incluses.

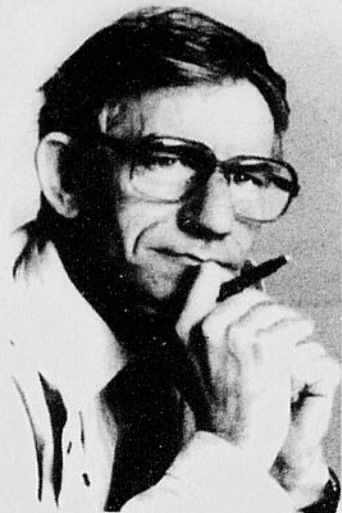
PTP Association des producteurs de théâtre d'été professionnels



complexe touristique DAM EN TERRE  
alma, lac-st-jean

Salle climatisée

**RÉSERVEZ TÔT! 668-3016**



Florian Bernard

## Un ancien journaliste est accusé

MONTREAL - (PC) - Lors de sa comparution au Palais de justice de Joliette, mercredi, l'ex-journaliste et chroniqueur Florian Bernard, 57 ans, a plaidé non-coupable à deux accusations pour des crimes à caractère sexuel commis contre des jeunes du mouvement scout.

Bernard est accusé d'attentat à la pudeur et de production de photographies obscènes. Les gestes qu'on lui reproche seraient survenus dans un camp scout de la Conception, dans les Laurentides, à la fin des années 70.

L'enquête pro forma a été fixée au 19 août. L'accusé a choisi un procès devant juge et jury.

## Londres

## Ecologistes mécontents

LONDON (PC) — Des écologistes ont manifesté jeudi devant le Haut-Commissariat canadien à Londres et dans d'autres villes à travers le monde en vue de s'opposer à l'abattage des arbres sur le site de Clayoquot Sound en Colombie-Britannique.

Les manifestations en ce jour du Canada visaient en particulier le gouvernement de la Colombie-Britannique qui permet l'exploitation forestière à Clayoquot Sound, sur l'île de Vancouver.

Devant la mission diplomatique de la capitale britannique, les organisateurs espèrent recueillir 10 000 signatures d'appui.

Mercredi, ils en ont déjà eu 4500 et le travail allait bon train, jeudi, avec un sac d'un mètre de haut de courrier destiné au Canada.

Les cartes postales de protestation montrent Clayoquot Sound à l'état intact et une autre image insistant sur la destruction. Le tout est destiné à Robert Findlay, président de MacMillan Bloedel, la compagnie responsable de l'exploitation de ces matières premières.

## Somalie

# Des Canadiens prennent les armes

TORONTO (PC) — Les membres d'une section médicale des Forces armées canadiennes accompagnant les casques bleus en Somalie ont pris les armes et ont ainsi violé la Convention de Genève. Ils ont toutefois agi à contrecœur et

seulement dans le but d'aider leurs camarades débordés de travail, rapporte le Toronto Star.

Dans un rapport émanant d'Ottawa, le quotidien a cité des officiers revenus de Somalie qui expliquent que la

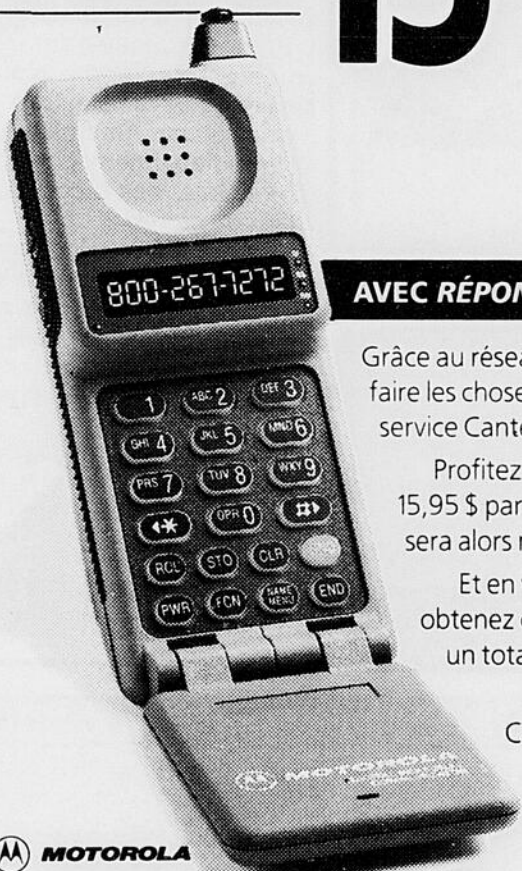
demande en vue de servir comme gardiens d'un dépôt de munitions avait été faite par le colonel Carole Mathieu, le motif étant que les troupes étaient surchargées de travail. «C'est une chose de brandir le drapeau de la Croix-rouge,

à déclaré le major Russ Brown, et c'en est une autre de regarder des gens travailler 20 heures par jour pendant qu'on est assis sur son derrière.»

Selon le major Brown, les médecins ont protesté au colonel Mathieu.

# MAINTENANT UN INCROYABLE TÉLÉPHONE

# POUR 15,95 \$ PAR MOIS



MOTOROLA

\*Les taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Certaines conditions s'appliquent. Pour tous les détails, adressez-vous à votre détaillant Rogers centre de service Cantel. † Cette offre s'adresse aux nouveaux clients qui s'abonnent pour une période minimale de douze mois moyennant une redevance mensuelle de 24,95 \$. Cette offre comprend 100 minutes non cumulatives d'appels locaux entrants chaque mois. Le tarif habituel de temps d'antenne est de 0,50 \$ par minute. Taxes, frais annuels d'accès au système, frais de mise en service et frais d'interurbain en sus. Cette offre est conditionnelle à l'approbation de crédit de Cantel et est valide jusqu'au 30 juin 1993.

**AVEC RÉPONDEZ CENT LIMITE : 100 MINUTES D'APPELS ENTRANTS CHAQUE MOIS.**

Grâce au réseau Cantel, un téléphone cellulaire est un outil qui vous donne plus de temps pour faire les choses auxquelles vous tenez vraiment. Et maintenant, votre détaillant Rogers centre de service Cantel vous propose une technologie des plus sophistiquées à un coût incroyable.

Profitez dès aujourd'hui de l'incroyable modèle *Flip Phone* de Motorola pour seulement 15,95 \$ par mois en vous abonnant à n'importe quel programme de Cantel.\* Votre téléphone sera alors mis en service par Cantel, le seul réseau cellulaire numérique national au Canada.

Et en vous abonnant avant le 30 juin 1993 au Programme Répondez cent limite, vous obtenez chaque mois 100 minutes d'appels locaux entrants durant toute une année, soit un total de 1 200 minutes\* sans frais supplémentaires.

N'attendez pas, visitez dès maintenant votre détaillant Rogers centre de service Cantel. Plus que jamais, nous mettons la technologie cellulaire à votre portée.

**CANTEL**  
LE POUVOIR DU RÉSEAU™

Téléphone :

Rogers Centres de Service Cantel  
1021 boul Université, Chicoutimi  
690-0535

ROGERS™

CENTRES DE SERVICE CANTEL®



Avec Cantel, un téléphone cellulaire est un outil qui vous donne plus de temps pour faire les choses qui vous plaisent.

**RESTAURANT**  
*Dauphin*

**Don Greco le nouveau restaurant Dauphin votre ami pour la vie!**

LICENCE COMPLÈTE  
MENU DU JOUR  
Du lundi au vendredi de 11h00 à 19h00  
Samedi de 11h00 à 17h00  
TABLE D'HÔTE TOUS LES JOURS  
Profitez de notre spécial pour 2 personnes

Goûtez à nos nouveaux mets:

- Steaks
- Escalopes de veau
- Pâtes • Pizzas
- Biftecks • Brochettes
- Pizzas grecque
- Fruits de mer
- Poulet sur charbon

Sans oublier nos mets: Spécialités GRECQUE

55, boul. Dequen, Alma - 662-7051 / 662-2794

**RESTAURANT BAR**  
**LE ST - DENIS**

Menu du jour: du lundi au vendredi  
Dimanche brunch  
Chansonnier: jeudi, vendredi, samedi

- Mets Canadiens • Musique d'ambiance • Pizza
- Événements spéciaux • Réservations pour groupes

**Au St-Denis, manger c'est pas compliqué. Vous y pensez, vous commandez et vous savourez**

**(418) 668-5931**  
705, ave Du Pont Nord, Alma (Carrefour Alma)

**SERVICE DE TRAITEUR**  
LE PLUS CHIC DES RESTAURANTS À VOTRE PORTÉ

**BUFFET** chaud ou froid  
Spécialité: **ROSBIF**

- Mariages • Baptêmes • Méchoui • Party piscine • Réceptions après funéraires
- Réception de tous genres

**SERVICE PERSONNALISÉ**  
Vaisselle en porcelaine pour groupe de 15 à 400 personnes

**MARCEL MARCHAND TRAITEUR**  
1530, 63 rang, N. St- Bruno  
**343-2124**

**Buffet à volonté**  
Restaurant Universel  
**HONG KONG**

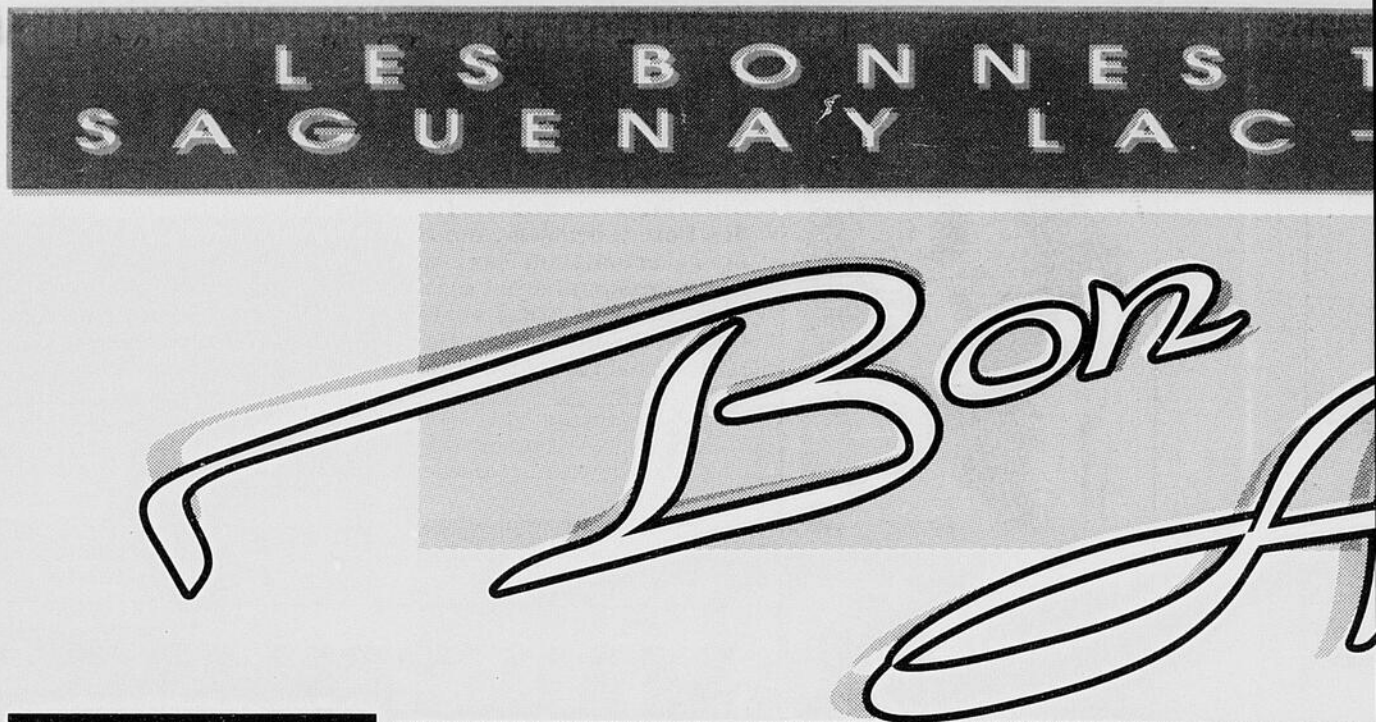
Gâteau d'anniversaire et photo gratuits

- BUFFET CHINOIS À VOLONTÉ • BAR À SALADE
- BAR À DESSERT • METS CHINOIS ET CANADIENS
- FRUITS DE MER • BRUNCH TOUS LES DIMANCHES

**LIVRAISON RAPIDE**  
de 11h le matin à la fermeture

250 des Saguenéens, Chicoutimi  
**690-3333**

une coupe de vin gratuite par repas de 16h à la fermeture sur présentation de cette annonce



**Lili Harvey & Mario Bergeron**  
Propriétaires

**RESTAURANT**

**la Toque Manche**

Restaurant de Haut de Gamme  
**Fine Cuisine régionale**

Salle de réception (jusqu'à 300 personnes)

Située au Motel des Cascades  
140, avenue du Pont Nord, Alma  
Tél.: 662-8128 / 662-6547  
Fax: 662-8128

*Période estivale*  
**L'Hacienda propose u**

Un vent de renouveau souffle sur le restaurant Hacienda, avec l'arrivée officielle de l'été. En effet, depuis le 28 juin dernier et ce jusqu'à la rentrée automnale, l'établissement Tex-Mex de la rue Racine ouvrira ses portes de 16 h 00 à 23 h 00, du mardi au dimanche.

Une formule qui, selon l'avis des principaux intéressés, permettra à la clientèle régulière, de profiter pleinement de ses soirées.

D'abord en dégustant, au bar, dans le cadre de l'ambiance chaleureuse du «4 à 7», un des cocktails tropicaux de la place: sangria, margarita et daiquiri ou, encore, de la «doublement» fameuse cerveza mexicaine, la Corona.

Puis, en dégustant un des plats uniques à l'Hacienda: plats mexicains et texans et certains autres, qualifiés de plus «classiques». Des plats épicés mais pas irrémédiablement piquants, à l'exemple des fajitas, des tacos, des nachos et du chili con carne.

Le chef, Olivier Dupont rassure sa clientèle en précisant que le menu à la carte demeure le même. La nouveauté, c'est l'arrivée du spécial paëlla. Un plat disponible au menu, du jeudi au dimanche inclusivement, offert avec une délicieuse sangria.

«Une véritable paëlla à la valencienne, qui comprend du poulet, des moules, des crevettes et du calmar», spécifie le chef de l'Hacienda.

**Des festivals plein l'été**  
Les couleurs de l'Hacienda varieront tout

l'été. Les vibrations du restaurant ront en effet différemment, dépendant chacun des festivals hebdomadaires et festivals qui prendront place du jeudimanche, rapporte le directeur du rant, Jean-François Savard.

En cours actuellement, le «Festival pinces de homard à volonté» – accompagnées de la bisque de homard et sangria – inaugure agréablement la estivale.

Du 8 au 11 juillet, la «Fiesta de (vrai fajitas mexicains au bœuf, aux crevettes ou végétariens) prend relève. Il sera suivi, du 15 au 18 juillet le «Festival Crazy Cajun» Un plat traditionnel, servi comme on ne l'a jamais si on se fie aux propos d'Olivier Dupont.

Lors du Festival international de Folklo-fête, l'Hacienda parrainera le pe du Mexique (20 danseurs, 11 chanteurs et 2 chanteurs). Dans le cadre cet événement, le restaurant offrira le 22, 23, 24 et 25 juillet, son «buffet cain à volonté»: pizza mexicaine, borritos, nachos maison, chili con carne de nombreuses surprises, à tous les plans.

La saison prendra fin avec le «Festif cow-boy», du 29 juillet au 1er août. Les levées, filet mignon, ailes de poulet texanes seront alors à l'honneur.

Jean-François Savard explique que ceux et celles qui visiteront l'Hacienda pendant les cours de l'un ou l'autre de ces festivals dégusteront, par le fait même, des plats en vedette, courront la chance de gagner des billets pour un voyage

**RESTAURANT LA BOUGRESSE**

... à la hauteur de vos attentes

**Tous les midis menu du jour (5 choix) à partir de: 6.25\$**

**Tous les soirs table d'hôte**  
Les dimanches soirs de la Bougresse table d'hôte à partir de 8,95\$  
demi-prix pour enfants de 12 ans et moins

260, Riverin, Chicoutimi  
**543-3178**

**Invitation spéciale**  
Restaurateurs, institutions, dépanneurs etc.  
Approvisionnez-vous chez le grossiste alimentaire par excellence au Saguenay-Lac-St-Jean

**DISTRIBUTION P.**  
1525, du Pont Sud, Alma 668-0121 / fax  
Téléphone sans frais: 1-800-463-9171

S T A B L E S A U  
C - S A I N T - J E A N

# Appétit!

(Publi-reportage)

## se un air de fête

du restaurant varie-  
ment, dépendant de  
hebdomadaires. Des  
ont place du jeudi au  
e directeur du restau-  
ravard.

ment, le «Festival des  
volonté» – accompa-  
de homard et de la  
gréablement la saison

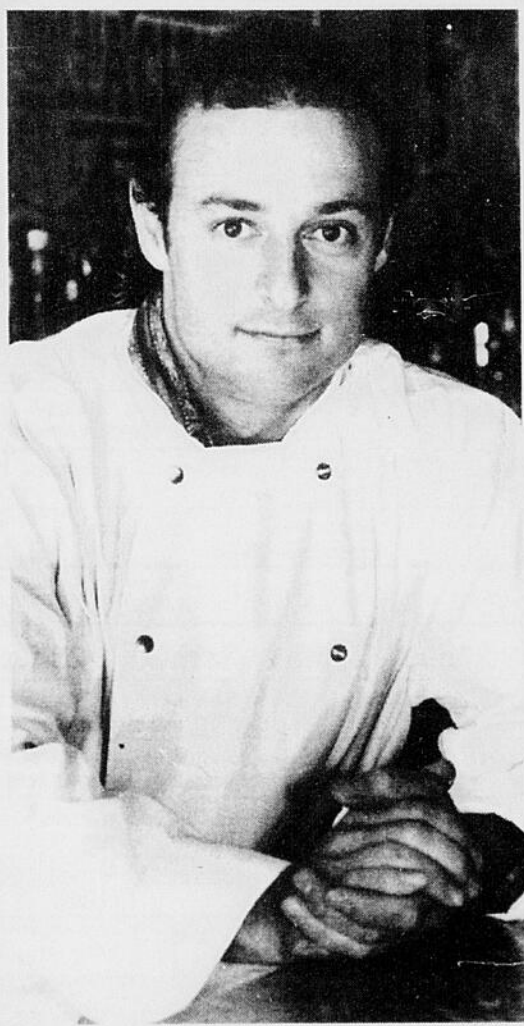
la «Fiesta de fajitas»  
s au bœuf, au poulet,  
gétaires) prendra la  
du 15 au 18 juillet, par  
ajun» Un plat très par-  
on ne l'a jamais vu,  
s d'Olivier Dupont.

International de musi-  
cienda parraine l'équi-  
dandeurs, 11 musi-  
s). Dans le cadre de  
restaurant offrira, les  
et, son «buffet mexi-  
za mexicaine, tacos,  
son, chili con carne et  
prises, à tous les

fin avec le «Festival  
et au 1er août. Côtes-  
tales de poulet et fri-  
ors à l'honneur.

ard explique que tous  
siteront l'Hacienda au  
re de ces festivals et  
fait même, un des  
ourront la chance de  
ur un voyage à desti-

nation soleil. Une double raison, donc,  
pour se rendre à l'Hacienda au cours de  
l'été!



4 à 7  
corona  
et plus



Vendredi,  
samedi et dimanche  
Essayez notre Fiesta  
Crazy Cajun

(Cajun, homard, crevette, saucisse)  
Coco Locco

1825\$  
NOUVEAU  
PAËLLA

ATTENTION  
NOUVEL HORAIRE D'ÉTÉ

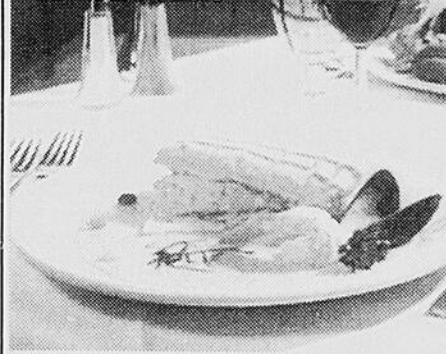
Mardi au dimanche, cuisine ouverte  
de 17h00 à 23h00  
Bar ouvert jusqu'à la fermeture

115, Racine Est  
Chicoutimi

693-1080

## Vue sur le Fjord

C'est avec  
délice que  
vous goûterez  
les plaisirs  
de notre table



- Déjeuner
- Dîner
- Table d'hôte

Ouvert 7 jours  
par semaine  
avec ou sans  
réservation



AUBERGE

Tourelle

Jacqueline Gagnon, aubergiste  
820, boul. Tadoussac, St-Fulgence  
674-2614 / Fax: 674-9401  
Sans frais: 1-800-661-2614

## LE NOUVEAU Troquet

Du lundi au vendredi  
6 menus du jour à partir de 5,95\$

Spécialités

- Fine pizza à l'Européenne
- 15 choix différents
- Poulet BBQ du fumoir

Samedi et dimanche de 9h00 à 14h00  
Déjeuners à la carte / Assiette brunch

Le Troquet 549-5003

387, Racine Est, Chicoutimi



BAR CAFÉ



PÂTISSERIE



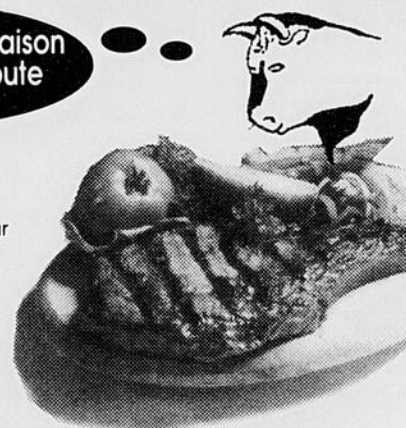
## LE NOUVEAU DEAUVILLE

La plus grande maison  
du bifteck de toute  
la région

Rib-steak 12 onces

Tendre et mûri à point,  
servi avec pommes de terre au four  
ou frites maison et une succulente  
salade de choux crémeuse.

995  
seulement



Sur réservation, gâteau d'anniversaire GRATUIT.

Le Deauville 720, boul. Talbot Chicoutimi 696-4144

## Spéciale

épanneurs etc.  
e grossiste  
au Saguenay-



Gaston Maurais  
représentant Saguenay

4 représentants à votre service

Achetez localement  
ça crée des emplois



ON P.E. inc.

668-0121 / fax 668-9258  
s: 1-800-463-9174

Pour les "Faims" gourmets

PRIX DU  
PUBLIC  
1993

le Chasseur  
RESTAURANT



À l'occasion de son dixième anniversaire,  
l'équipe du restaurant vous offre des menus  
à la hauteur de ses 4 diamants

- Digestif maison gratuit
- Il ne manque plus que vous!

Rue Lafontaine, (édifice Trust Général)  
Chicoutimi, 693-0227

## Restaurant • Bar terrasse

Menu du jour  
COMPLÈT à partir de:

650\$

Table d'hôte  
tous les  
soirs

425, Racine Est  
Chicoutimi  
543-7766

Spécialités:

- Fine cuisine italienne
- Steak
- Fondue

... et de notre  
fumoir:

- Saumon fumé
- Côtes levées



# 150 000\$ pour les meubles de Mila

OTTAWA (PC) - Le gouvernement a révélé, mercredi, qu'il a versé 150 000 \$ à Mila Mulrone pour les meubles que la famille a laissés aux deux résidences officielles du 24 Sussex et du lac Harrington.

La somme comprend également les rideaux, tapis et moquettes que les Mulrone n'ont pas pu apporter avec eux.

La Commission de la capitale nationale (CCN), qui a fait l'achat, a soutenu que cette transaction a fait économiser des centaines de milliers de dollars au gouvernement.

Pour le député libéral Don Boudria, cependant, il s'agit purement et simplement d'une

«contribution non voulue des contribuables au fonds de retraite de Brian Mulrone».

Le président de la commission, Marcel Beaudry, a souligné que deux firmes indépendantes ont évalué les biens à 174 690 \$, dans un cas, et à 185 343 \$, dans l'autre.

Redécorer les deux maisons et remplacer les meubles auraient coûté au gouvernement environ 400 000 \$, a dit M. Beaudry. Le gouvernement économise donc quelque 250 000 \$.

M. Boudria n'en a pas moins réclamé de la première ministre Kim Campbell qu'elle ordonne à la CCN d'annuler cette transaction.

# Un McDo sur le bord d'une plage

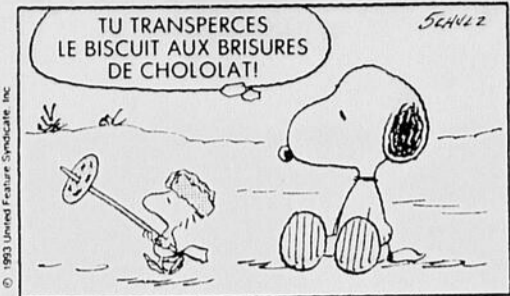
MONTREAL (PC) - Le géant de la restauration rapide vient d'inaugurer hier sa 140e succursale au Québec... sur le bord d'une plage.

En effet, un tout nouveau restaurant McDonald's dessert désormais la clientèle de

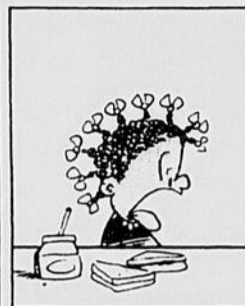
la plage du Parc des Îles, sur l'île Notre-Dame, en face de Montréal.

Situé à deux pas de la piste cyclable, le restaurant sera ouvert 81 jours par année et a ajouté à son menu quelques nouveautés, dont le hot dog.

## /// Peanuts ///



## /// Philomène ///



## /// Pour le meilleur et pour le pire ///



## /// Aujourd'hui à la Télé ///

LE QUOTIDIEN

VENREDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKRS							Le monde de David...	Gabby et les petits.	L'édition magazine	Palme d'or	Cinéma: LA MISSION DE CHARLOTTE FORTEN				La famille Calinours	La bande à Picsou	Les débrouillards	Watataw	La cour en direct		
CFRS																	Images du Québec	Police Academy...	Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour (06h30)	A votre santé	Des mots pour le dire (09h45)	Aimer	Bugs Bunny	La vie au...	Mongrain de sel (11h45)				Cinéma d'après-midi: LA GARÇONNIÈRE				Les héritiers du rêve	Batman	Top modèles	Rira bien...			
R.Q.															Histoire des sciences au Québec	Beau et chaud	Le tour du monde...	Le club... 100 watts			

## /// Votre soirée ///

VENREDI 2 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passé-Partout	Le monde merveilleux de Disney		Le retour d'Arsène Lupin		...Service compris	Beau et chaud		Parler pour parler		La route des vacances	...Service compris	
CKRS	Ce soir	Regards sur la nature	L'enfer c'est nous autres	Portrait des passions...	Les grands films: LA GRENOUILLE ET LA BALEINE			Le Téléjournal	Le Point médias	La météo/ Les sports	L'enfer c'est nous autres	Cinéma: L'AUTRE VERSANT.	
CJPM	Le TVA, édition, 18 heures	Jeopardy	Secrets de famille	9-1-1	Ciné-enquête: MEURTRE A MALIBU			Ad Lib	Le TVA, édition réseau/ TVA Sports		Des mots pour le dire		
CFRS	La guerre des clans	Coup de foudre	...Et Anthony		Cinéma: LE FEU DE LA DANSE			Flash mode	Le Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus Extra	Cinéma: GOLDFINGER	
TV 5	Bouffe de santé	Des chiffres et des lettres	Journal télévisé de F2	Vision 5 (19h35)	Faits divers		La chance aux chansons		L'idiote				
S.E.	DESERT ALIEN (17h30)	PERSONNE N'EST PARFAIT! (19h05)			LES IMPOSTEURS			UNITE SPECIAL (22h45)					
CBFT	Ce soir	L'enfer c'est nous autres	Portrait des passions...	Les grands films: LA GRENOUILLE ET LA BALEINE			Le Téléjournal	Le Point médias	La météo/ Les sports	L'enfer c'est nous autres	Cinéma: L'AUTRE VERSANT.		
CFER	Le TVA, édition, 18 heures	Jeopardy	Secrets de famille	9-1-1	Ciné-enquête: MEURTRE A MALIBU			Ad Lib	Le TVA, édition réseau/ TVA Sports		Des mots pour le dire		
CBJET	News	Empty nest	Newhart	The golden palace	A communiquer.			News					
CFCF	Pulse	Entertainment tonight	Tarzan	Family matters	Step by step	Beverly Hills	Picket fences	News	News	The Arsenio Hall show			
WVNY	News	News	Star Trek	Family matters	Step by step	Dinosaurs	Home tree	20/20	News	Married... with children	Commercial program		
WCAX	News	News	Murphy Brown	The golden palace	Cutters	Street stories	Johnny Bago	News	Dark justice				
WPTZ	News	News	Jeopardy	Wheel of fortune	Blossom	Out all night	Movie of the week: C.A.T. SQUAD: STALKING DANGER		News	Wimbledon update	The tonight show		
WCFE	ITN world news	The nightly business...	The MacNeil/Lehrer newshour	Washington week in review	Wall street week	Mystery!	Blackadder	Allo! Allo!	Cinéma 57: MEPHISTO				
TSN	1993 Wimbledon tennis			Baseball. Ligue nationale. Les Dodgers de Los Angeles contre les Expos de Montréal.				Sportsdesk	Best of inside sports				
F.C.	PARTNERS 'N LOVE (17h45)		BIG GIRLS DON'T CRY... THEY GET EVEN (19h15)			GRAND CANYON			RUSH (23h15)				
RDS	Hebdo Québec	Sports 30	Avant-match	Baseball. Ligue nationale. Les Dodgers de Los Angeles contre les Expos de Montréal.				Sports 30	NBA action	Les course à Blue Bonnets			

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

# Détente

## Bridge

NO 345

### MISE EN MAIN - 1

Au cours de cette chronique et des cinq suivantes, nous mesurerons votre habilité à effectuer des mises en main. Vous jouez au bridge libre et pour les besoins de la cause, prenez place en Sud.

Nord

♠ DV 10 7  
♥ V 7 6 5  
♦ A 2  
♣ RD 2

Sud

♠ AR 5 3 2  
♥ D 3 2  
♦ 9 7  
♣ A 5 3

Vous avez atteint le contrat de 4 piques et Ouest entame avec le trois de carreau. Les atouts sont répartis 3-1 chez les adversaires. Quel est votre plan de jeu?

Vous devez gagner la première levée avec l'as de carreau et jouer trois tours d'atouts. Par la suite, vous jouez trois tours en trèfle et vous cédez la main en carreau. Peu importe quel adversaire prendra la main, ce dernier devra rejouer cœur ou devra vous donner coupe et défausse. Dans les deux cas, cela assure la réalisation du contrat. Les quatre jeux sont:

♠ DV 10 7  
♥ V 7 6 5  
♦ A 2  
♣ RD 2

♠ 9 8 4  
♥ A 10 4  
♦ R 10 8 3  
♣ 5 4  
V 9 8  
4

♠ 6  
♥ R 9 8  
♦ DV 6  
♣ R 7 6

♠ AR 5 3 2  
♥ D 3 2  
♦ 9 7  
♣ A 5 3

L'idée dans cette main est d'obliger les adversaires à jouer les cœurs pour vous. Dans le cas contraire, ils devront vous accorder coupe et défausse en trèfle ou en carreau et vous en profiterez pour défausser un cœur de votre jeu.

AVIS:

La présente est pour vous informer que le vendredi 4 juin prochain se tiendra au Club Montmartre Canadien, 1679, chemin St-Louis, à Sillery, la compétition annuelle «Epson».

Il s'agit d'une compétition de mains préparées à l'avance qui se tient dans une centaine de pays et qui regroupe habituellement plus de 100 000 bridgeurs. A la fin de la compétition, vous recevrez une analyse des données jouées. La séance débutera à l'heure habituelle, soit 19h45.

Venez en grand nombre. On se fera un plaisir de vous y accueillir.

Jacques LALIBERTÉ

## Mots croisés

NO D-2297

### HORIZONTALEMENT

- Ecart de conduite sans gravité - Au golf, nombre de coups nécessaires pour réussir un trou.
- Fusil - Pourvu d'un crochet.
- Ouverture ménagée dans un mur - Canal par lequel les oeufs passent de l'ovaire hors du corps, chez les animaux.
- Arrivée à destination - Erbium - Art. espagnol.
- Fréquentatives.
- Adj. poss. - Constituant élémentaire de la matière - V. des Pays-Bas (Guel-dre).
- Simien - Intimes.
- Partie du monde - Perroquet - Pron. pers.
- Qualité de quelqu'un qui parle avec enthousiasme et brio - Fromage.
- Zigouille - Campements légers et provisoires en plein air.
- Frère aîné de Jacob - Brille - Sert de liaison.
- Passai d'une chose à une autre sans transition - Excède.

### VERTICALEMENT

- Qui sont en pleine prospérité (f.).

- Réitérais - Se servit de.
- Bois noir - Équilibre.
- Cube - Amande enrobée de sucre durci - Do.
- Singe hurleur - Rubidium.
- Refus formel - Degrade.
- Causé un dommage - Inattendu.
- Fera enrager - C'est une langue.
- Traitement en psychanalyse - Heurta contre un obstacle.
- Oiseau grimpeur - Punira.
- Pilastre corner - Plaisirs.
- Effectives - Intente.

### SOLUTION DU PROBLEME

NO-D2296

1	P	R	E	F	E	R	O	N	S	N	E
2	L	E	C	O	N	B	A	U	M	E	S
3	A	G	R	I	O	N	N	A	I	F	S
4	N	I	A	S	A	L	T	I	L	L	O
5	T	O	N	I	T	R	U	E	A	T	R
6	O	N	D	O	C	T	R	I	N	E	
7	N	R	O	S	T	I	E	R	S	R	N
8	G	A	I	E	S	E	A	U	E		
9	E	R	T	I	N	S	E	T	R	A	C
10	R	E	L	E	V	E	R	A	I	E	N
11	S	E	L	I	R	I	S	G	A		
12	E	R	A	F	L	E	E	S	V	E	R

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

## Mot mystère

960 9 lettres Le mot clé: allégresse

acclamer	décor	gagnant	joie	réunion
accueil	ébloui	gagné	jubilé	social
acmé	éffréni	gens	liesse	spectacle
allégresse	émol	grandiose	monde	succès
apogée		haut	parade	trophée
beau	fanfare	honneur	pléiade	venu
bouge	fantaisie	hôte	public	vêtu
bravo	faste	inaugure	ravi	vif
brio	fête	invité	réception	vivats
	fier	jeu	reçu	
célébrer	fin			
cohue	fougue			

Solution du problème précédent: famille

R	O	C	E	D	A	R	A	P	O	G	E	E	M	F
H	A	U	F	A	S	T	E	C	R	S	E	T	A	A
N	O	I	N	U	E	R	C	A	C	H	I	N	E	N
R	E	N	A	E	U	M	N	P	P	L	T	V	S	F
R	E	G	N	G	V	D	O	O	L	A	A	S	A	A
A	C	C	U	E	I	L	R	I	E	P	M	L	R	
L	C	A	E	O	U	T	E	S	S	E	I	L	E	E
A	N	M	S	P	B	R	I	O	C	E	E	A	N	R
I	I	E	E	U	T	E	C	T	B	G	R	G	D	B
C	F	J	H	A	S	I	A	L	R	A	A	E	V	E
O	O	A	U	E	L	C	O	E	A	G	D	I	T	L
S	U	H	C	B	L	U	S	N	V	N	V	I	A	E
T	G	C	U	E	I	S	D	V	O	A	V	E	I	C
E	U	P	E	E	E	L	I	M	T	N	H	O	T	E
S	E	N	E	R	F	F	E	S	I	T	J	E	U	U

## Horoscope

Vendredi, le 2 juillet 1993

Les enfants qui naissent aujourd'hui seront naturellement portés vers les autres et aimeront à être entourés, cajolés, bichonnés. Auront de la difficulté à dire non aux sollicitations. Doivent apprendre à faire la part des choses. Amours précoces. Fortune soudaine.

**Bélier: du 21 mars au 20 avril:** C'est une journée mouvementée et vous en ressentirez les effets. Si c'est possible, vous devriez changer d'air, sans que cela vous coûte trop cher. Vous êtes plus que prêt à vous adapter aux changements constants de situation. Echangez vos vues avec votre conjoint, cela vous éclaircira les idées. Santé assez bonne, avec un besoin d'efforts physiques modérés.

**Taureau: du 21 avril au 20 mai:** Vous revenez au monde de la réalité et vous êtes prêt à affronter les problèmes gros et petits. Vous trouverez la réponse à une question difficile. Servez-vous à la fois de votre cerveau et de votre énergie physique. Votre chiffre bénéfique est le huit. Coupez sur les dépenses inutiles, vous devez économiser dès maintenant, dans tous les domaines.

**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin:** Vous avez en général pas mal d'intuitions mais aujourd'hui, vous pouvez leur faire confiance. Les sentiments sont plus importants et plus faciles à exprimer à l'être aimé. Une personne plus âgée vous complimentera et vous vous en sentirez mieux. Bonne journée pour pratiquer un sport de groupe mais ne dépassez pas vos limites en cherchant à suivre le rythme de gens plus vigoureux et plus jeunes.

**Cancer: du 22 juin au 22 juillet:** Vous devez prendre une décision dont les effets se feront sentir à long terme. Ne vous laissez pas troubler par des craintes et des doutes sans importance. Si vous passez au-dessus des petits riens et si vous avez une vue d'ensemble, vous verrez clairement les urgences. Cependant, pour le moment, gardez pour vous vos décisions et vos plans.

**Lion: du 23 juillet au 23 août:** Même si vous vous sentez plein d'énergie, tâchez d'être un peu conservateur avant de vous précipiter dans une innovation. Beaucoup de possibilités vous sont offertes, mais vous devez choisir avec sagesse. Ne négligez pas les gens qui comptent sur vous sur le plan affectif, mais ne faites pas confiance à vos intuitions.

**Vierge: du 24 août au 22 septembre:** Vous êtes trop conservateur et rigide. Vous aimeriez bien vous débrider, mais ce n'est pas facile et vous craignez le ridicule plus que tout. Votre langue risque de fourcher, vous pouvez aussi être indécis, maladroit dans vos intentions et créer des situations où le malaise et le comique s'entremêleront. Il vaudra mieux en rire, en prenant les devants avant que d'autres en profitent.

**Balance: du 23 septembre au 23 octobre:** Beaucoup d'idées, mais ce sera difficile de les mettre en pratique aujourd'hui. Vous ne comprenez pas toujours, il y a tant de pressions contre vous. Les gens semblent s'être donnés le mot pour vous nuire. En tout cas, vous avez beaucoup d'astuce et vous vous en sortirez bien. Un rien de jalousie vous affecte et une colère peut éclater si vous vous laissez aller.

**Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre:** Des changements soudains à la dernière minute peuvent vous désorienter, mais vous saurez très vite vous adapter aux nouvelles situations. Attendez-vous à des imprévus qui viendront pimenter l'aspect répétitif de votre vie quotidienne. Si cela vous bouscule un peu au début, cela ne peut que vous faire le plus grand bien. Vous ne vous en croûterez pas.

**Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre:** Vous allez voir les choses beaucoup plus clairement. L'horizon se précise pour vous. Vous devenez plus sage et serez conduit à prendre des décisions importantes vous concernant. En tout cas, vous allez diminuer votre rythme d'activités pour prendre du recul. Ce sera en fait une bonne journée pour réfléchir et pour rêver à une autre vie.

**Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier:** Des vérités éclatent autour de vous et vous ne savez comment les aborder tellement elles vous étonnent. Dans l'état émotionnel où vous vous trouvez, vous risquez de démissionner au lieu d'aller de l'avant. Remuez-vous un peu, faites quelque chose avant qu'il ne soit trop tard. Sachez que la belle-mère et la bru dans la même maison sont deux chats dans un sac.

**Verseau: du 21 janvier au 19 février:** À défaut de pouvoir passer aux actes, vous n'avez pas la langue dans votre poche. C'est avec vos paroles que vous obtiendrez tout ce que vous voulez. Certains préféreront écrire et dans ce cas, ce sera votre stylo le grand gagnant de l'histoire. Donc une lettre ou un grand discours vous rapporteront gros aujourd'hui.

**Poissons: du 20 février au 20 mars:** Tout sera d'une grande harmonie aujourd'hui. Vous saurez séparer le bon grain de l'ivraie et par-dessus le marché, vous saurez oublier tout ce qui ne va pas pour profiter au maximum des bonnes choses. Peut-être serez-vous insouciant, frivole mais sûrement très heureux. Vous traverserez cette journée en bon philosophe, trouvant ça et là une fleur à cueillir.

## Princesse Diana Vie différente

LONDRES (AP) — La princesse Diana, qui fêtait jeudi ses 32 ans, entame une nouvelle vie, une vie de femme seule et de mère active d'où semble maintenant exclue la perspective d'être un jour couronnée reine d'Angleterre.

A en croire les prédictions des spécialistes de la monarchie, la séparation de Diana et du prince Charles, héritier du trône, devrait se conclure par un divorce qui pourrait intervenir en décembre 1994. La loi britannique exige en effet deux années de séparation.

«La princesse de Galles, quand elle parle en privé, ne croit pas qu'elle sera jamais reine», soutient le journaliste britannique Andrew Morton, auteur en 1992 du livre «Diana, sa vraie histoire».

«Je pense que d'ici un an (le premier ministre) John Major devrait se rendre à la Chambre des communes et annoncer le divorce du prince et de la princesse de Galles», a déclaré l'auteur, dont le livre révélait les cafouillages du mariage-conté de fées.

Selon Nigel Dempster, doyen des chroniqueurs mondains britanniques, Diana va faire l'acquisition d'une nouvelle maison, à côté ou sur le domaine de 3200 hectares que possède son frère, le comte Spencer.

## Ciné-télé

13h00

**CKRS - CBFT** — LA MISSION DE CHARLOTTE FORTEN 147734 (5) (Charlotte Forten's Mission. Experiment in Freedom). É.-U. 1985. Drame social de B. Crane avec Melba Moore, Glynn Turman et Carla Borelli. — Une riche héritière noire prend en charge huit milles esclaves abandonnés par leurs propriétaires au début de la guerre de Sécession. Téléfilm. (2h30)

13h30

**CJPM - CFER** — LA GAR:ONNIÈRE 76734 (3) (The Apartment). É.-U. 1960. Comédie dramatique de B. Wilder avec Jack Lemmon, Shirley MacLaine et Fred MacMurray. — Un employé de bureau prête son appartement à ses patrons pour leurs aventures galantes. (2h)

20h00

**CKRS - CBFT** — LA GRENOUILLE ET LA BALEINE 63591 (4) Can. 1987. Comédie dramatique de J.-C. Lord avec Fanny Lauzier, Denis Forest et Marina Orsini. — Un jeune couple aide une fillette qui a une affinité particulière avec la vie marine à lutter contre des spéculateurs. (2h)

**CFRS** — LE FEU DE LA DANSE 53579 (5) (Flashdance). É.-U. 1983. Drame musical de A. Lyne avec Jennifer Beals, Michael Nouri et Sunny Johnson. — Une jeune fille de Pittsburgh, qui exerce le métier de soudeuse, rêve de devenir ballerine. (2h)

**CJPM - CFER** — MEURTRE À MALIBU 85735 (5) (Murder in Malibu). É.-U. 1990. Drame policier de W. Grauman avec Peter Falk, Andrew Stevens et Brenda Vaccaro. — Un détective astucieux soupçonne un tennisman d'avoir assassiné sa maîtresse qui est romancière. Téléfilm. (2h)

23h50

**CKRS - CBFT** — L'AUTRE VERSANT DE LA MONTAGNE 49356666 (1re de 2). (4) (The Other Side of the Mountain). É.-U. 1975. Drame de L. Peerce avec Marilyn Hassett, Beau Bridges et Belinda Montgomery. — Une jeune skieuse est victime d'un accident à la suite duquel elle souffre de paralysie. (2h15)

00h00

**CFRS** — GOLDFINGER 519406 (3) G.-B. 1964. Drame d'espionnage de G. Hamilton avec Sean Connery, Gert Frobe et Honor Blackman. — L'agent secret James Bond doit surveiller un millionnaire soupçonné de faire la contrebande de l'or. (2h30)

00h47

**CJPM - CFER** — LES MYSTÈRES DE SHERLOCK HOLMES 45490680 (3) (The Seven-per-cent Solution). G.-B. 1976. Comédie policière de H. Ross avec Nicol Williamson, Alan Arkin et Robert Duvall. — Le docteur Sigmund Freud et le détective Sherlock Holmes unissent leurs forces pour résoudre une affaire d'enlèvement. (2h30)

Le malheur frappe Buddy Post

# Sans le sou après avoir gagné 16,6 millions \$

OIL CITY, Pennsylvanie (AP) — Après être monté au septième ciel, Buddy Post est retombé sur terre, face à la dure réalité. En effet, l'heureux gagnant de 16,6 millions \$ à la loterie se retrouve maintenant, cinq ans plus tard, sans le moindre sou.

Ses malheurs ne s'arrêtent

Air Canada

## La période de pointe des voyages commence mal

TORONTO (PC) — La période de pointe des voyages d'été a débuté sur une note plutôt décevante pour Air Canada, dont le nombre de passagers a baissé de 13 pour cent en mai.

La plus grosse société aérienne au pays a enregistré 1,1 milliard de passagers-milles payants le mois dernier, comparativement à 1,27 milliard au mois de mai 1992, a fait savoir le transporteur montréalais cette semaine.

Air Canada a réduit le nombre des sièges offerts de neuf pour cent par rapport à l'année dernière. Mais avec la baisse du nombre de passagers transportés, elle n'a pu atteindre qu'un taux d'occupation de

pas là. Son frère a été arrêté pour avoir essayé de l'assassiner en vue de mettre la main sur la cagnotte.

«Tout le monde rêve de faire de l'argent, déclare Buddy Post, mais personne ne comprend le cauchemar ou les problèmes qui en découlent.

«Avant de frapper la lote-

rie, j'étais plus heureux. Pas de pression. Pas de soucis. J'avais des amis. Je pouvais sortir et je pouvais faire certaines choses même si je n'avais pas de fric.»

L'homme de 53 ans tue maintenant le temps avec son seul paquet de cigarettes comme passe-temps et son

tatouage sur le bras. Il vit dans une maison délabrée à 200 kilomètres au nord de Pittsburgh.

Un système de sécurité défectueux fait un bruit bizarre tandis que d'autres appareils du même genre comme le détecteur de fumée ont tout simplement été arrachés du mur. Il a fallu tout vendre pour quelques dollars.

Les meubles? Plus une trace. La piscine a été transformée en carré de sable. La mauvaise herbe pousse partout. Bref, il s'agit d'un véritable dépotoir mais l'ex-millionnaire avoue que, fauché comme il est, il n'y peut rien. Et si rien ne vient changer le cours des événements, c'est la banque qui va bientôt devenir propriétaire du domaine qui tombe en ruine.

Jeffrey, son frère de 50 ans,

a été écroué vendredi dernier à Sarasota, en Floride, et accusé d'avoir manigancé la mort du désormais triste personnage, et aussi de sa sixième femme, Constance. Selon la machination, le meurtrier devait avoir l'air d'un pacte de suicide.

Autre page de l'histoire d'horreur, quelques semaines plus tôt, l'homme de Oil City avait rayé les noms de deux frères et d'une soeur de la liste de ceux qui devaient profiter de sa fortune à la fin de ses jours. C'est donc Constance qui, après moult querelles et réconciliations, devait profiter des millions de Buddy.

D'autres membres de la famille Post estiment tout simplement que le millionnaire éphémère a récolté ce qu'il a semé en dépensant de façon irréfléchie et en prenant de très mauvaises décisions.

### En bref

#### La folie des déménagements

MONTREAL (PC) — Le soleil a tapé fort hier sur la tête de centaines de milliers de copains et de professionnels, impliqués dans le rituel annuel du déménagement du 1er juillet.

«Quatorze heures à la peine, bien finie la journée. On l'a bien mérité le pot de l'amitié, le dernier que l'on se jette en attendant que la soupe soit enfin prête et d'aller dormir enfin.» Victor Hugo avait écrit cela pour ses «Misérables».

C'était un peu beaucoup cette ambiance de bêtes de somme, suintantes et besogneuses, qui régnait dans les rues de Montréal, encombrées de milliers de camions stationnés pèle-mêle et transversalement.

On a même vu des barricades ambulantes se promener dans les rues, composées de ménage complet, empilé dans des remorques selon un ordre scientifique connu seulement de son propriétaire...

Juillet 1993 n'a pas fait démentir l'adage populaire qui veut que le déménagement soit le sport préféré des Québécois. Plus de 119162 demandes de débranchement et de rebranchement de téléphones pour la seule île de Montréal.

On déménage pour mieux, pour moins cher, pour plus clair, pour plus grand mais aussi pour la meilleure des raisons: l'amour! C'est le cas de Yves Robichaud, fonctionnaire, et Annie Le Corre, Française d'origine.

64,5 pour cent des sièges disponibles, le mois dernier, soit trois pour cent de moins qu'à la même période, un an plus tôt.

«C'est la récession qui se poursuit dans le trafic aérien, a commenté le porte-parole d'Air Canada, Denis Couture. Le marché ne s'est tout simplement pas amélioré.»

La performance du mois de mai d'Air Canada contraste vivement avec celle de sa rivale, les Lignes aériennes Canadiennes Internationales, qui a affichée une augmentation de 3,2 pour cent de son achalandage, au cours du mois. Elle a connu un taux d'occupation de plus de 70 pour cent des sièges offerts.

Mais le transporteur de Calgary offrait des rabais plus

importants qu'Air Canada, a signalé M. Couture. «Nous ne voulons pas avoir un grand nombre de passagers voyageant à prix très réduits. Cela ne fait qu'empirer nos pertes.»

Les deux transporteurs ont connu des baisses d'activité sur le marché intérieur, mais Canadien International s'en est mieux sortie que sa rivale sur les marchés internationaux, cette année, grâce à ses lucratives liaisons en Extrême-Orient.

Cependant Air Canada, qui a longtemps demandé au gouvernement fédéral l'autorisation d'établir une liaison vers le Japon, prévoit prendre place sur le marché Asie-Pacifique grâce à une alliance avec Korean Air Lines, a fait savoir M. Couture.

TOUS LES JOURS DE 9 H À 18 H

## LA PULPERIE DE CHICOUTIMI

PRÉSENTE L'EXPOSITION DUBUC ET LA COMPAGNIE DE PULPE

# AU COEUR D'UN EMPIRE

Cette exposition a pour but de signaler l'effort industriel de Canadiens français comme J.E.A. Dubuc et de saisir toute l'ampleur de la Compagnie de pulpe de Chicoutimi au moment où cette dernière était intégrée au consortium de la North American Pulp and Paper Companies entre 1915 et 1919.

L'ENTRÉE EST GRATUITE

### Saviez-vous que...

#### Compagnie de pulpe de Chicoutimi

Saviez-vous que? La paroisse du Sacré-Coeur est confiée aux Révérends Pères Eudistes. Cette congrégation, bien que nouvelle au Québec, compte plusieurs siècles d'existence. D'origine française, elle s'est d'abord établie à Caen en 1643 et trente ans plus tard à Paris. Vouant une dévotion particulière à la Sainte-Vierge, ces pères ne prononcent aucun vœu et s'occupent surtout d'éducation dans les séminaires et les collèges et de l'animation spirituelle dans les paroisses. C'est en décembre 1902 que le Père Louis Doré fut nommé le premier curé de la paroisse du Sacré-Coeur de Chicoutimi.

UNE BELLE SOIRÉE AU CINÉMA... SPÉCIAL mardi et mercredi 3.25 \$ CONSULTEZ NOTRE GUIDE HORAIRE

**JURASSIC PARK** "ÉTONNANT. À voir." Mike Clark USA TODAY EN VERSION FRANÇAISE laissez-passer refusés

PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi  
JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique  
ALMA 558-0141 Complexe J. Gagnon

CINÉ-PARC SAGUENAY 2470 Rang St-Paul, Chicoutimi 549-4337 2e film au ciné-parc: DRAGON

"DU CINÉMA À L'ÉTAT PUR. UNE MERVEILLE." -VOIR "UN DE CES RARE FILMS-CADEAU." -LA PRESSE

# ATLANTIS

UN FILM DE LUC BESSON MUSIQUE DE ÉRIC SERRA

PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi

**Denis la petite peste** VERSION FRANÇAISE DE DENNIS THE MENACE

PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi  
JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique  
ALMA 558-0141 Complexe J. Gagnon

CINÉ-PARC SAGUENAY 2470 Rang St-Paul, Chicoutimi 549-4337 AU CINÉ-PARC, "100% AMÉRICAIN" SERA PRÉSENTÉ AVANT "DENIS LA PETITE PESTE"

ROBERT REDFORD 13 ANS+ DENZEL WASHINGTON WOODY HARRELSON  
SHARON STONE WILLIAM BALDWIN 16 ANS+ TOM BERENGER

## PROPOSITION INDÉCENTE

"INDECENT PROPOSAL"

IMPERIAL 549-9022 Chicoutimi  
ALMA 558-0141 Complexe J. Gagnon

## SLIVER

EN VERSION FRANÇAISE

IMPERIAL 549-9022 Chicoutimi  
ALMA 558-0141 Complexe J. Gagnon

Ce n'est pas un jeu.

## SUPER MARIO BROS.

EN VERSION FRANÇAISE

IMPERIAL 549-9022 Chicoutimi

SYLVESTER STALLONE 16 ANS+  
**FALAISE DE LA MORT**  
CLIFF HANGER

IMPERIAL 549-9022 Chicoutimi

## Spectacle solo

# Anne Létourneau réalise un rêve

**SHERBROOKE (PC)** — Cela fait dix ans déjà que la comédienne Anne Létourneau rêve d'écrire et de se produire dans un spectacle solo.

Elle a failli le faire il y a trois ans mais, trouvant sur sa route de fabuleuses propositions pour jouer en Europe où elle a beaucoup œuvré depuis, elle a dû reporter son projet. L'opportunité de travailler aux côtés de Thierry L'Hermitte, Francis Perrin ou Richard Bohringer ne se présente pas tous les jours...

Mais depuis l'an dernier, elle refuse tout pour se concentrer exclusivement sur l'écriture de Shéhérazade, une comédie à la fois érotique et musicale qu'elle présente jusqu'au 31 juillet au Vieux Clocher de Magog.

«En fait, je rêvais d'amalgamer trois choses que j'adore faire, soit chanter, danser et jouer. J'ai d'ailleurs déjà, en Europe, participé à quelques comédies musicales et j'ai adoré l'expérience. C'était aussi très important pour moi de mettre en relief l'humour et de trouver un véhicule qui vienne exploiter la sensualité.»

C'est dans cet esprit qu'elle a plongé avec passion aux sources, dévorant toute la littérature érotique qu'elle a pu trouver et y trouvant des perles savoureuses qui lui ont donné l'idée de mettre en scène une femme qui s'ouvre le cœur aux hommes et aux femmes et qui, par le biais de contes érotiques, leur parle de l'art d'aimer et des plaisirs de l'amour.

Et qui pouvait le faire mieux que cette Shéhérazade des contes des Mille et une nuits qui s'était appliquée, pendant autant de soirées, à séduire le sultan par ses histoires?

### Séduire le public

D'ailleurs, le spectacle s'ouvrira la mille et unième nuit, alors que le sultan voudra partager son plaisir avec le public et demandera à la jeune femme d'amuser aussi les spectateurs.

Pour y arriver, elle offrira une dizaine de contes érotiques raffinés, qui ne verseront jamais dans la vulgarité, de même que 11 chansons et 8 numéros de danse que la comédienne-chanteuse exécutera avec le concours de deux danseurs noirs.

Elle aurait bien aimé pousser l'audace jusqu'à intégrer un numéro de trapèze mais elle a manqué de temps, bien qu'elle offre un numéro qui va le rappeler.

«J'ai concocté une sorte de conte philosophique qui me permet d'exprimer mes vœux sur le monde et sur les rela-

tions entre les hommes et les femmes, comme d'arrêter d'associer toujours la sensualité et la féminité à une chose légère et peu profonde. Car, pour moi, le rôle de la femme n'est pas d'essayer d'être l'égal de l'homme de la même façon que lui, mais plutôt d'éduquer sa féminité et ne pas la rejeter pour le pouvoir.»

### Du sur mesure

C'est donc un rôle sur mesure que s'est écrit Anne Létourneau, un rôle qui répond généralement à la fascination que l'Orient a toujours exercée sur elle, et pour la mise en scène

duquel elle a fait appel à André Montmorency, «à cause de son audace, de son humour et de son sens du populaire».

«Je suis consciente d'avoir monté ce spectacle à mes risques et périls. Il a d'ailleurs exigé que je travaille beaucoup ma voix, ce qui m'a amenée à prendre de plus en plus confiance en mes talents de chanteuse, et à m'entraîner à la danse depuis six mois. Car, à mon avis, ce qui est important, ce n'est pas de sonner comme une actrice qui chante mais d'aller beaucoup plus loin.»



**REVE** — Anne Létourneau refuse tout depuis un an afin de réaliser un rêve, soit de produire et d'écrire un spectacle solo. Elle présente jusqu'au 31 juillet au Vieux Clocher de Magog un spectacle à la fois érotique et musical intitulé «Shéhérazade».

**GUIDE** mardi et mercredi **3.25\$**  
**HORAIRE**

**CINÉMA JONQUIÈRE**  
 2445 ST-DOMINIQUE 695-0261

DENIS LA PETITE PESTE (G)  
 Tous les jours: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00

LE PARC JURASSIQUE (G)  
 Tous les jours: 12:00 - 2:20 - 4:50 - 7:10 - 9:35

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
 1120 BOUL TALBOT 549-9022

FALAISE DE LA MORT (16 +)  
 Tous les jours: 12:30 - 2:40 - 5:00 - 7:10 - 9:20

PROPOSITION INDECENTE (13 +)  
 Tous les jours: 12:00 - 2:15 - 4:30 - 7:00 - 9:30

SLIVER (16 +)  
 Tous les jours: 12:20 - 2:30 - 4:50 - 7:00 - 9:10

SUPER MARIO BROS. (G)  
 Tous les jours: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00

**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**  
 1451 BOUL TALBOT 545-4260

DENIS LA PETITE PESTE (G)  
 Tous les jours: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:15

ATLANTIS (G)  
 Tous les jours: 1:30 - 3:15 - 5:00 - 7:05 - 9:00

LE PARC JURASSIQUE (G)  
 Tous les jours: 1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:45

**INFO-HORAIRE**  
 ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002  
 CINÉ-PARC SAGUENAY: 549-4337

Ville de Chicoutimi

## LA FOLKO-FÊTE INTERNATIONALE DE CHICOUTIMI

du 21 au 25 juillet 1993

ROUMANIE • POLOGNE • NOUVELLE-ZÉLANDE • CHINE  
 AFRIQUE DU SUD • GRÈCE • UKRAINE • MEXIQUE  
 FARANDOLES (troupe hôte)



Dolorès Bolduc représente les Restaurants Marie-Antoinette, parrain de la troupe Koryfie de Grèce.  
 (À droite de la photo) J. Carol Gagnon, administrateur.

### Une présentation



## PROGRAMMATION

21 juillet 19h30  
 Grand défilé sur la rue Racine

22-23-24 juillet de 13h00 à 23h00  
 Spectacles continuels  
 Zone portuaire de Chicoutimi

25 juillet  
 10h00 Messe oecuménique (Cathédrale de Chicoutimi)  
 12h00 Brunch (zone portuaire)  
 14h00 Cérémonies de fermeture (zone portuaire)

22-23-24 juillet 20h00 GRANDS SPECTACLES Auditorium Dufour Réseau Réservech 10\$ <sup>50s</sup> 693-8736	22 juillet MEXIQUE GRÈCE FARANDOLES	23 juillet AFRIQUE DU SUD ROUMANIE POLOGNE FARANDOLES	24 juillet CHINE UKRAINE NOUVELLE-ZÉLANDE FARANDOLES
--	--	---	--

Canada	CEGEP de CHICOUTIMI	CANTEL	Québec
Q	INTERCAR AUTOBUS LATERRIÈRE	QUOTIDIEN	CLAUDE ROUSSIN AVOCAT
NUTRINOR	HOTEL-MOTEL LE MONTAGNAIS PLACE DES CONGRÈS	progrès-dimanche	Coca-Cola CLASSIC
CJPM	VIEUX PORT DE CHICOUTIMI	COPIE CONFORME INC.	FESTIVAL MONDIAL de FOLKLORE DRUMMONDVILLE

FOLKO-FÊTE INTERNATIONALE DE CHICOUTIMI 690-2755

## Le théâtre d'été du Montagnais présente

# 6040

DANS UNE MISE EN SCÈNE DE YVES ROY

DE CLAUDE STEBEN ET THÉRÈSE LABRIE

CLAUDE STEBEN THÉRÈSE LABRIE MICHEL PAQUIN LUCIE ROY

**DU 25 JUIN AU 15 AOÛT 1993**  
**DU MERCREDI AU DIMANCHE À 20H00**

**COÛT DU BILLET (TAXES INCLUSES)**

**THÉÂTRE: Adulte: 16,50 \$**  
 12 ans et moins: 10,00 \$  
 Groupe (8 pers. et +): 14,50 \$

**SOUPER-THÉÂTRE: Adulte: 35,00 \$**  
 12 ans et moins: 20,00 \$  
 Groupe (8 pers. et +): 32,00 \$

**TÉLÉPHONE POUR RÉSERVATIONS:**  
 (418) 543-1521 ou 1-800-463-9160





Appel à Gérard D. Levesque

# Le président de la CSN dénonce les taxes

MONTREAL (PC) — Comme les sénateurs qui vont bientôt retourner sur la colline parlementaire pour annuler une décision qui a soulevé la grogne populaire, le ministre Gérard D. Levesque devrait, lui aussi, vite annuler les mesures fiscales impopulaires lors d'un minibudget moins ravageur qui serait adopté dès l'automne prochain, a estimé jeudi Gérard Larose, président de la CSN.

«En ce jour de congé de la fête du Canada, les oreilles du ministre Levesque doivent lui bourdonner parce que beaucoup de monde pense aujourd'hui à lui», a lancé le leader syndical.

Gérald Larose a choisi le premier juillet, date où les contribuables québécois commencent à voir leur chèque de paye frappé de la surtaxe de l'impôt, pour dénoncer de façon énergique la ponction d'un milliard de dollars du dernier budget provincial qui doit être complétée d'ici la fin de l'année. Tout en insistant sur le fait qu'il est encore temps de rectifier le tir et de repenser le budget, le président de la CSN a déclaré en conférence de presse que «les nouvelles hausses d'impôt ne nous garantissent aucunement qu'elles solutionneront à long terme les problèmes rencontrés par le gouvernement au plan des finances publiques.» «Pis, elles n'offrent rien de rassurant pour les financiers qui surveillent la cote de crédit du Québec.»

En décrétant les nouvelles hausses d'impôts, le Québec encourage tout simplement la «délinquance fiscale» chez les contribuables. Citant à l'appui les chiffres du professeur Pierre Fréchette, de l'Université Laval, qui estime que l'économie souterraine repré-

sente maintenant la somme de 6 milliards \$, Gérald Larose craint que ce phénomène aille grandissant.

«Quand vous avez des travaux à faire dans votre maison, il faut maintenant se battre pour payer la TPS, tellement on vous offre de moyens de la contourner», a lancé en souriant le chef de la CSN à la suite d'une expérience personnelle récente.

La gravité de la crise des finances publiques que traverse actuellement le Québec? Tout en admettant qu'il y a beaucoup à faire, M. Larose est toutefois d'avis que la situation est actuellement meilleure qu'elle ne l'était en 1984 et 1985, lorsque nous sommes sortis de la dernière récession. D'ailleurs le gouvernement fédéral se trouve en bien plus mauvaise posture que le Québec ou l'Ontario.

Malgré tout, Ottawa ne s'est pas abaissé à aller jusqu'à décréter des hausses de taxe rétroactives, a-t-il dit. «Seulement les républiques de bananes agissent de la sorte», a lancé Gérald Larose à la demi-douzaine de journalistes réunis dans les locaux de la CSN, à Montréal. Le Québec ne fait que «gérer la décroissance» au lieu de se lancer dans des

mesures concrètes de relance de l'économie. «Ce gouvernement a comme projet le retrait graduel de l'Etat de l'économie.»

Au chapitre des gestes positifs à poser, la CSN propose trois mesures distinctes au gouvernement de Robert Bourassa. D'abord, soulager de taxes la masse salariale de toutes les entreprises qui créeraient de l'emploi dans les semaines et les mois qui viennent, et envoyer ainsi un message clair d'incitation. Ensuite, relancer la consommation en abolissant la TVQ sur plusieurs secteurs de l'industrie comme ceux du meuble, du vêtement et de la chaussure, et de ce fait même, encourager là aussi le retour de la main-d'oeuvre sur le marché du travail. Enfin, favoriser par des mesures fiscales la libération du temps d'emploi, c'est-à-dire donner plus de congés de formation professionnelle et favoriser les régimes de prétraite.

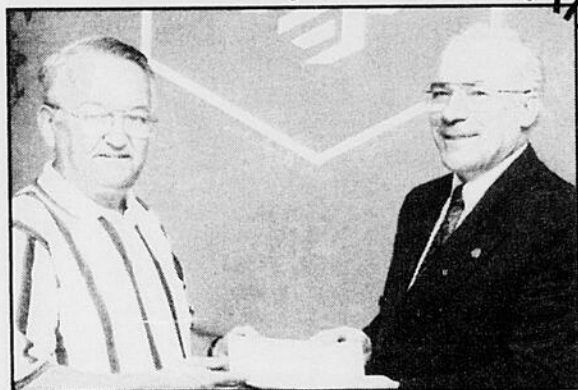
Tout en insistant sur l'emploi comme principale solution porteuse d'une relance de l'économie, la CSN n'écarte pas non plus les nombreuses autres solutions offertes aux économistes du gouvernement.

UN EXCELLENT PARTENAIRE

9<sup>e</sup> OMNIUM DE GOLF  
MAISON DE LA PRESSE

Vendredi 16 et samedi 17 juillet 1993,  
Club de Golf de Chicoutimi

Au profit de La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi



M. Claude Dufour secrétaire et responsable des inscriptions de l'Omnium en compagnie de M. Jean-Guy Pilon président des Caisses Populaires Desjardins du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

À GAGNER:

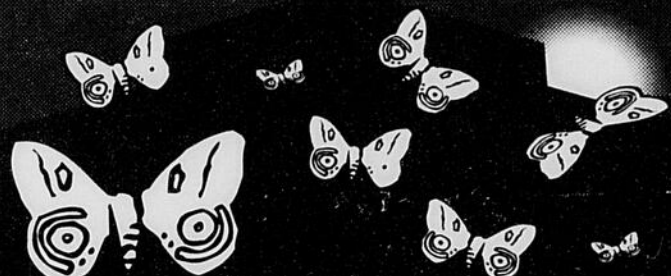
1 bourse 250\$ homme  
1 bourse 250\$ femme

QUOTIDIEN  
progrès dimanche

MOLSON O'KEEFE

Laurentide

SOUS LA PRÉSIDENTE D'HONNEUR DE MADAME LOUISE PORTAL

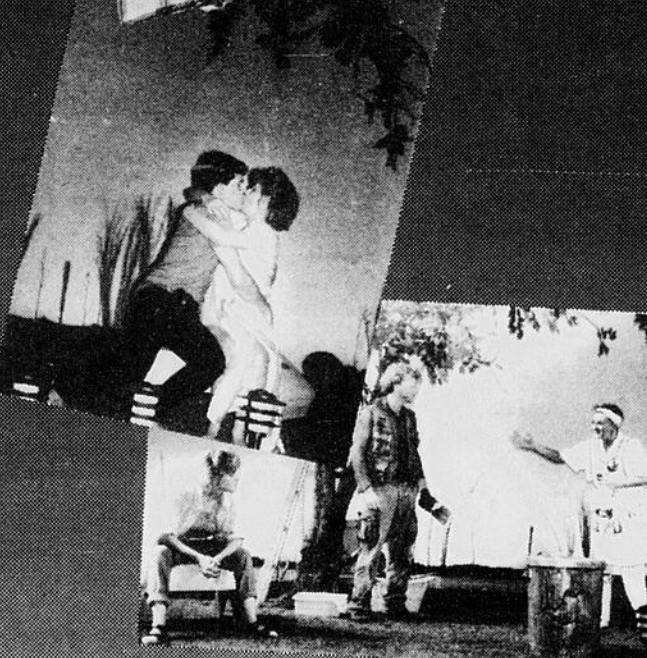


LE THÉÂTRE DE LA PULPERIE PRÉSENTE

## Les Papillons de Nuit

une comédie de Michel Marc Bouchard

du mercredi au dimanche à 20h30



FORFAIT SOUPER / THÉÂTRE

Billets en vente à la Pulperie de Chicoutimi tous les jours au guichet et par téléphone de 9 h à 20 h 30 ou sur le réseau Réservatech



(418) 698-3100

### En bref

#### ALENA

WASHINGTON (PC) — L'administration américaine soumettra l'Accord de libre-échange nord-américain comme prévu au Congrès, même si un juge vient de l'enjoindre d'effectuer une évaluation des impacts environnementaux de l'entente.

«Le juge n'a pas dit que nous ne pouvions pas aller de l'avant, a soutenu le représentant américain au Commerce, Mickey Kantor, hier matin, au cours d'une entrevue au réseau CBS. Le juge a indiqué que nous pouvions soumettre l'accord au Congrès sans l'étude environnementale, alors cela ne stoppe rien.» Pour sa part, l'ambassadeur du Canada aux Etats-Unis, John de Chastelain, a déclaré que Washington devrait avoir assez de temps pour faire adopter l'entente au Congrès avant la date prévue pour sa mise en oeuvre, le premier janvier 1994.

01  
CHER  
Longu  
Tel. 69  
RECH  
secteu  
Tel. 69  
04  
LA-B  
\$1490  
que 1  
Tel. 54  
05  
BEGIN  
Tel. 54  
CHALET  
Valin, L  
CHALE  
d'achat  
LAC-ON  
mezzar  
Tel. 549  
SHIPSH  
16 0005  
ST-FEL  
meuble  
bres  
Télépho  
Saguen  
ST-HE  
l'année  
06  
CHEMI  
aout et  
DEUX  
Tel. 54  
LA-B  
bord  
La M  
696-  
LAC BO  
tés Tel  
PORTA  
bord de  
16 d'ac  
PRES  
Tel. 34  
SAINT  
litene,  
roulotte  
vendre  
Tel. 48  
ST-GE  
cons  
prog  
gran  
équ  
jusq  
mos  
ST-GE  
beau  
aout à  
ST-HE  
au 27  
ST-H  
meub  
07  
ARRI  
cuisin  
neme  
Tel. 6  
CHIC  
statio  
Tel. 6  
CHIC  
entree  
cuisin  
CH  
bre  
sec

# Les petites annonces

## ça rapporte gros



• 545-4014 • 668-4506 • 679-3832  
 SAGUENAY ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs  
 1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1

### INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES TERRAINS / 1 à 21
- VÉHICULES 30 à 43
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT 50 à 53
- DIVERS 59 à 78
- MESSAGES PERSONNELS AVIS / 80 à 82
- SPORTS / LOISIRS 100 à 109

### TARIFS

**En vigueur le 1er janvier 1993**  
 10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,05\$	7,95\$
2 jours	7,30\$	
3 jours	8,60\$	
4 jours	9,65\$	
5 jours	10,80\$	
6 jours	12,55\$	

**PLUS 7% T.P.S et 4% T.V.Q.**

Mots additionnels: 0,37\$  
 Lettrage majuscule: 3,00\$  
 Encadrement: 3,00\$

No. de département: 55,00\$

PRIÈRES:.....35,00\$ / + taxe 11,28%  
 AVIS DE DÉCÈS:.....55,00\$ / + taxe 11,28%

Aucune facturation.  
 Acceptons les chèques, cartes de crédit.

### HEURES D'AFFAIRES

**8h30 à 12h00 / 13h30 à 16h25**  
**du lundi au vendredi**

**Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.**

**Les annonces classées du Progrès-Dimanche, jusqu'au vendredi 16h00 précédant la publication.**

progrès-dimanche QUOTIDIEN

#### 01 A partager

CHERCHE CO-LOCATAIRE logement à Longueuil, près Cégep Edouard-Montpetit. Tél. 699-2803. 542-7860 sor

RECHERCHE co-locataire avec appartement secteur Chicoutimi, femme de préférence. Tél. 693-8798.

#### 04 Blocs appartements

LA-BAIE, jumelé 4 logements rapportant \$1.490/mois, construction récente. Prix plus bas que la cotation municipale. Un aubaine. Tél. 544-9236. 545-7620

#### 05 Chalets à vendre

BEGIN rang 2, grand chalet tout meublé. Tél. 542-1209

CHALET CHASSE et pêche double sur les monts Valin, Lac Doucic. Tél. 543-7880

CHALET 4 saisons, à 10 minutes du centre d'achats \$36.000. Soir 696-2141

LAC-ONATCHIWAY, 20x24, construction 1992, mezzanine, porte-patio, meublé, \$15.000. Tél. 549-0460. Remi

SHIPSHAW, lac privé, terrain 36.000 pieds carré, 16.000\$. Tél. 1-418-622-0825

ST-FELIX-DOTIS, lac Rond, près Zec Brébeuf, meublé au complet, habitable à l'année, 2 chambres, patio, remise, terrain enchanteur. Téléphonez-moi, Julie Girard. 696-1640. Pemax Saguenay 545-1515

ST-HENRI 34, 11<sup>ème</sup> Avenue, habitable à l'année, prix raisonnable accepté. Tél. 347-4421

#### 06 Chalets à louer

CHEMIN DES BATTURES, 2%, très propre, libre août et septembre. \$125/semaine. Tél. 544-2949

DEUX chalets, 8 kilomètres de la Baie. Tél. 544-8692

LA-BAIE CHALET luxueux, à la semaine, bordure du Saguenay, voisin de l'Auberge La Maison de la Rivière. Tél. 696-0288. 696-4218. 544-1288 (après 17h00)

LAC BOUCHETTE 3 chambres, toutes commodités. Tél. 418-348-6689. 418-348-9386

PORTAGE DES ROCHES nord, chalets situés bord de la rivière Chicoutimi, belle plage, possibilité d'achat. Tél. 549-8810. 543-1146

PRÉS Parc Kénogami, bord de l'eau. Tél. 344-4890

SAINT-LEON-DE-CHICOUTIMI: Confortables, litère, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulettes et tentes. Condo-Camping. Terrains à vendre. AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX. Tél. 481-2442

ST-GEDEON, Lac St-Jean, chalets de construction récente, tous équipés, très propres, beau site magnifique, plage, grands terrains. Facilité de pêche, golf, équitation, tennis, croisière en voilier. Libre jusqu'au 18 juillet et à partir du 1<sup>er</sup> août, au mois ou à la semaine. Tél. 345-8863

ST-GEDEON, Banc de Sable, construction neuve, beau site, (tennis, voile), 1 semaine en juillet, 8 août à fin de saison. Tél. 673-4481

ST-HENRI 34, 11<sup>ème</sup> Avenue, disponible du 6 au 27 août. Tél. 347-4421

ST-HONORE, Lac Joli, semaine ou année, meublé, 4%, très propre. Tél. 693-1532

#### 07 Chambres à louer

ARRIERE PLACE-ROYAUME, super propre, cuisine, salon, câble, laveuse, sècheuse, stationnement. BIENVENUE FAUT VOIR. Tél. 690-0121

CHICOUTIMI: Tapis, laveuse, sècheuse, câble, stationnement 1180 boulevard Saguenay-Est. Tél. 690-3660

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, Hôpital, entrée indépendante, avec van, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél. 549-8646

CHICOUTIMI, rue Bégin, grandes chambres, près Rue Racine et Cégep, laveuse sècheuse gratuites. Tél. 698-1485

#### INFORMATIONS GÉNÉRALES

**QUOTIDIEN**  
 Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 la veille de parution. Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8h30 et 13h30.

**PROGRÈS-DIMANCHE**  
 Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30, le jeudi précédant la parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

**VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?**  
 Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

#### 08 Commerces à vendre

BEAU Petit commerce avec bonne clientèle, à Laternere. Tél. 693-8118. 678-2891. Richard

BOULOGNE spécialité chaussures enfants, Faubourg Saguenay. Tél. 548-1678

HEBERTVILLE-STATION Bar chez Laurier avec piste de danse, salle de billard avec 3 tables, possibilité 4 tables. Directement du propriétaire. Cause maladie. Tél. 343-3672. 343-2705

JONQUIÈRE restaurant, bon chiffre d'affaires. Tél. 1-800-463-2176 code 10308

PLACE DU ROYAUME: commerce de restaurant avec spécialité. Tél. 678-2685. laissez message

SALON De coiffure à vendre. Tél. 548-0678

#### 10 Condominiums

CHICOUTIMI: Place Malraux condo à louer 7 pièces, possibilité option d'achat \$650.00/mois non chauffé, non éclairé. Tél. 696-1817

JONQUIÈRE à vendre ou à louer condo 4 1/2 meublé, près Hôpital. Tél. 542-4096

#### 15 Locaux à louer

BATISSE EN ACIER 30x70', chauffé, éclairé. Tél. 543-6318

CHICOUTIMI, arrière Place-Royaume, 500 à 1.000 pieds carrés, \$5.00 du pied carré. Tél. 693-3383

CHICOUTIMI local commercial, 840 Boulevard Saguenay Est, 1.600 pieds carrés par étage (3.200). Tél. 545-8263

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible 1<sup>er</sup> septembre. Aussi local 575 pieds carrés, libre immédiatement. Tél. 543-7966

JONQUIÈRE, local commercial 20x30, coin St-Hubert/St-Germain. Un mois gratuit. Libre immédiatement. \$300 non chauffé, non éclairé. Tél. 549-9628

JONQUIÈRE 800 pieds carré, situé face Mc Donald boul. Harvey, prix avantageux. Tél. 547-4149

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises, aussi entrepôts. Tél. 549-3065

#### 16 Logements à louer

JONQUIÈRE, 4%, chauffé, eau chaude fournie, 3957 de la Bretagne. Tél. 693-1031, après 17h00 semaine

A BAS PRIX, CHICOUTIMI: 5%, rue Lorne 350\$/mois, 5%, rue Bacon 410\$/mois, 2%, rue Dream 225\$/mois. Certains avec poêle et frigidaire. Libre 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 543-9358. Jour, 543-0964 soir

A BIEN SE LOGER 3%, meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sècheuse. Boulevard Renaud. \$325. Tél. 549-4232

ALMA, grand 4%, 5%, rue des Mélézes, grand stationnement. Roland, 668-6714, 543-7966

ARVIDA: A VOIR 3%, 4%, 5%, PLACE LANGELIER, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, STATIONNEMENT, RENOVÉS, PREMIER MOIS GRATUIT. Tél. 548-9420

ARVIDA, CHICOUTIMI, JONQUIÈRE, ALMA, LA-BAIE arrêtez de chercher. Nous avons l'appartement dont vous rêvez. Que ce soit pour 2%, 3%, 4%, 5%, nous pouvons sûrement vous aider. Contactez-nous sans plus tarder, 690-3612, 547-5286

ARVIDA, grand 2%, semi-meublé, laveuse, sècheuse, repeint, près Alcan. Libre 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 548-9629

ARVIDA: Près Faubourg Saguenay, couvre-planer neuve, porte-patio, chauffé, éclairé, 3% \$350, 2% \$295. ST-JEAN EUDES: petit 4%, 1<sup>er</sup> septembre, meublé, chauffé, éclairé, \$350, 00. Tél. 548-1735, 693-0236

#### ARVIDA 1846 Neilson, 4%, style condo, vaste espace, déneigement, remise, etc. Près centre-ville, libre immédiatement. \$455/mois. Tél. 548-8687. 549-3847

ARVIDA: 2% à 5%, meublé ou non, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit. Tél. 548-8643

ARVIDA: 2%, chauffé, meublé, éclairé, tapis mur-à-mur. Tél. 548-9618

ARVIDA: 3%, chauffé, bien situé, tel. 547-8306, 547-5334

ARVIDA: 3%, chauffé, éclairé, semi-meublé, \$300. Tél. 548-1375, 547-3809

ARVIDA: 3%, moderne meublé ou non. Grand 5%, Boulevard du Royaume, lave-vaisselle inclus. BAS PRIX. Tél. 542-3642

ARVIDA: 3%, neuf, centre-ville, non meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, \$400/mois. Libre 11 juin. Tél. 548-7111

ARVIDA: 3%, non chauffé, non éclairé, près du Foyer des Loisirs, libre 1<sup>er</sup> juillet, \$260/mois, tel. 548-7524

ARVIDA: 4%, site particulier, secteur Manoir Saguenay, eau chaude fournie, 1<sup>er</sup> juillet, \$375/mois, tel. 695-4444, 695-1230, 695-1396

A SOUS-LOUER, grand 4%, moderne, très clair, insonorisation supérieure, grand rangement intérieur et extérieur. Tél. 549-2376, 690-2998

ATTENTION - 1 MOIS GRATUIT A VENDRE OU A LOUER PRÈS DE L'UNIVERSITÉ ET DE PLACE DU ROYAUME AVEC PISCINE EXTERIEURE. 1%, 2%, 3%, 4%, 5%, 6%. INF. 693-3383

ATTENTION QUARTIER UNIVERSITÉ, près Polyclinique, 3%, 4%, meublé, semi-meublé ou non meublé, avec ou sans foyer, peinture à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlé, piscine l'été. Tél. 545-7620, 549-1200

AVEC vue panoramique, 4%, chauffé, éclairé, 1488 rue Roussel, 450\$ 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 548-1258

A VISITER, grand 4%, libre 1<sup>er</sup> juillet, quartier Hamel & Fradet. Un mois gratuit. Tél. 696-0927, 549-1741

A VOIR, juillet gratuit, Chicoutimi, Rivière du moulin, 3%, libre, frais peints, meublé ou non. Tél. 696-5019

A VOIR UNIVERS DE LA COULEUR, 296 avenue Ste-Anne, Chicoutimi. Vente et réparation de toiles verticales et horizontales. Manufacturier FERNAND TREMBLAY 543-0432

BEAU GRAND 5%, Laterniere, moderne, plan ouvert, frais peinture, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 678-1515 jour, 678-9581 soir

CENTRE-VILLE, CHICOUTIMI, 308, Tessier, 4%, non chauffé, non éclairé. Libre 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 543-3572, 698-1304

CHICOUTIMI-NORD, grand 4%, plancher de bois, renové, \$380 non chauffé, non éclairé. Tél. 695-3555, après 17h00

CHICOUTIMI, Grands 4% et 5%, chauffés, près université, centres d'achat, très propre. Tél. 677-2133, 698-1089

CHICOUTIMI, APPARTEMENT LE GITE, 3%, meublé, chauffé, éclairé, environ 1.000 pieds arrière Place Royaume, 1312 des Roitelets. Tél. 549-4803, 678-1035

CHICOUTIMI: 3%, 4%, près des Centres d'achat, entièrement renovés, possibilité de meubles, chauffé, éclairés, endroit très tranquille. Tél. 690-6308

CHICOUTIMI-NORD, 4%, 370\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 693-0125, après 17h00

CHICOUTIMI: 3%, 2% 827-831 St-Paul, 1408-1410 Ste-Genevieve, non chauffés, non éclairés, non meublés. Tél. 543-1221, 695-5757

CHICOUTIMI: 3%, semi-meublé, non chauffé, 417 Place d'Armes, \$320 AUSSI 2%, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, \$290. Tél. 545-2321

CHICOUTIMI: centre-ville magnifique appartement, 3%, 4%, loft semi-meublé ou non, garage intérieur, entrée contrôlée, vue sur le Saguenay, refaits à neuf, tel. 543-7766, 693-0696 M. Maltais

CHICOUTIMI: 1%, 2%, meublé, centre-ville. Tél. 693-6078, 696-3136

4%, 5%, 6%, très grand, rue Tache, Tél. 698-1668, 693-6078

CHICOUTIMI: 4%, qualité supérieure, tapis neufs, porte-patio, balcon, entrée contrôlée, excellente insonorisation, proximité de Place du Royaume et université. Tél. 696-1175

CHICOUTIMI-NORD, quartier Ste-Clair, 4%, non chauffé, non éclairé, libre 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 698-1859

CHICOUTIMI: 3%, meublé, chauffé, éclairé, renové à neuf, arrière Place-du-Royaume, beaucoup de rangement, idéal pour personne recherchant la tranquillité. Tél. 543-9595, 549-2310, 549-2930

CHICOUTIMI grand 3%, centre-ville, idéal pour personne seule ou couple retraité, meublé ou non. Tél. 696-0288, 696-4218

CHICOUTIMI: 4%, très propre, rue Fafard. Libre immédiatement. Tél. 549-6054

CHICOUTIMI-NORD: 4% non chauffé, non éclairé, \$360.00/mois, libre 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 549-6727

CHICOUTIMI: rue Champlain 5%, libre 2<sup>ème</sup> juillet, grand 4 1/2 libre immédiatement. Tél. 696-2265, 690-2998

CHICOUTIMI-NORD: demi sous-sol, maison privée, 4%, moderne, très propre, 310\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 693-4728

CHICOUTIMI: 5%, demi-sous-sol, bien éclairé, quartier des Oiseaux, tél. 690-1221, 690-3975, Pauline

CHICOUTIMI: 4%, 293 Jacques-Cartier, près cégep, université. Aussi: 4%, 28, Bossé. Aussi: 3%, 122, Arthur-Buy. Libres immédiatement. Tél. 690-2421, 549-5149, 698-0863, 549-6554

CHICOUTIMI 3%, meublé, chauffé, éclairé, 779 des Hospitalières, app. 56, près UOAC, libre immédiatement. Tél. 698-0863, 549-5149

CHICOUTIMI: 1% meublé, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule. Tél. 545-8661, 549-5149

CHICOUTIMI: JOLI 3%, ENSOLEILLE, près boulevard St-Paul, meublé, non chauffé, non éclairé, \$300/mois. Tél. 542-9153

CHICOUTIMI: 2% et 3% meublés, chauffés, éclairés, rue des Oblats, libre 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 693-8344

CHICOUTIMI: 3%, meublé, chauffé, eau chaude fournie, près université et centre d'achat. Tél. 548-6097

CHICOUTIMI-NORD: 2% semi-meublé, entrée indépendante, tapis mur-à-mur. Convientrait pour personne seule ou autre. Tél. 543-2816

CHICOUTIMI: 901 Corneau, grand 3%, impeccable, secteur paisible. Tél. 549-8822

CHICOUTIMI: 2%, près des écoles et centre d'achat, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 690-0482

CHICOUTIMI: 4%, chauffé, eau chaude fournie, centre-ville. Chrst-Roi. Tél. 549-9687

CHICOUTIMI: 4%, 287 rue Rivern, près CEGEP et centre-ville, libre 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 549-4651, 544-8944

CHICOUTIMI: 1%, 2%, 3%, 4%, près Cégep et Université, centres d'achats chauffé, meublé ou non meublé, immeuble récent, et propre. Possibilité de location au mois. Peinture et couvre-planchers neufs. Tél. 543-4037, 543-9365

CHICOUTIMI-NORD: 3%, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, \$290. Libre 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 696-1475

CHICOUTIMI: grand 3%, libre immédiatement, \$380 chauffé, non éclairé, Chemin Sydenham. Tél. 543-1595 après 17h30

CHICOUTIMI: centre-ville, 3%, 4%, Tél. 543-5589, 673-7339

CHICOUTIMI (centre-ville): 4% \$375, 5% \$395, renovés. Libres 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 693-0276, 693-9490

CHICOUTIMI-NORD: 3%, chauffé, éclairé, semi-meublé ou non, tous les services à proximité. Tél. 693-1150

CHICOUTIMI: 2%, près Cégep, UOAC, éclairé, chauffé, meublé, câble fourni, arrêt d'autobus, dépanneur, buanderie \$325. Libre immédiatement. Tél. 549-7788 jour et soir

CHICOUTIMI: 2%, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur-à-mur, salle de bain moderne, conviendrait pour personne seule. Libre 30 août, 355-A rue Goulet, près Place Saguenay. Tél. 543-0320, Philippe Gagné

CHICOUTIMI-NORD: grand 4%, moderne, remise intérieure, tapis, porte-patio, chauffé, éclairé. Tél. 549-8771, 549-3977

CHICOUTIMI: grand 3%, non chauffé, non éclairé, \$300.00/mois. Tél. 545-4894

CHICOUTIMI, près de Place Royaume, 3%, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, demi sous-sol, 370\$/mois, laveuse sècheuse, aspirateur central. Tél. 543-9813

CHICOUTIMI-NORD: beau grand 5%, impeccable, eau chaude fournie. Tél. 549-0459, 693-8617

CHICOUTIMI-NORD: 2% meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 698-1859

CHICOUTIMI: 3%, 2%, libre immédiatement, chauffé, éclairé, meublé, près CEGEP et Université. Tél. 549-9240, 543-1898

CHICOUTIMI: 657 Rabelais, 3% rez-de-chaussée, fenêtres à manivelle, armoires mélaminées, entrée laveuse sècheuse, entrée indépendante, quartier des Ecrivains, stationnement pour 2 voitures. Tél. 545-2339

CHICOUTIMI: centre-ville, 4%, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé. Tél. 549-2299

CHICOUTIMI: 4%, 402 St-Gabriel, \$325 non chauffés, non éclairés, libres 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 543-8605, 543-5834

CHICOUTIMI-NORD: grand 4%, récent, hors-sol, clair, grandes fenêtres, rangement, mélamine, remise. Libre 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 696-0131

CHICOUTIMI: 3%, moderne, 2 paliers, semi-meublé, laveuse, sècheuse, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, arrière place Royaume. Tél. 549-7274, sor.

CHICOUTIMI: 2%, 3%, meublés, disponibles immédiatement. Près Cégep, Université, restaurants, coin Sydenham/Talbot. Tél. 549-6705, 545-5095

CHICOUTIMI: 5%, construction dans secteur St-Paul, 440\$, 495\$, entrée indépendante, balcon, libre immédiatement. Tél. 549-5391, 543-2904

CHICOUTIMI-NORD: 344 Ste-Marie, grand 4%, chauffé, eau chaude fournie, \$400. Tél. 545-0851

CHICOUTIMI: chemin de la Réserve, petit 4%, chauffé, éclairé, \$350.00. Tél. 548-1735, 693-0236

CHICOUTIMI: près centre-ville, 4% haut de maison, toiles et lustres fournis, \$350/mois. Tél. 690-1682

CHICOUTIMI-NORD: 1761 Roussel, grand 3%, chauffé, éclairé, tapis, entrée indépendante, libre immédiatement, tel. 543-9543

CHICOUTIMI: 3%, chauffé, éclairé, ensolée, beaucoup d'espace de rangement. Résidence privée, \$350. Tél. 698-2266

CHICOUTIMI: rue des Goulands, grand 4%, libre immédiatement. Tél. 549-2376, 673-3512

CHICOUTIMI: SUPER SPECIAL 3 mois gratuit, super 4% style condo avec porte-patio, remise, salon et cuisine aire ouverte, armoire mélamine, entrée lave-vaisselle, 1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> étage, bien situé. Tél. 698-2117, 693-0236

CHICOUTIMI-NORD: 1 mois gratuit, 4%, style condo, 2011 Tadoussac, non chauffé, non éclairé, spécial 425\$/mois, libre immédiatement. Tél. A. Gagnon 690-1247, 693-6069 bureau

CHICOUTIMI: 2%, meublé, chauffé, eau chaude fournie, 300\$/mois. Tél. 696-1325, 549-7538

CHICOUTIMI: 4%, chauffé, tapis, stationnement, \$400. Tél. 696-1325, 549-7538

CHICOUTIMI: quartier sacré-cœur, 3%, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, sous-sol hors-terre, 2 vitrines 5%, vitrinières verticales, 375\$/mois. Libre immédiatement. Tél. 698-0488, 672-2349 après 17h00

CHICOUTIMI-NORD: 4%, très propre, non chauffé, non éclairé, 1931-B Roussel, \$350. Tél. 693-9189

CHICOUTIMI: 715-725 Joliette, 3%, 2%, chauffés, éclairés meublés. Libres immédiatement et 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 545-9549, 543-0297

CHICOUTIMI: 5%, centre-ville, tapis mur-à-mur, armoires mélamine. Tél. 549-2434, 545-8554

CHICOUTIMI-NORD: 4%, rue de la Croix, très propre, près des services, libre 1<sup>er</sup> juillet, prix réduit, Tél. 678-1297

CHICOUTIMI: 3%, libre 1<sup>er</sup> juillet. rue Gilbert Apt 204. 430\$/mois. Tél. 549-5646

CHICOUTIMI: 4%, libre 1<sup>er</sup> juillet, 109 Gilbert apt 214. 495\$/mois. Tél. 543-3549

CHICOUTIMI: 4 1/2%, construction dans secteur St-Paul, 440\$, 495\$, entrée indépendante, balcon, libre immédiatement. Tél. 549-5391, 543-2904

### À LOUER



**1 LOGEMENT LUXUEUX ET ULTRA-MODERNE LIBRE LE 1<sup>ER</sup> JUILLET**

**4 1/2 PIÈCES, TR**

CHICOUTIMI, 3%, 4%, rénovés, insonorisés, pres Cégep, plancher bois, stationnement, remise, \$335.000. Tél. 545-4632, 693-7484.

CHICOUTIMI, 3%, chauffe, éclairé, meublé, tél. 543-1898.

CHICOUTIMI, 3%, rue Bécarré, non chauffé, non éclairé, \$310. Pres Cégep Université Libre 1er août. Tél. 549-8608, 544-1794.

CHICOUTIMI-NORD, 2%, meublé, chauffe, éclairé, libre immédiatement. Tél. 698-1859.

CHICOUTIMI-NORD, quartier Ste-Claire, 4%, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 698-1859.

CHICOUTIMI, centre-ville, 3%, 4%, très grand, semi-meublé, possibilité chauffe, éclairé, bon prix. Tél. 693-7550, 696-8123. Laisser message, 698-1197, 698-1944.

CHICOUTIMI, rue St-Luc, grand 5%, besoin certaines réparations, 250\$, Tél. 698-1485.

CHICOUTIMI, pres Cégep, Université, Hôpital, centres d'achats, 1%, 3%, meubles, chauffés, éclairés. Tél. 545-0698, 690-6308.

CHICOUTIMI, Spécial, 4%, pres du manège militaire, Tél. 548-7682, 549-0625.

CHICOUTIMI-NORD, 31%, 270\$, 41%, \$370, non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél. 693-1982.

CHICOUTIMI, 41%, chauffe, éclairé, très propre, pres de tous les services, 435\$/mois. Tél. 545-3183.

CHICOUTIMI-NORD, grand 31%, demi sous-sol, semi-meublé, 173 des Tournesols, \$300/mois. Tél. 690-3071.

CHICOUTIMI, pres UOAC, hôpital et cégep, 31%, 61%, chauffés, meublés ou non. Tél. 549-4567.

CHICOUTIMI, 31%, chauffés, éclairés, pres des centres d'achats, Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI, 11%, 21%, 31%, chauffe, éclairé, rue Massenet, pres Place-Saguenay, Tél. 549-7978, 690-2396, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 31%, rue Roussel, non chauffé, non éclairé. Tél. 696-7365 radio-chasseur vocal, 543-7966.

CHICOUTIMI, Coopérative Rue Brébeuf, très grand 51%, non chauffé, non éclairé. Tél. 545-0679 soir, 549-2214 soir, 543-7966 en tout temps.

CHICOUTIMI et JONQUIERE, 41%, 51%, S'adresser à Luc, 690-6308.

CHICOUTIMI, 4%, 1080 pieds carrés, \$720/mois chauffe, éclairé avec piscine intérieure, ascenseur, et autres services. Libre immédiatement, 1177 Angoulême n°183, J.A. Bellefleur, 543-1268.

CHICOUTIMI-NORD, luxueux 51%, état neuf, secteur boisé, pres école Charles-Guy, libre immédiatement, \$505/mois, un mois gratuit. Tél. 543-1715, 547-0419.

CHICOUTIMI, pres centre-ville, petit 31%, chauffe, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement, 315\$/mois, 168 Bosse, Tél. 548-7649.

CHICOUTIMI-NORD, 51%, libre immédiatement, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 693-0469.

CHICOUTIMI, Rivière-du-moulin grand 2%, propre, chauffe, éclairé, meublé, stationnement, \$300/mois. Libre 1er août. Tél. 543-9634.

CHICOUTIMI-NORD, 245 St-Ephrem, grand 4%, moderne 355\$/mois, 134 Michaud 3%, 1er étage porte-patio, 325\$/mois, paroisse St-Luc. Libre 1er juillet. Tél. 693-1110.

CHICOUTIMI, 2 (4)%, MEUBLES OU SEMI-MEUBLES, BALCON, 2IEME ETAGE, 705, RUE ST-PAUL, \$265, \$275, 3% et 4%, MEUBLES OU SEMI-MEUBLE, \$245, \$275, 1403, BOULEVARD RENAULT, 1ER ETAGE, STATIONNEMENT, 3%, HORS-SOL, PRES CENTRE D'ACHAT, CHAUFFE, ECLAIRE, MEUBLE, STATIONNEMENT, \$400, TREPIN INC. TEL: 549-4322. LAISSER MESSAGE

CHICOUTIMI, 3%, moderne libre immédiatement, stationnement, toiles fournies, 345\$/mois, non chauffé, non éclairé, quartier résidentiel paisible, 209 Père-Fiset. Tél. 696-2045.

CHICOUTIMI, 2%, 3%, 4%, S'adresser à Patrice 693-7550, 698-1197.

CHICOUTIMI, PLACE-PERIBONKA, 130-120-112-100-82-70, Place des Ecorces, grands 4%, 5%, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastrée, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visite, 130 Place des Ecorces numéro 202. Tirage le 1er septembre 1993, un an de loyer gratuit parmi tous ceux qui loueront ou renouveleront leurs baux pour un an. M. Roland Gilbert, 549-7923, radio-chasseur 696-8355.

CHICOUTIMI-NORD, 3%, 4%, pres de Poly Charles-Gravel, chauffés, eau chaude Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél. 549-2380 en tout temps, paget vocale 696-7365, 543-7966.

Chicoutimi, 4%, chauffe, rénové moderne, personne seule ou couple, rue Lévesque, 2ème étage, remise, ventrières et tapis. Tél. 543-2954.

JONQUIERE, 3830, boulevard Harvey, 4%, luxueux, non chauffé, non éclairé, insonorisé, plancher en béton, verrière, remise au sous-sol, stationnement, climatisation, \$550/mois, libre 1er juillet. Tél. 547-6611, 542-3919, M. Bergeron ou M. Hudon.

JONQUIERE, 3870, Gauthier, 3%, non chauffé, non éclairé, centre-ville, \$290/mois, libre 1er juillet. Tél. 547-6611, 542-3919, M. Bergeron ou M. Hudon.

JONQUIERE, quartier des peintres, 3%, non chauffé, non éclairé, stationnement, aspirateur central. Tél. 695-3991.

JONQUIERE, 6%, 4 chambres, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement, endroit tranquille, 425\$/mois, libre 1er août. Tél. 547-9559 après 16H00.

JONQUIERE, 4%, 3817 Notre-Dame, \$300, 4%, 3907, Ste-Cécile, rénové, \$350. Tél. 542-4069.

JONQUIERE, 3%, moderne, non meublé, non chauffé, non éclairé. Pres cégep. Libre 1er juillet. Tél. 542-0464.

JONQUIERE, coin Cégep, 4%, construction 5 ans, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél. 547-4317, 542-5717, 542-4852.

JONQUIERE, 3%, meuble, chauffe, éclairé. Tél. 549-0459.

JONQUIERE, 3%, rue de la Charrente, demi sous-sol, très propre, non meublé, non chauffé, non éclairé. Tél. 542-8412 après 18h00, 542-9300.

JONQUIERE, quartier Petite-France, pres cégep, 5%, neufs, entrée indépendante, porte-patio, échangeur d'air, remise intérieure, stationnement déneige, non chauffé, non éclairé, \$550/mois, libre 1er juillet. Tél. 547-0064, 547-0078.

JONQUIERE, 5%, St-Leandre, 2ème étage, rénové, libre \$375. Tél. 542-2390.

JONQUIERE, 4%, chauffe, éclairé, eau chaude fournie, rez de chaussé, centre-ville, (St-David), libre immédiatement. Tél. 542-5635, 542-1310.

JONQUIERE, 4%, très propre, armoire mélamine, toiles ventrières comprises, 480\$/mois. Tél. 695-6275.

JONQUIERE, 4%, rue St-Jean-Baptiste, non chauffé, non éclairé. Tél. 542-2797.

JONQUIERE, 3%, neuf, entrée indépendante, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, personne seule, \$260. Tél. 542-3732 après 17h00.

JONQUIERE, grand 4%, non chauffé, non éclairé, 3701 de Champlain, tél. 695-1219.

JONQUIERE, 5%, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise extérieure. Tél. 547-5810, après 17h00.

JONQUIERE, 4%, \$345 non chauffé, non éclairé. Tél. 542-7141.

JONQUIERE, rue St-Dominique, 3%, chauffe, éclairé, tél. 547-7253 Brigitte, 543-7966 en tout temps.

JONQUIERE, 4%, chauffe, éclairé, pres des Galeries, Clara, 542-9459, en tout temps 543-7966.

JONQUIERE, 4%, paroisse St-Georges, Jean-Claude, 542-9459, en tout temps, 543-7966.

JONQUIERE, rue Ste-Berthe, très beau 4%, non chauffé, non éclairé, \$445. Tél. 543-7966.

JONQUIERE, dans maison résidentiel, idéal pour personnes âgées, \$450 chauffe, libre 1er juillet. Tél. 542-2594, 548-7101.

JONQUIERE, 3%, 5%, chauffe, rue St-Clement. Tél. 547-5105, 543-7966.

JONQUIERE, très beau 3%, 6%, chauffés, rue de l'Hôpital. Tél. 547-4453, 543-7966.

KENOGAMI, 2%, chauffe, éclairé, rénové, pres Mont Fortin, tél. 547-8306, 547-5334.

KENOGAMI, grand 5%, rue Bergeron, libre 1er juillet, non chauffé, non éclairé. Frais peint, couvre-plancher neuf, 375\$/mois. Tél. 542-3634 heures de repas.

KENOGAMI, 4%, non chauffé, non éclairé, \$375. Tél. 547-8270.

KENOGAMI, 2%, meublé, chauffe, éclairé, \$260. Libre 1er juillet. Personne sérieuse. Tél. 542-4067.

KENOGAMI, 4%, chauffe, rue Cabot, pres de la polyvalente, libre immédiatement. Tél. 547-4960.

KENOGAMI, centre-ville, 31%, meublé, chauffe, éclairé, eau chaude fournie. Tél. 547-4652 après 5h00.

LA-BAIE, Chemin du Plateau, 4%, \$450/mois, tél. 677-2260.

LA-BAIE, garçonnère 3%, meublé, chauffe, éclairé, pres Palais Municipal. Tél. 544-8578.

LA-BAIE, grand 4%, moderne, lave-vaisselle inclus, \$350/mois, libre immédiatement. Tél. 544-6378.

LA-BAIE, superbe 4%, neuf, vue sur la Baie. Tél. 544-0205.

LA-BAIE, 4%, rez de chaussé, très propre, libre juillet. Tél. 544-1516.

LA-BAIE, 3%, éclairé, chauffe, meublé, \$360,00, libre. Tél. 544-8853.

LA-BAIE, 3%, chauffe, éclairé, rue du Perron, des Saules, Un mois gratuit. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 3%, meublé, rénové au complet 4%, pres centre d'achats Bagot \$295,00/mois

4% rénové au complet, plancher de bois franc, armoires en érable, balcon, porte-patio, 5%, luxueux, rénové au complet. Tél. 696-0288, 696-4218, 544-1288 (après 17h00).

LA-BAIE, 31%, semi-meublé, libre 1er juillet. Tél. 544-6003, 544-5833.

LA-BAIE, 41%, non chauffé, non éclairé, pres Parc Mars, Personne tranquille. Tél. 544-8819, 544-5502.

LA-BAIE, 41%, 395\$/mois, 51%, 450\$/mois, moderne, pres des services, entrée indépendante, libre 1er juillet. Tél. 544-4017.

LA-BAIE, 31%, 41%, 51%, secteur Bagotville, 1 mois gratuit. Réal, tél. 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 51%, 41%, boulevard Grande Baie. Un mois gratuit. Tél. 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 31%, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 544-0409, Cecilia ou Roger.

LA-BAIE, 51%, 41%, 21%, libres immédiatement. Tél. 272-2925.

LATERRIERE, bord de l'eau, 31%, chauffe, éclairé, sous-sol, porte-patio, grand patio, libre 1er septembre ou avant \$375. Tél. 678-1514, 690-8817.

LATERRIERE, Portage Nord, garçonnère équipée au complet. Tél. 678-2880.

LATERRIERE, 41%, haut de maison, libre immédiatement ou 1er août, chemin de l'Eglise, Route 170, \$325. Tél. 549-1345.

LATERRIERE, rue du Boulevard, 41%, chauffe, éclairé, semi-meublé, un mois gratuit. Tél. André, 678-9019, en tout temps 543-7966.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4%, neuf, style condo, meublé moderne, non chauffé, non éclairé, \$450, libre 1er juillet et 1er août. Tél. 693-8899.

RIVIERE-DU-MOULIN, 41%, non chauffé, non éclairé, toile incluse, entrée indépendante, libre 1er juillet, 400\$/mois. Tél. 690-3968.

RIVIERE-DU-MOULIN, 257, de la Normandie, grand 4%, demi-sous-sol, \$325/mois, tél. jour 549-8195, soir 549-8657, Laval.

RIVIERE-DU-MOULIN, 41%, non chauffé, 2ème étage, très propre. Tél. 549-3065.

SHIPSHAW, grand 5%, libre immédiatement, \$290. Tél. 544-0002, 672-4614.

SHIPSHAW, très beau 3%, meublé, chauffe, éclairé, eau chaude fournie, poêle combustion lente, fenêtres panoramiques, vue sur rivière et étang, 40\$/mois. Tél. 547-1877.

ST-JEAN-EUDES, 4%, chauffe, éclairé, eau chaude fournie, libre, \$340/mois.

JONQUIERE, 3%, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre, \$310/mois. Tél. 548-1351.

ST-JEAN-EUDES, 4%, chauffe, éclairé, eau chaude fournie, libre, \$340/mois.

JONQUIERE, 3%, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre, \$310/mois. Tél. 548-1351.

17 Maisons à vendre

CHICOUTIMI, du propriétaire, magnifique résidence, 11 pièces, foyer, terrasses, vue, revenu. Tél. 693-5126, 543-6725.

CHICOUTIMI, 606 des Pluiviers, quartier des Oiseaux, pres centres d'achats, libre 1er juillet, tout cathédrale, foyer, revenu \$700/mois. Prix demandé: \$115,000. Tél. 549-5149, 698-0863, 549-6554.

CHICOUTIMI-NORD, directement du propriétaire, armoires stratifiées, planchers bois franc, abri-oud, piscine hors-terre, foyer, sous-sol fini. Agents s'abstenir. Tél. 690-2329.

CHICOUTIMI-NORD, 203 de la Gaillarde, 4 chambres, patio, grand terrain, remise, quartier pour jeune enfant. Tél. 690-1082.

CHICOUTIMI, quartier Elizabeth, unifamiliale 25x40, très propre, construction 1978, terrain boisé de 81x110, remise, patio, deux entrées. Tél. 548-6833, 548-8253.

CHICOUTIMI, style Canadien, galeries, 12 pièces, revenu, fini bricole. Tél. 545-7620.

CHICOUTIMI, PAS D'AGENTS, Bungalow dans quartier, pres centre d'achat, moins de \$80,000. Tél. 549-2999 après 16h00.

CHICOUTIMI-NORD, cap St-François, toit cathédrale, 1½ étage, planchers de bois blanc, sous-sol fini, belle vue. A VOIR tout bricole, cause transfert, \$79,500.00. Tél. 693-8162, 693-6131.

CHICOUTIMI, 268 Hector-Champagne, maison 33x35, 3 chambres, abri d'auto, remise 48x12. Plus logement 3/2. Tél. 549-5604.

FALARDEAU, 25x36, 2 étages, 4 chambres, salon double, vaste cuisine, garage commercial, combustion lente et à l'huile. Vente rapide \$39,500 négociable. Tél. 673-6351.

JONQUIERE, secteur Kenogami, 1½ étage, 3 chambres, 2 salles de bain, piscine, remise, entrée asphaltée, 58,000\$. Tél. 547-7776.

JONQUIERE, directement du propriétaire, construction neuve 1993, 2 chambres, plan semi-couvert, très moderne, terrassement compris, à visiter absolument, 83,500\$, 2132 de la Seine, Tél. 547-1442.

JONQUIERE, bungalow, 26x40, construction 9 ans, brique et vinyl. Tél. 547-3180.

LATERRIERE, chemin des bouleaux, résidence neuve, 3 chambres, 2 salles de bain, cuisine et dinette, salon, salle familiale, salle de lavage, atelier, patio, clé en main, 70,000\$. Tél. 678-1340, 678-9294, 678-1923.

18 Maisons à louer

CHICOUTIMI, quartier Valin, jumelée, 7 pièces, 2 salles de bain, 3 chambres, grande remise, libre 1er juillet. Tél. 693-1104, 690-3976.

CHICOUTIMI, avec option d'achat, pres Université, Place Royale, possibilité de bon revenu par location de chambres. Libre 1er juillet. Tél. 1-514-926-1028.

CHICOUTIMI, avec option d'achat, pres Université, Place Royale, possibilité de bon revenu par location de chambres. Libre 1er juillet. Tél. 1-514-926-1028.

LA-BAIE, 8 pièces, non chauffé, non éclairé, vue sur la Baie \$600,00/mois, libre 1er septembre. Tél. 544-3755.

RIVIERE-DU-MOULIN, duplex 5%, moderne, non chauffé, non éclairé, \$575,00/mois, libre 1er juillet. Tél. 545-6278.

ST-FELIX D'OTS, 5 pièces plus 2 salles de bain, \$400 non chauffé, non éclairé. Tél. 544-2976.

19 Maisons mobiles à vendre

68x14, grand terrain, garage neuf 18x22, clôture et pelouse neuves, beau site, 1401 chemin Delisle Shipshaw. Tél. 547-5028.

21 Terrains à vendre

LA-BAIE, aménagé, 60x100, très belle vue. Tél. 544-3943.

SUPERBE SITE sur lac St-Jean, ile 33 (Morel), à 5 minutes Baie Moïse, 45,000 pieds carré, embouchure grande décharge, base de chalet 24x36, pilots d'acier, possibilité électricité, téléphone. Tél. 1-624-4398.

23 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGES, TRANSFERT DE PARTICULIER A PARTICULIER, SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS, GEORGES GIRARD AUTO INC, 1401 BOUL DU ROYAUME, TEL: 543-1718, 543-1224.

AUTOMOBILES JM, 2660 Boulevard Ste-Genevieve, Chicoutimi-Nord.

BUICK REGAL, 1986, 2 portes, 8 cylindres, freins, amortisseurs, silencieux neufs, spécial 2395\$. Tél. 693-8830.

OLDSMOBILE CUTLASS SIERRA, 1988, 2 8 6 cylindres, 4 portes, 69,000 kilomètres, millage certifié, vitres électriques, pilote automatique, volant ajustable, comme neuf, 7,495\$. Tél. 693-8830.

DODGE ARIENS, 1985, automatique, 95,000 kilomètres, 4 cylindres, 1,995\$. Tél. 693-8830.

CHEVROLET CELEBRITY, 1987, 4 portes, moteur 2.5, air climatisé, freins, amortisseurs neufs, 5,995\$. Tél. 693-8830.

BUICK SKYLARK, 1977, 6 cylindres, 4 portes, 49,000 miles, 695\$. Tél. 693-8830.

PLYMOUTH RELIANT 1985, 4 portes, 995\$. Tél. 693-8830.

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE.

ACCES 1990, 50,000 kilomètres, automatique, garantie, vente rapide, état neuf. Tél. 695-3909.

CAMARO Z-28, 1987, rouge, T-top, 305, manuelle, mécanique A-1, 6,000\$ négociable, tél. 544-4017.

CHEVETTE 1983, 1984, bonne condition, bon prix. Tél. 548-1310.

CHEVROLET Cavalier Z24 1988, manuelle, 99,000 kilomètres, excellente condition. Tél. 549-6745.

CHRYSLER Fifth Avenue 1985, peinture neuve, \$3,500. Tél. 542-5132 après 17h00.

CORVETTE 1969, 350/350, restaurée 1988, acheteur sérieux seulement, tél. 677-3327, soir.

DODGE CARAVAN LE, 1989, V-6, 75,000 kilomètres, 10,000\$. Tél. 544-0554.

FAUT VOIR pontiac trans-am, 5.0, 1987, 97,300 kilomètres, automatique, 6,800\$ négociable. Tél. 373-2481 soir, Sylvain.

FORD MERCURY LYNX, 1985, 7000\$ négociable. Tél. 673-4304 Jean-Denis.

FORD Taurus L, 1988, V6, automatique, 79,300 kilomètres, très propre, balance garantie jusqu'à 100,000 kilomètres. Prix vente rapide. Tél. 549-2162.

FORD TEMPO, 1985, excellente état, tél. 543-1930, 695-5367.

HONDA ACCORD LX, 1985, automatique, 123,000 kilomètres, bon prix. Tél. 696-3157.

MERCURY TOPAZ 1985, 4 portes, 5 vitesses, très propre, mécanique A-1, \$1350, négociable. Tél. 549-4518.

OLDSMOBILE CALAIS, 1986, 126,000 kilomètres, automatique, gris, 4 portes, peinture neuve, 3,600\$. Tél. 547-7776.

TOYOTA Célia GTS 1988, et Acura Integra 1991, très propre. Tél. 695-5722 après 18h00.

TRANS-AM 1987, 1-top, système de son, cassettes, lazer, \$8,500.00 tél. 544-1960, 698-0736 (bureau).

1990, Buick Le Sabre Ltd, 4 portes, blanche, équipement complet, balance de garantie GM, 3 ans ou 150,000 kilomètres, état de neuf.

1989, Pontiac Tempest LE, 6 cylindres, automatique, équipée, air climatisé.

1988, Buick Le Sabre, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet.

1988, Mercury Sable LS, 4 portes, 6 cylindres, automatique, équipement complet.

1988, Chevrolet Cavalier, Famille automatique, 2,995\$ taxes incluses.

1988, Optima LS, 4 portes, manuelle, spécial 2,995\$ taxes incluses.

1987, Oldsmobile Delta Royal, 4 portes, équipement complet.

1988, Ford Tempo, 4 portes, 4 cylindres, automatique, air climatisé.

Plusieurs autres véhicules en inventaire, garantie universelle disponible. Garage Gilbert Auto Inc 1504, boul. Ste-Genevieve, Chicoutimi-nord. Tél. 543-8361.

32 Bateaux à vendre

AUBAINE PONTON, 24', avec moteur Johnson 40 HP, neuf. Tél. 345-8663.

**ATTENTION!** Industrie de boisson gazeuse, en pleine expansion. On cherche à combler 6 postes de représentants. Auto nécessaire. Formation complète. Clientèle fournie. Information au 698-2444.

**CUISINIER(e)** recherché avec expérience (cuisine et pâtisserie), apporter C.V. au restaurant bar la Tour, 517 rue Est Chicoutimi. A/S Robert ou Guyliane.

**SERVEURS(EUSES)**, 30 ans et plus. Expérience nécessaire. Se présenter 1915 Boulevard Talbot, Tél. 696-2001.

**VENDEUR(ES)**, 23 ans et plus, automobile, expérience préférable, possibilité de 40,000\$ à 60,000\$ par année. Tél. 698-1734.

### 61 A vendre ou à échanger

**TRACTEUR** diesel B275, valeur 1.500. Très bon ordre. Tél. 542-3030, 672-6163.

### 62 Ameublement

**ACHAT ET VENTE NEUF ET USAGE** REFRIGERATEUR, POELE, LAVEUSE, SECHEUSE, MINI-LAVEUSE, MINI-SECHEUSE, LAVEUSE-ESSOREUSE, LAVE-VAISSELLE, REPARES A NEUF. GARANTIE VARIANT DE 3 MOIS PIECES ET MAIN D'OEUVRE, 6 MOIS ET MEME 2 ANS SUR CERTAINES PIECES. REPRESENTONS VOS VIEUX SUR ACHAT DE NEUF. LIVRAISON CHEZ J.C. MARCOTTE MEUBLES ET SERVICES, 764 JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI, 543-3010.

**ACHETERAIS ANTIQUITES**, rouet, armoire à linge, argenterie, anciens meubles, jouet en métal, bronze, cristal, anciens articles coca-cola, vieux juke-box, etc. Je paie comptant. Appelez aujourd'hui. 678-2775.

**LAVEUSE**, sècheuse, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, télévision couleur, poêle de fonte. Tél. 672-2505, 542-9727.

**LE SPECIALISTE** VENTES ET ACHATS D'APPAREILS ELECTROMENAGERS USAGES TELS QUE REFRIGERATEURS, CUISINIERS, LAVEUSES, SECHEUSES, EN PARFAITE CONDITION. GARANTIE DE 3 A 6 MOIS. PIECES ET MAIN D'OEUVRE. CERTAINS APPAREILS JUSQU'A 1 AN DE GARANTIE. ACHETONS VOS VIEUX APPAREILS A L'ACHAT DE NEUFS FAUT VOIR SEUL ET UNIQUE SPECIALISTE DE L'ELECTROMENAGER ET DE L'ENCASTRABLE. FERNAND MARCOTTE, 1369 BOULEVARD SAGUENAY EST, CHICOUTIMI. Tél. 549-3082.

**POELE, REFRIGERATEUR**, parfait pour étudiant, très bon prix. Tél. 548-6404.

**REFRIGERATEUR, CUISINIERE**, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, set de cuisine, presque neuf. Tél. 549-5052.

**REFRIGERATEUR** jaune, \$125. Cuisinière blanche \$50. Mini lave-vaisselle, \$75 un an d'usage. Tél. 347-4597, 347-5914, après 16h00.

**SET DE SALON**, bois naturel, 3 tables, 2 chaises, 2 lampes, table de TV, porte journaux, vaisselier, tabouret. Tél. 545-2930.

**TABLE**, 4 chaises, bonne condition. Prix à discuter. Tél. 696-0132, 543-8735.

**VENTE** cause départ ameublement 1154 des Routelets, Chicoutimi. Tél. 548-4061.

**VENTE REPARATION** Appareil O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, pièces neuves et usagées. Service à domicile. 14 95\$ appel. Tél. 545-1459, 549-9607.

### 63 Animaux à vendre

**CANICHES** Toys et miniatures, chiots et adultes. Vaccinés. Tél. 373-2471.

**CHEVAUX A LOUER**, pour randonnée libre ou en groupe, secteur Falardeau. Tél. 673-4516.

**CHIOTS Berger Allemand**, nés 20 juin 1993, pure race, \$150,00. Parents sur place. Réservation immédiate. Tél. 347-3386.

**CHIOTS BOXER**, pure race, queues coupées, vermifugés, prix spécial 125\$. Tél. 347-4597, 347-5914, après 16h00.

**CHIOTS Labrador**, noir ou blond, pure race, enregistrés, etc. Père champion. Nés 6 juin 1993. Tél. 349-2257.

**CHIOTS LHASA-APSO**, pures races, 250\$. Tél. 696-1464.

**JUMENT D'EQUITATION**, Tél. 693-8054.

**PURE Sang anglais** (Thoroughbred), couleur hongre, 6 ans, 16 3 mains, enregistré, très bon sauteur. Pour cavalier expérimenté. Acheteur sérieux seulement. Tél. 256-3642, 256-3680.

### 64 Bois de chauffage

**Les Entreprises Forestières Munc**, Bois de chauffage, longueur 8' \$433,35 du camion, en 16' rond, \$36,00 la corde, 15' fendu \$42,00 la corde, la taxe et transport compris. POUR COMMANDE Tél. 672-4461.

**BOIS DE POELE**, prix sur place 20\$/corde, débite 26\$/corde à 3 kilomètres de Laterrrière, Tél. 668-2474, 349-8395.

**BOULEAU**, mensier, livré en longueur de 16 pieds. Tél. 349-2102 après 18h00.

**BOULEAU** sec \$50,00/corde. Bouleau demi-sec, \$45/corde. Tél. 542-0091.

**BOULEAUX**, \$37,00 la corde, rond, livré, \$42,00 fendu, livré. Possibilité de le scier vous-même sur place, \$25,00 la corde. Tél. 673-7696.

**BOULEAUX** coupés hiver dernier, rond 36\$/fendu 42. Livraison comprise, 5 cordes minimum. Tél. 542-1157.

**MERISIERS SECS**, 65\$/corde, bouleaux et frênes secs 60\$/corde, livraison rapide. Tél. 547-0492.

### 67 Demandé

**ACHETERAIS** vendons disques laser usagés, 343, Racine Est, Chicoutimi. Tél. 698-0729.

**AUTOS ET CAMIONS** usagés (rebut), et toutes sortes de métaux, etc. 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

**RECHERCHE** moteur hors-bord 45 forces McCulloch 1965 pour pièces. Tél. 698-0146 laissez message.

### 68 Divers

**ACHETERAIS, PRETERAIS** sur articles de valeur: vidéos, télévisions, bagues, hors-bord etc. etc. Tél. 542-3853.

**ANTENNE PARABOLIQUE**, Mazda RX7, 1985, parfaite condition. Tél. 547-0412.

**ASPIRATEURS** Electrolux usagés à partir de \$99,00, modèles récents usagés \$299,00. Aussi Rainbow, Filter Queen, Kenmore, etc. Moteurs neufs posés presque toutes marques, \$99,00, garantie un an. 10 modèles aspirateurs centraux en magasin à partir de \$399,00. Aspirateur 2000, 3691 Boulevard Harvey, face au McDonald's Jonquière, 542-9451, sans frais 1-800-463-9814.

**ATTENTION, GRANDE VENTE DE DORMANT DE CHEMIN DE FER (TIE)**. IDEAL POUR MUR DE SOUTÈNEMENT. PAGET 549-3121 CODE 116, ENTRE 8 ET 5HRS.

**CENTRE BONNE TERRE**, 1635, St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Terre végétale tamisée, pure et naturelle, exemple de mauvaise herbe. Bonne pour toutes les cultures. Chargeons au centre remorques et camions. Sac 35 litres. Ouverture: lundi au samedi 9h00 à 17h00, dimanche fermé. Tél. 696-4194.

**ECONOMISEZ SUR** soffite d'aluminium, revêtement vinyle, cheminée 2100, peinture 20 ou 4 litres, QUINCALLERIE DU MOULIN, 1387 Boulevard Saguenay Est, Chicoutimi. Tél. 545-9119.

**ENSEMBLE DE BALANCOIRE** et trapeze en acier galvanisé. Faites une offre. Tél. 698-0500.

**GAZON** non livré, terre à la verge, livrée ou non. Tél. 690-0769.

**GENERATRICE HOMLITE**, 3.500 watts, Tél. 545-2767.

**PROPRIETAIRE DE PISCINE**, gamme complète de produits d'entretien. Le géant du chlore veille sur vous avec sa politique des bas prix. Tél. 662-4070.

**SPECIAL!** laveuse, sècheuse, 4 chaises à bille, scie mécanique Homelite, 3 paire ski alpin avec bottes, orgue, couchette de bébé. Tél. 673-7633.

**TABLE ping-pong**, avec accessoires, très bonne condition, \$70. Tondeuse électrique, bonne condition, \$30. Balançoire pour enfant, bonne condition, \$20. Tél. 548-7224 après 18h00.

**TABLES de billard**, achat, vente. Tél. 690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

**TERRE NOIRE**, sassée, pour jardin et embellissement, livraison pick-up, remorque. Tél. 672-2277.

**TROIS roues** 1984 à courroies, Motoneige Panthera 1978. Deux bicyclettes filles 20" et 24". Tél. 542-5726 après 17h00.

**VENTE DEMENAGEMENT**, Toyota Corolla 1992, 28.000 kilomètres, meubles divers, humidificateur, tondeuse. Tél. 548-3947.

### 70 Equipement de commerce et restaurant

**EQUIPEMENT** de peinture industriel et commercial, prix négociable. Tél. 549-9628.

**EQUIPEMENT DE PATISSERIE**, poêle au propane, étuve, malaxeur 20 pintes, comptoir réfrigéré, frigidaire 2 portes, table à défourner, congélateur, plaque à hot-dog, récipients de toutes sortes. Tél. 275-1855, 275-0847.

### 73 Perdu et retrouvé

**PERDU** lunettes ajustées couleur or et brun, dans étui noir rigide. Récompense promise. Tél. 549-3515.

### 75 Poêle à bois

**POELE** à bois antique Commendeur 1938, très bon état. Prix à discuter. Tél. 698-1411.

### 77 Santé

**TEST D'énergie III** Fleur de Bach phytothérapie. Tél. 543-2607.

### 78 Vêtements

**HABIT** de sea-doo pour personnes environ 130 livres. Tél. 542-3030, 672-6163.

### 81 Messages personnels

**SARAH** massage de détente. Tél. 693-9299.

### 100 Articles de sports

**EQUIPEMENT DE PLONGEE** complet. Tél. 673-3252.

### 101 Bicyclettes

**BICYCLE** de femme, 10 vitesses, bon état. \$65. Tél. 549-5979.

**VELO DE MONTAGNE**, haut de gamme, Norco, juillet 1992, \$1000, négociable. Tél. 549-9411 François.

**VELO DE ROUTE** Norco Montez SL, 1991, 1505. Tél. 544-3943.

### 103 Chasse et Pêche

**ARMES** à feu usagées, achat et vente. Pour informations: Pavillon Chasse et Pêche, demandez Denis, 696-2210.

**SPECIAL** Huile à mouche Watkins. Tél. 543-6542.

### 104 Musique et accessoires

**DISCO-MOBILE DC**, musique de tout genre, mariage ou autre, éclairage d'ambiance. Tél. 542-0070.

### 105 Ordinateurs et jeux

**ACHAT, VENTE, REPARATION, CONSIGNATION**, ordinateur, jeux vidéo, vidéo, TV, nintendo, super nintendo. Tél. 695-6179 laissez message.

**NOUVEAU!** Vente achat et consignation d'ordinateurs usagés. SERVICE TECHNIQUE de toutes marques d'ordinateur et de télécommunication (technicien spécialiste). INSTALLATION D'ANTENNE de tout genre. CYNCOM INC. 170 BOSSE Chicoutimi. Tél. 690-2452.

### 106 Photos et vidéos

**APPAREIL** photo 35mm pentax, avec zoom, boîtier, flash, neuve, valeur 1.000\$ tél. 693-8082.

### 107 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

**A VOIR**, Roulotte 17,5', 6 places, refait à neuf, toilette, poêle, réfrigérateur, chauffe-eau, micro-onde, freins électriques, 3.900\$ négociable. Tél. 690-0563, 549-3101.

**FIFTWHEEL** 1991 Prowler, 26', équipée au complet. Tél. 547-5261.

**ROULOTTE VALBAR**, 1969, 24', très propre, prix à discuter. Tél. 673-3024, 699-3487.

**ROULOTTE Prowler** 1973 19', tout équipé, auvent télescopique. Aubaine. Tél. 549-6173.

**ROULOTTE GOLDENFALCON** 24' 1978, à toujours été stationnaire, très propre, \$6.500. Tél. 696-3073.

**ROULOTTE TERRY TAURUS**, 25,5', 1975, (impeccable), auvent télescopique, toute équipée, 8.000\$ négociable. Tél. 547-0492.

**ROULOTTE CHAMPLAIN** 18', 1972, 6 places, jaune et blanche, 1.500\$. Tél. 662-3104 heure des repas.

**ROULOTTE BONAIR** 1992, état neuf, 17' légère, couche 4 à 5 personnes, toute équipée, \$7.900,00 négociable. Tél. 677-3464.

**TENTE-ROULOTTE BONAIR** 1983, toute équipée. Réduit \$3000. Tél. 544-3238, Denis.

**TENTE-ROULOTTE Starcraft** 1983, 6 places, excellente condition, cuisinière, aubaine. Tél. 695-3909.

**TENTE-ROULOTTE Lionel Deluxe** 1982, 6 places, impeccable \$2.900. Tél. 547-7254.

**TENTE-ROULOTTE REMBEC** 1972, 7 places, auvent, toilette chimique, très propre, \$1500. A VOIR au camping Villa des Sables, Lac St-Jean. Tél. 547-7022.

**TENTE-ROULOTTE Starcraft**, 1989, mécanique garantie à vie, 6 places, très propre, bien équipée. Tél. 349-8829, 542-8130, 344-1687.

### 108 Roulottes et tentes-roulottes à louer

**TENTE-ROULOTTE** à louer, 6 places, équipée, réservez tôt. Tél. 548-1219.

**TENTES-ROULOTTES**, 6 places, toutes équipées. Réservez dès maintenant pour vos vacances. Tél. 543-0876.

**DENIS GIRARD EXCAVATION**

Excavation  
Terrassement  
Drainage  
Sable et Gravier

Location de pelle mécanique avec opérateur **547-0001**  
FAX: 542-1451

237175

### AQUEDUC ET ÉGOUT

**ROSARE BOUCHARD & FILS**

Location de Machinerie **543-9384**

EXCAVATION

- Camionnage
- Terrassement
- Démolition
- Terre et gravier
- Installation de fosses septiques

232709

### ESTIMATION GRATUITE 543-9384

Location Béliet mécanique - pelle - Backoe (pépine)

### JR JOSÉ RAPOSO: Paysagiste

TERRASSEMENT • ROCAILLE • PAVAGE ANTIQUO  
PELOUSE • PLANTATION D'ARBUSTES

### NOUVELLE ADRESSE:

Pour mieux servir toute la clientèle de Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, La Baie, Jonquière

2781, ROUTE 170  
LATERRIÈRE, QUÉBEC

**678-2788**

**JYL LABERGE ET FILS INC.**

**-A-S-P-H-A-L-T-E-**

- TERRASSEMENT •
- EXCAVATION • POSE DE TOURBE • MUR DE REMBLAI •
- PAVE UNI •
- TERRE ET GRAVIER •

Chicoutimi - Jonquière - La Baie  
**ESTIMATION GRATUITE**  
**690-9641**

230300

**LOCATION**

CHAPITEAUX, CHAISES, TABLE ET POÊLES, AUVENTS, TOILETTES, DE TOUT POUR LE PLEIN AIR.

**CONTACTEZ-NOUS**  
**549-7949**

**NEZ OVENT**

2291, BOUL. DU ROYAUME, CHICOUTIMI - JONQUIÈRE

**TREMBLAY & CIELTÉE**

SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI COUR SUPERIEURE (en matière de faillite)

NO: 150-11-00090-936  
SUR: 061899

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: **ANDRÉ DUFOUR** (224-548-644) directeur, demeurant au 1896, Deschenes, Jonquière, G7S 4Z3, QC.

Avis est par les présentes donné que André Dufour a déposé une cession de biens le 16 juin 1993, et que la première assemblée sera tenue le 8 juillet 1993, à 9,00 heures, au 582, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, dans la province de Québec.

CHICOUTIMI, ce 17 juin 1993

**Tremblay & Cie Ltée**

582, boul. Saguenay Est  
Chicoutimi, QC  
G7H 1L2  
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. St-Joseph #207  
Roberval, QC  
G8H 2L4  
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard O. #102  
Alma, QC  
G8B 1N2  
Tél.: (418) 662-5657

236980



## AVIS PUBLIC

### Règlement No. 93-047 Amendement au règlement de zonage 91-061 Trust Général, rue Cormier ARZ-156

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire selon l'article 533 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, situées dans quelque zone contiguë à la zone 6151.

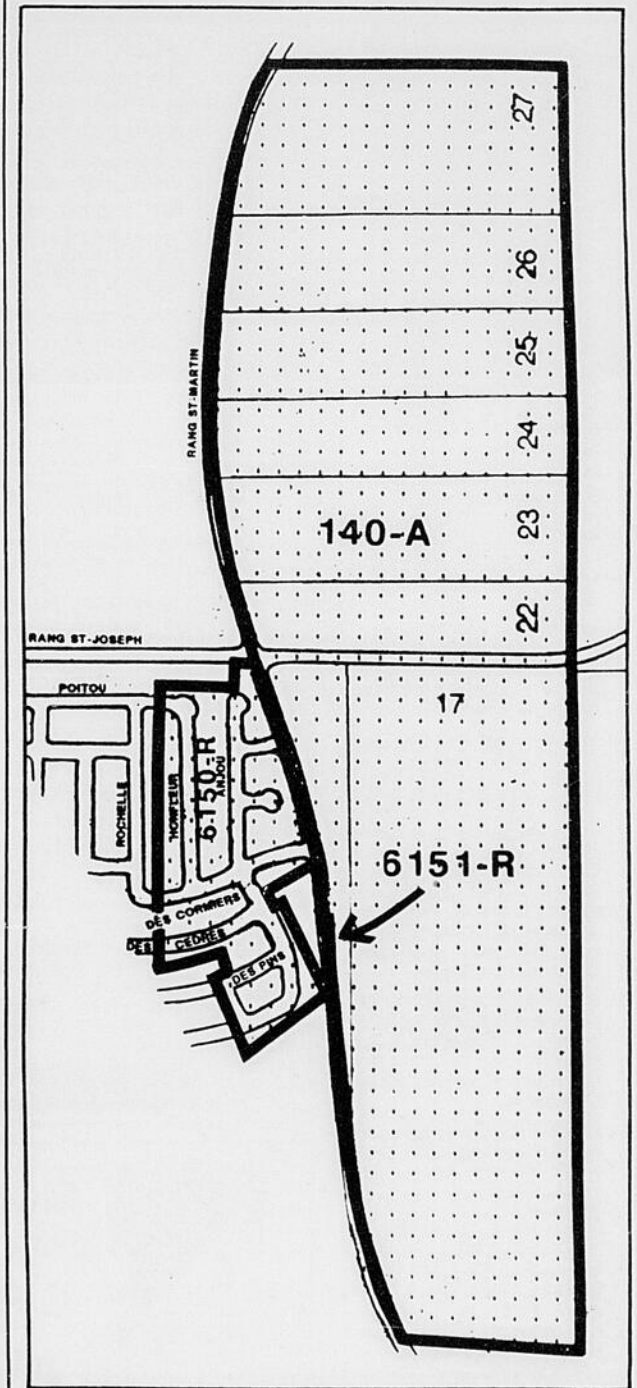
#### AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette ville.

QUE, lors d'une séance tenue le 28 juin 1993, le conseil de cette ville a adopté le règlement numéro 93-047, intitulé "Règlement ayant pour objet d'amender le règlement de zonage numéro 91-061 de la Ville de Chicoutimi et modifiant le zonage en vigueur dans la zone de la Ville, de manière à spécifier pour la zone 6151, des marges latérales minimales de 4,5 mètres d'un côté et de 3,4 mètres de l'autre, tel qu'il apparaît au plan préparé par le service d'aménagement du territoire de la Ville de Chicoutimi, comme suit:

## ARZ-156

PLAN POUR ZONE(S) CONTIGÜE(S)



ZONES CONTIGÜES

QUE les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire parmi celles ci-dessus visées et s'il s'agit de personnes physiques, qui étaient majeures et citoyens canadiens à la date du 28 juin 1993, sont habiles à voter sur ce règlement numéro 93-047 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 532 à 559 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, que ledit règlement numéro 93-047 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone contiguë ou par la majorité des personnes de cette zone contiguë si le nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNÉ à Chicoutimi, ce 29 juin 1993.

**YVON R. BRISSON**, greffier adjoint  
Ville de Chicoutimi

**Asphalte Henri Laberge INC.**

25 ans d'expérience

- Excavation • Terrassement • Pelouse
- Remplissage • pavé uni-mur de soutènement
- Terre • Gravier

**ESTIMATION GRATUITE**

**547-1122** Jonquière, Saguenay-Lac-St-Jean, La Baie

Liliane Laberge propriétaire

237265

# Québec n'aime pas les propos de Hockin

Ville de Chicoutimi

## AVIS PUBLIC

Règlement No. 93-046  
Emprunt 285 000 \$  
travaux construction  
d'un poste de suppression  
boul. St-Jean-Baptiste

Aux personnes habiles à voter  
ayant le droit d'être inscrites sur la  
liste référendaire.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui  
suit:

1 - Lors d'une séance tenue le 28  
juin 1993, le conseil a adopté  
le règlement numéro 93-046,  
ayant pour objet de décréter la  
réalisation de travaux de construc-  
tion d'un poste de suppression  
boulevard St-Jean-Baptiste et d'approprier les deniers  
à cette fin en vertu d'un règle-  
ment d'emprunt à long terme  
au montant de 285 000 \$.

2 - Les personnes habiles à voter  
ayant le droit d'être inscrites  
sur la liste référendaire de la  
municipalité peuvent demander  
que ce règlement fasse  
l'objet d'un scrutin référendaire  
en inscrivant leurs nom,  
adresse et qualité et en appo-  
sant leur signature dans un  
registre ouvert à cette fin.

3 - Ce registre sera accessible de  
9 h à 19 h, les LUNDI ET  
MARDI, 12 ET 13 JUILLET  
1993, au bureau du greffe de  
la ville situé au 201, rue Racine  
Est, Chicoutimi;

4 - Le nombre de demandes  
requis pour qu'un scrutin réfé-  
rendaire soit tenu est de 1 168.  
Si ce nombre n'est pas atteint,  
le règlement sera réputé  
approuvé par les personnes  
habiles à voter;

5 - Le résultat de la procédure  
d'enregistrement sera annon-  
cé dans la salle réservée aux  
séances du conseil de cette  
ville, située au 201 Racine Est,  
à Chicoutimi, le 13 JUILLET, à  
19 h 15.

6 - Le règlement peut être consulté  
au bureau du greffe de la  
ville, aux heures ordinaires de  
bureau et pendant les heures  
d'enregistrement.

Conditions pour être une per-  
sonne habile à voter ayant le  
droit d'être inscrite sur la liste  
référendaire de la municipalité.

1 - Condition générale à remplir le  
28 JUIN 1993:  
Être soit domicilié sur le terri-  
toire de la municipalité, soit  
propriétaire d'un immeuble  
situé sur ce territoire, soit occu-  
pant d'une place d'affaires  
située sur ce territoire.

2 - Condition supplémentaire,  
particulière aux personnes  
physiques, à remplir le 28 juin  
1993:  
Être majeur et de citoyenneté  
canadienne.

3 - Condition supplémentaire par-  
ticulière aux copropriétaires  
indivis d'un immeuble et aux  
cooccupants d'une place  
d'affaires:  
Être désigné comme le seul  
des copropriétaires ou des  
cooccupants qui a le droit  
d'être inscrit sur la liste réfé-  
rendaire à titre de propriétaire  
de l'immeuble ou d'occupant  
de la place d'affaires. Note: un  
copropriétaire ou un cooccu-  
pant n'a pas à être désigné s'il  
est par ailleurs qualifié à titre  
de personne domiciliée, de  
propriétaire unique d'un  
immeuble ou d'occupant uni-  
que d'une place d'affaires.

Condition d'exercice du droit à  
l'enregistrement d'une per-  
sonne morale:

Désigner, parmi ses mem-  
bres, administrateurs ou  
employés, une personne qui,  
le 28 juin 1993 et au moment  
d'exercer ce droit, est majeure  
et de citoyenneté canadienne.

DONNE A CHICOUTIMI, Ce 29  
juin 1993.

YVON R. BRISSON, greffier adjoint  
Ville de Chicoutimi

WASHINGTON (PC) — Québec n'a pas apprécié les commentaires du nouveau ministre fédéral du Commerce extérieur Tom Hockin sur le rôle que devrait jouer la province pour résoudre le conflit canado-américain sur la bière.

A l'issue d'une rencontre avec le représentant américain au Commerce Mickey Kantor mardi soir, le ministre Hockin a déclaré que le Québec devait faire sa part pour résoudre un conflit qui n'impliquait au départ que l'Ontario.

Le ministre québécois des Affaires internationales John Ciaccia a déclaré hier que ces propos étaient inacceptables.

Il a soutenu qu'il n'était pas question que le Québec renonce à ses droits pour permettre à l'Ontario de préserver ses avantages et de continuer à protéger son marché.

«M. Hockin devrait connaître un peu mieux son dossier avant de faire de telles déclarations», a-t-il lancé au cours d'une entrevue téléphonique depuis Montréal.

Le ministre québécois a rappelé qu'en 1992,

le Canada et les Etats-Unis avaient négocié un accord de principe pour ouvrir le marché canadien à la bière américaine et se conformer ainsi à une décision du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce). Les deux pays ont cependant été incapables de formaliser l'entente à cause de l'Ontario, a-t-il soutenu.

### Barrières

Les Américains considéraient que l'Ontario continuait à ériger des barrières au commerce de la bière.

Washington reprochait surtout aux Ontariens l'imposition d'un prix minimum, l'obligation pour les importateurs de bière de faire transiter leur marchandise dans des entrepôts et d'endéfrayer les coûts, et l'imposition d'une taxe environnementale de 10 cents sur chaque cannette de bière.

«Les Etats-Unis ont unilatéralement imposé des mesures de représailles sur la bière brassée en Ontario, pas sur celle du Québec, a rappelé M. Ciaccia. Alors, qu'on ne vienne pas me

dire que c'est le Québec qui empêche un accord.»

Les Etats-Unis et l'Ontario négocient depuis quelques mois afin de résoudre le conflit. L'Ontario aurait notamment offert de diminuer certaines exigences. Cependant, tout récemment, les Américains ont demandé à ce que le Québec et cinq autres provinces s'engagent formellement à ne pas adopter de mesures

semblables à celles de l'Ontario.

Le Québec et les autres provinces ne veulent pas en entendre parler, parce que cela reviendrait à conférer un avantage considérable à l'Ontario sur le reste du Canada, a déclaré le ministre.

Le marché ontarien continuerait à bénéficier de mesures de protection, alors que les marchés des autres pro-

vinces resteraient ouverts, a-t-il fait valoir.

«Nous allons nous faire dire qu'on va accepter un prix minimum en Ontario, qu'on va accepter une taxe environnementale en Ontario, qu'on va empêcher effectivement une compétition de la bière américaine en Ontario, qui sera alors «dumpée» au Québec, et on veut que nous acceptions ça? s'est-il écrié. Je regrette.»

### Libre-échange

## Le Canada va attendre

OTTAWA (PC) — Le gouvernement canadien veut connaître les intentions américaines avant de commenter en profondeur une décision rendue hier par un tribunal de Washington concernant l'Accord de libre-échange nord-américain.

Selon ce jugement, le président Bill Clinton ne peut déposer l'Accord de libre-échange nord-américain au Congrès avant d'en évaluer l'impact environnemental. L'administration américaine a déjà décidé qu'elle en appellerait de la décision, a annoncé hier le représentant au Commerce Mickey Kantor.

«Nous croyons que l'ALENA continuera son chemin et l'administration américaine pense aussi que ce n'est pas quelque chose qui va perturber l'adoption de l'ALENA. Nous examinons la situation avec beaucoup d'intérêt mais

nous n'anticipons aucun effet à long terme», a commenté la première ministre Kim Campbell avant de quitter Ottawa pour Saint-Jean de Terre-Neuve.

Elle a soutenu que le Canada avait fait une évaluation environnementale de l'entente commerciale.

En fait, Ottawa refusait hier d'afficher une quelconque inquiétude ou de porter un jugement sur la décision.

«Sans avoir vu le texte, on ne sait pas si on est inquiet ou pas. Ce qu'on peut dire, c'est que tout jugement sur les chances de mettre en oeuvre l'ALENA le 1er janvier prochain serait prématuré à ce stade-ci», a déclaré en fin de journée M. John Fieldhouse, porte-parole du ministre du Commerce extérieur Tom Hockin.

Selon M. Fieldhouse, il s'agit d'une décision d'une cour américaine de première instance, donc qui peut être portée en appel. «Il est trop tôt pour porter un jugement sur les conséquences», a ajouté M. Fieldhouse.

Les autorités canadiennes et américaines sont demeurées en contact hier, Ottawa voulant comprendre la portée de cette décision.

«Nous n'avons pas

encore son analyse mais l'administration américaine s'est engagée à nous tenir au courant», a ajouté M. Fieldhouse.

Selon l'entente intervenue entre le Canada, les Etats-Unis et le Mexique, l'accord doit entrer en vigueur le 1er janvier 1994. Mais des trois pays, seul le Canada a adopté la législation nécessaire.

A la lumière des derniers événements, les partis d'opposition ont vite fait de critiquer le gouvernement conservateur pour avoir adopté la loi trop hâtivement.

«Le gouvernement a maintenant l'air ridicule. Non seulement il a perdu de son pouvoir de négociation mais il se retrouve peut-être les mains vides, car un appel pourrait prendre des mois, sinon des années», a déclaré le critique financier du Parti libéral, M. Herb Gray. Il croit que l'avenir de l'entente est maintenant en doute.

A son avis, le gouvernement a fait une erreur en utilisant sa majorité parlementaire pour forcer l'adoption de l'ALENA. Selon lui, il aurait dû attendre de connaître le résultat des négociations parallèles sur l'environnement et les normes du travail.

Les libéraux voudraient qu'on renégocie l'ALENA pour obtenir un code clair sur les subventions et les droits compensateurs, un meilleur mécanisme de règlement des différends, des ententes sur l'environnement, les normes du travail et l'énergie.

## AVIS DE CORRECTION

L'erreur suivante s'est glissée dans le cahier d'annonces 326 intitulé "GRAND SOLDE ESTIVAL"

PAGE 11: 48-9360X - Peinture Tremclad, 4 litres.  
ON INDIQUE: PRIX COURANT: 32,99,  
PRIX-RECLAME: 26,99, RABAIS 6\$.  
IL AURAIT FALLU INDIQUER:  
PRIX COURANT: 28,96, PRIX-RECLAME: 26,99,  
RABAIS 1,93 \$

48-9340X: Peinture Tremclad, 1 litre.  
ON INDIQUE: PRIX COURANT: 10,99,  
PRIX-RECLAME: 7,99, RABAIS 27%.  
IL AURAIT FALLU INDIQUER:  
PRIX COURANT: 8,96, PRIX-RECLAME: 7,99,  
RABAIS 10%



Nous regrettons tout inconvénient que ceci peut vous causer. 237798



## MUNICIPALITÉ DE GIRARDVILLE

### AVIS

### À TOUTE LA POPULATION DE GIRARDVILLE

La municipalité de Girardville avise sa clientèle desservie par le réseau d'aqueduc que **l'eau distribuée est impropre à la consommation et qu'on doit la faire bouillir pendant 5 minutes** avant de la consommer.

Et ce, jusqu'à avis du contraire.

237740

Ville de Chicoutimi

## RÈGLEMENT NUMÉRO 93-031

Amendement au règlement de zonage 91-061

Droits acquis - ARZ-143

### AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le Conseil de Ville de Chicoutimi, a le 7 juin 1993, passé et adopté un règlement portant le numéro 93-031, ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de Ville de Chicoutimi, de manière à:

REPLACER les articles 3.4 et 3.5 concernant les marges et constructions dérogatoires; AJOUTER l'article 3.6 concernant les aménagements dérogatoires.

Ce règlement a été passé après avoir subi la lecture prescrite et est déposé au bureau du Conseil de Ville de Chicoutimi où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Ce règlement a été approuvé par les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire, le 29 juin 1993 et par la Municipalité Régionale de Comté du Fjord, le 22 juin 1993.

DONNE À Chicoutimi, ce 30 juin 1993.

HÉLÈNE SAVARD, greffier Ville de Chicoutimi. 237775

## AVIS DE CORRECTION

L'erreur suivante s'est glissée dans le cahier 393 intitulé

"DEMENAGEZ, ECONOMISEZ"

Page 3:  
Bouche-fentes  
67-0828X

Veillez noter que les couleurs brun et noir ne sont pas en réclame.



Nous regrettons tout inconvénient que ceci peut vous causer. 237803

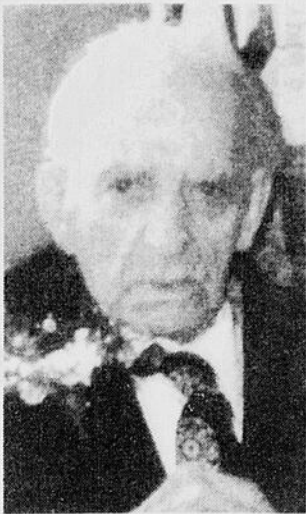
## SEARS

### MISE AU POINT

Dans la circulaire "Vente d'entrepôt Sears" veuillez noter qu'en page B9, le service de vaisselle 47 pièces offert à 76\$ est en porcelaine et non en grès.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

237803



**GAGNON (M. Epiphane)** — Est décédé le 30 juin 1993 à l'Hôpital de Métabetchouan à l'âge de 93 ans et 8 mois. M. Epiphane Gagnon époux de dame Marie-Blanche Lavoie, demeurant au 205 St-Alexandre, Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Emery Gravel Inc., 345 St-Armand, Chicoutimi (nord), (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu samedi le 03 juillet 1993 à 11h30 en l'église Ste-Anne. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: feu Benoit (Aldéa Chamberland), Gertrude (André Maltais), Marie-Blanche (feu Gonzague Gagnon), Vincent, Florence (Rosaire Villeneuve). Il était le frère de: feu Joseph Gagnon (feu Célestine Côté), Laurette (feu Jos Godin), feu David (feu Alice Gravel), feu Louis (feu Jeanne), feu Armand (feu Marie-Louise Savard), feu l'Abbé Antonio Gagnon, prêtre, l'Abbé Eudore Gagnon, missionnaire, feu Léocadie (feu Ambroise Tremblay), Henri (Maria Bergeron), Cyprien (Gertrude Lavoie); ses beaux-frères et belles-soeurs: Desneiges Lavoie (1ères nocces feu Jos Blanchette, 2èmes nocces feu Antonio Girard), Doria (feu Edmond Gauthier), Jeanne (1ères nocces feu Rivard Gauthier, 2èmes nocces feu Roland Boulianne), feu Laura (feu Armand Côté). Il laisse également son neveu Monseigneur Jean-Rock Godin, plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants, neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, il sera possible de le faire au salon en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Direction des funérailles: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord).



**GILBERT (M. Ronaldo)** — Est décédé à Chicoutimi le 30 juin 1993 à l'âge de 68 ans. M. Ronaldo Gilbert époux de dame Marie-Jacques Truchon, demeurant au 1071 rue Joliet, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée vendredi le 02 juillet 1993 à compter de 14h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 03 juillet 1993 à 11h00 en l'église St-Joachim de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de l'Alcan pendant de nombreuses années. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Serge (Johanne Pétrin), Rémi (Sylvie Harvey); son petit-fils Alexandre; ses frères et soeurs: Wilfrid Gilbert (Gertrude Belley), Marie-Ange Gilbert (feu Pierre-Eugène Perron), feu Lucien Gilbert (Thérèse Gagnon), Judith Gilbert (feu René Gagnon), Jacqueline Gilbert (- Arthur Riverin), Marthe Gilbert, feu Irène Gilbert (Anthony Larouche), Huguette Gilbert, feu Sylvio Gilbert, feu Phyllis Gilbert, feu Léonce Gilbert (Marthe Martin), feu Jean-Paul Gilbert (Irma Tremblay), Jean-Claude Gilbert; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu François Truchon, Simone Truchon (1ères nocces feu Wilfrid Gravel et 2èmes nocces Henri Belley), Alette Treuchon (feu Paul Morin), Anna-Marie Truchon (Jacques Tremblay); il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Maison Gravel & Fils



**LAVOIE (M. Claude)** — Est décédé à Chateauguay le 29 juin 1993 à l'âge de 24 ans et 2 mois. M. Claude Lavoie compagnon de dame Linda Laforge et fils de M. Germain Lavoie et de feu dame Rose-Yvonne Girard, demeurant à Chateauguay, autrefois d'Alma. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Lac St-Jean, 611 du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu samedi le 03 juillet 1993 à 11h00 en l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre sa compagne et son père, il laisse dans le deuil, l'amie de son père Colette Doucet; ses frères: Michel (Diane Gagnon) et Christian; sa soeur Marleine (Michel Lavoie) ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation du Québec des Maladies du Coeur. Direction des funérailles: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**LEMIEUX (Mme Nicole)** — Est décédée à Montréal le 24 juin 1993 à l'âge de 61 ans et 7 mois. Mme Nicole Lemieux, fille de feu Eugène Lemieux et de feu Berthe Claveau. Elle laisse dans le deuil son compagnon M. Roger Allaire; ses frères et soeurs: feu Robert Lemieux (Gaby Tremblay), feu Pierrette Lemieux (Augustin Pelletier), Bernard Lemieux (Yvette Duchesne), Yolande Lemieux (Gonzague Tremblay), Reine Lemieux, Andrée Lemieux, Germain Lemieux (Réjeanne Rioux), Marc Lemieux (feu Gaétane Rossignol), Violette Lemieux (Claude Beaulac), Jeanine Boudreault ainsi que de nombreux neveux et nièces. Les funérailles auront lieu à l'église St-Claude de Laval, le 10 juillet 1993 à 11h00. Une messe sera célébrée à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi, le 04 août 1993 à 19h30. Les cendres seront déposées au cimetière Saguenay de St-Honoré. Les personnes qui désirent offrir leurs condoléances peuvent les adresser à Mme Yolande Lemieux, 15 Arthur-Hamel, Chicoutimi G7H 3M5. Pour ceux qui veulent offrir des dons, adressez les à La Fondation de l'Hôpital Thoracique de Montréal, 3650, St-Urbain, Montréal, H2X 2T4.



**JUNEAU (Mme Georgette)** — Le 30 juin 1993 est décédée à l'Hôpital de Jonquières Mme Georgette Juneau épouse de M. Henri-Paul Marchand, 2362 rue Maltais, Jonquières. La dépouille mortelle a été exposée à la Coopérative funéraire Arvida, 2750 rue de la Salle, Jonquières. Les funérailles ont eu lieu samedi le 03 juillet 1993 à 11h00 en l'église St-Mathias. La dépouille mortelle a été incinérée. Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants: Sylvain Marchand (Lauraine Dumont), Denise, Lyne (Louis Gravel); ses petits-enfants: Valérie, Maxime, Linda, Sabrina, David et Hugo; ses soeurs: Jacqueline Juneau (Gérard Villeneuve), Raymonde (Paul Gervais), Fernande (Raoul Larouche), Carmen (feu Nazaire Gaudreault), Huguette (feu Alexis Gravel), Rita (Jean-Jacques Vézina), Monique (- Hubert Lépine); ses beaux-frères et belles-soeurs: Roméo Marchand (Geneviève Tremblay), Lionel (Marianne Delisle); de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Direction des funérailles: La Coopérative Funéraire Saguenay.



**LEMAY (Mme Claire-Hélène)** — Est décédée à Roberval, le 29 juin 1993

à l'âge de 77 ans, Mme Claire-Hélène Lemay épouse de feu M. Nil Godin, demeurant au 434 Principale à Ste-Hedwidge. La dépouille mortelle est exposée au salon municipal de Ste-Edwidge. Les funérailles ont lieu vendredi le 02 juillet 1993 à 11h00 en l'église de Ste-Hedwidge. L'inhumation suivra au cimetière de Ste-Hedwidge. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Réal (Camille Dufour), Réjean (Georgette Bouchard), Ginette (Bertrand Côté), Gilles (Lise Nolet), Francine (feu Alain Lapière), Denise (Denis Perron), Alain (Diane Boucher), Michelle (- Michel Lapière), Linda, Sylvette (Camil Gagnon), Martin (Sylvie Héroux); sa soeur Anne-Marie Lemay (feu Alfred Fleury); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeanne d'Arc Godin (J.A. Bédard), Edgard Godin (Marie-Luce Savard), Oscar Côté (feu Rose Godin), Rose-Aimée Côté (feu Antoine Godin), Alice Boivin (feu Philippe Godin), Marguerite Perron (feu Adelbert Lemay, 2èmes nocces Gérard Savard), Florence Lessard (feu Félix Lemay), Esther Allard (feu Roland Lemay), Yvette Hudon (feu Clément Lemay); 28 petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. Que vos témoignages de sympathies se traduisent par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Direction des funérailles: Maison Funéraire Harvey Ltée de Roberval & Ste-Hedwidge.



**MOISAN (M. Réal)** — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 30 juin 1993 à l'âge de 61 ans. M. Réal Moisan époux de feu dame Céline Girard, demeurant au 1177 rue d'Angoulême, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron inc., 2770 rue de la Salle, Jonquières à compter de 11h00 ce matin. Les funérailles ont lieu vendredi le 02 juillet 1993 à 14h00 en l'église Ste-Thérèse, Jonquières (secteur Arvida). La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron inc. Les cendres seront déposées au columbarium Nault & Caron inc. Il laisse dans le deuil son fils: Gilles Moisan (Nicole Dumont); ses petits-enfants: Maxime, Alexandre; sa mère Mme Isabella Fortin Williams; ses frères et soeurs: Béatrice Moisan, Raymond Moisan (Gemma Lavoie), Micheline Moisan (Roland Thivierge), ses parents et amis, tout particulièrement Mme Madeleine Villeneuve; ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons à la Fondation des Maladies du Coeur. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron inc.



**MAZEROLLE (Mme Lorraine Boudreault)** — Est décédée à l'Hôpital

de Chicoutimi le 30 juin 1993 à l'âge de 63 ans, Mme Lorraine Boudreault épouse de M. Wilfred Mazérolle, demeurant au 1267 boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, autrefois d'Alma. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à compter de 9h30 samedi le 03 juillet 1993 en la résidence funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché, Nord, Alma. Les funérailles auront lieu le même jour à 10h30 en l'église St-Joseph et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Sonia (Nicolas Philippe) et Corinne; ses petits-enfants: Gaia et Zazie; ses frères et soeurs: feu Hélène, feu Blanche-Alice, Jean-Paul (Lucienne Girard) feu Fabiola, Rose-Ange (feu Guy Tremblay), Hélène (Gérald Côté), feu Pâquerette, Guy (Aline Potvin), Denise (Marc Gravel), Ghislain (Jacqueline Simard) Carmelle, Deurkis (Robert Forest), Diane, feu France, Chantal (Alicia Fortin); sa belle-mère dame Alice Poirier (feu Olivier Mazérolle); ses beaux-frères et belles-soeurs: Alda (Ernest Basque), Sophie (Cédric Roussel), Cécile (Donat Thibodeau), Alphoncina (Anton Tony Valanta), Irma (Budt Firth), Rita (feu Johnny Poirier), Claudia (feu Jack Bourgeois), Geraldine (Jean-Pierre), Annette (- Gilles Brouillette), Omer (Louissette Potvin), feu Frédéric, John (Pierrette Bergeron), Ernest, Donat (Diane Robichaud), Guy (Gisèle Brideau), Aldéric (André Renaud). Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne de la Sclérose en Plaques, Division Québec. Direction des funérailles: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**PATRY (Mme Anna Emond)** — Est décédée au Centre Hospitalier de Métabetchouan à l'âge de 95 ans et 4 mois, Mme Anna Emond épouse de feu M. Wilbrod Patry, demeurant à Hébertville. La dépouille mortelle est exposée vendredi le 02 juillet 1993 à compter de 13h00 au salon de la Maison Fortin et Fils de Notre-Dame d'Hébertville. Les funérailles auront lieu samedi le 03 juillet 1993 à 11h00 en l'église de Notre-Dame d'Hébertville et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: René (feu Estelle Ouellet), feu Rose-Ida (feu Henri Caouette), Yvon (Rose-Yvette Martel), Denis (Rachelle Larouche); ses 3 petits-enfants adoptifs: Louis Hébert Caouette, Rémi Caouette, Henriette Caouette; 20 petits-enfants, 35 arrière petits-enfants et 2 arrière arrière petits-enfants. Direction des funérailles: Maison Fortin et Fils de Notre-Dame d'Hébertville.



**TURGEON (Mme Marie-Ange)** — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 29 juin 1993 à l'âge de 63 ans

et 11 mois, Mme Marie-Ange Turgeon épouse de M. Jean Pageau, demeurant au 3211 rue Turgeon, Jonquières. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron inc., 3970 rue de la Fabrique à Jonquières. Les funérailles ont lieu vendredi le 02 juillet 1993 à 11h00 en l'église St-Dominique, Jonquières. L'inhumation suivra au cimetière St-Cyriaque. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Jean Pageau, ses enfants: Lionel Pageau (Clémence Mercier), Léonard Pageau (Odette Boivin), Christian Pageau (Sylvie Lapière), Daniel Pageau (Monique Chouinard), Renald Pageau, Lina Pageau (Errol Bouchard), Diane Pageau (André Girard); ses petits-enfants: Jean-François, Dany, Frédéric, Joannie, Eric, Alexandre, Jessica; ses frères et soeurs: Louis Turgeon, Gisèle Turgeon (Louis-Joseph Bouchard), Amélie Turgeon, Jean-Marie Turgeon (Marie-Anne Lesperance), Jeannine Turgeon (Robert Tremblay), Laurent Turgeon (Elianne Gilbert) ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis, neveux et nièces. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquières. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron inc.



**VILLENEUVE (M. Otto)** — Est décédé le 28 juin 1993 à l'Hôpital de Chicoutimi à l'âge de 87 ans et 6 mois. M. Otto Villeneuve fils de feu M. Auguste Villeneuve et de feu dame Julie Fortin, demeurant au 177 des Pionniers, Ste-Rose du Nord. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Emery Gravel Inc. du 2075, boulevard Tadoussac, Chicoutimi (nord). Les funérailles ont lieu vendredi le 02 juillet 1993 à 11h00 en l'église Ste-Rose. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière paroissial. Il était le frère de: feu Abel Villeneuve (feu Juliette Lefebvre), feu Elietta (feu Oscar Gaudreault), feu Jeannette, feu Eva, feu Charles, feu Soeur Marie-Vianney (S.B.P.), Soeur Sainte-Martha (S.B.P.), Germaine (feu Georges Villeneuve) et feu Louis-Auguste; il laisse de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur, sera présente au salon funéraire afin de le recueillir. Direction des funérailles: Maison Emery Gravel Inc.

Messe Anniversaire



**CLEARY (Mme Germaine Tremblay)** — Le service anniversaire de Mme Germaine Tremblay épouse de M. Charles Cleary, demeurant à Jonquières, aura lieu samedi le 03 juillet 1993 à 19h00 en l'église Ste-Cécile de Jonquières. Parents et amis sont invités à y assister.

**RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC.**  
 Syndic de famille  
 CANADA  
 PROVINCE DE QUEBEC  
 DISTRICT DE CHICOUTIMI  
 NO: 150-11-000054-932  
 SUR: 060964  
 COUR SUPERIEURE  
 (en matière de faillite)  
 DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:  
**LES PLACEMENTS JONSAG INC.**  
 ayant fait affaires sous le nom de "Hôtel Roussillon Saguenay" au 55 boul. du Royaume, Jonquières, G7S 5B8  
**AVIS AUX CREAUCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE**  
 AVIS est par les présentes donné qu'une ordonnance de séquestre a été rendue contre **LES PLACEMENTS JONSAG INC.** le 16ème jour de juin 1993, avec effet rétroactif au 14 avril 1993 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14ème jour de juillet 1993, à 11:00 heures de l'avant-midi, au Palais de Justice au 227 Racine Est, salle 2.01 en la cité de Chicoutimi dans la province de Québec.  
**RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC.** le syndic  
 Pierre Martin, c.a. syndic responsable de l'actif  
 Édifice Trust Général  
 255, rue Racine Est, C.P. 787  
 Bureau 720  
 Chicoutimi G7H 5E1  
 Téléphone: (418) 549-1717  
 ÉGALEMENT BUREAUX À:  
 JONQUIÈRE - ALMA - LA BAIE  
 237568

Trois victoires sur Pittsburgh

# Les Expos s'en tirent très bien



**TETE PREMIERE** — Delino Deshields s'est présenté au deuxième coussin tête première. Il a facilement volé le coussin, pendant que Tom Foley évitait des dégâts plus importants aux Pirates. (Laserphoto AP)

Un coup sûr important

## Tim Laker saisit sa chance

MONTREAL (PC) - Tim Laker a bien apprécié le fait de devoir se présenter au marbre quand les coussins étaient tous occupés en troisième manche.

Il n'a pas eu la chance d'aider son équipe trop souvent avec son coup de bâton. Il veut que tous sachent qu'il peut contribuer.

«Je veux montrer aux gens que j'ai ma place ici dans les ligues majeures, a dit Laker. J'ai entendu des huées depuis le début de la saison, mais je réalise que bien des joueurs ne connaissent pas des performances trop spectaculaires à leur première saison dans les ligues majeures.»

Avant le match, Laker, qui est avec les Expos surtout pour ses qualités défensives, ne présentait qu'une moyenne de .171. Il veut changer son image d'ici la fin de la campagne.

«Vous n'avez pas à me dire que j'ai des problèmes en attaque, je le sais. Mais je sais aussi que je suis un bien meilleur frappeur que ce que j'ai montré jusqu'à présent.»

«Mais ce n'est jamais facile pour un jeune qui connaît des difficultés. Je reconnais que je suis anxieux quand je me présente à la plaque.»

«J'ai toujours l'impression qu'il faut que je fasse quelque chose de spectaculaire. Je m'élançais alors sur de mauvais tirs et ce sont les lanceurs qui ont le meilleur.»

«Aujourd'hui, j'ai été plus patient et avec un compte com-

plet et les buts remplis, je savais que Steve Cooke devait lancer une prise. Je n'ai pas encore de circuit, mais je me contenterais d'un double de trois points n'importe quand.»

**Martinez: "le coach"**

Mel Rojas lance de mieux en mieux. Après une contre-performance à New York la semaine dernière, il redevient petit à petit le Mel Rojas que les amateurs montréalais ont connu l'an dernier. Hier, il a voulu donner crédit à Dennis Martinez pour s'être retrouvé sur la colline.

«J'ai travaillé avec Joe Kerrigan, mais aussi avec Martinez pour changer ma prise sur

ma balle-fronde. Je la lançais avec tout simplement trop de force et elle restait suspendue.»

Rojas s'est moqué des frappeurs adverses. Il a réussi cinq retraits sur des prises, un sommet pour lui.

«Tous les retraits sur des prises ont été enregistrés avec des balles-frondes, a dit Rojas. Ellen'est pas encore aussi efficace que l'an dernier, mais je sens que ça s'en vient.»

L'an dernier, j'avais tellement d'effet sur certains de mes tirs que ça ressemblait à des balles-papillon.»

Hier, certains des frappeurs des Pirates devaient bien se demander à quoi certains tirs ressemblaient.

## Baseball

### Joueurs du mois

Le joueur de premier but John Olerud, des Blue Jays de Toronto, a été proclamé le joueur par excellence du mois de juin dans la Ligue américaine de baseball.

Rick Aguilera, des Twins du Minnesota, a quant à lui mérité le titre chez les lanceurs en protégeant notamment 10 des 12 victoires de son équipe au cours du mois.

Olerud, déjà couronné en avril, a dominé tous les frappeurs du circuit avec 41 coups sûrs, dont 17 doubles et cinq circuits.

### Canseco inquiet

Le voltigeur Jose Canseco, des Rangers du Texas, a laissé entendre, hier, que sa saison et sa carrière étaient possiblement compromises en raison d'une déchirure ligamentaire au coude droit. Canseco a été examiné par le docteur James Andrews qui a confirmé la gravité de la blessure que Canseco impute à une brève présence qu'il a effectuée comme releveur au mois de mai.

Canseco a déclaré qu'il entendait peser le pour et le contre avant de décider s'il allait se soumettre à une intervention chirurgicale.

MONTREAL (PC) - Ce ne fut pas un classique, même si c'était jour de fête. Les lanceurs partants ont même rivalisé de maladresse. Mais ce sont finalement les Expos qui se sont sauvés avec une victoire de 7-5 pour mériter un troisième gain dans cette série de quatre matches face aux Pirates de Pittsburgh.

Tim Laker, reconnu pour ses qualités défensives et surtout pour son bras puissant, a été le héros en attaque avec un double de trois points dans une poussée de six points en troisième contre le perdant Steve Cooke (5-4).

«Je me souviens que Laker avait obtenu un gros double dans le premier match de la saison contre Joe Rijo à Cincinnati, a dit Felipe Alou. Ce gars-là a du potentiel, c'est certain.»

«Bien sûr, c'est à cause de son bras qu'il est dans les ligues majeures. Il a eu de la difficulté à s'adapter aux lanceurs et c'est normal. Mais il a beaucoup de potentiel et je vais continuer de lui faire confiance.»

Les Expos s'en sont tirés à bon compte quand on pense que sept des 10 coups sûrs des Pirates ont été des doubles.

Kent Bottenfield a donné huit coups sûrs et cinq points en quatre manches et un tiers seulement. Son travail sur la colline n'a convaincu personne.

«Je ne voulais pas retirer Bottenfield du match, a poursuivi Alou. Je voulais lui donner la chance de mériter la victoire, mais il ne lançait pas trop bien. Et comme Mel Rojas fait tellement mieux depuis quelque temps, je n'ai pas hésité à faire appel à nos releveurs.»

Jeff Shaw, qui a remplacé Bottenfield, a été ni bon ni mauvais alors que Rojas a continué de bien faire. Le Dominicain a lancé pendant trois manches et il a eu le temps de réaliser un sommet personnel en retirant cinq frappeurs sur des prises. Il a mérité la victoire, sa quatrième en 10 décisions.

Après avoir accordé une grosse manche à l'adversaire, les Expos se sont effondrés souvent cette saison. Les choses ne semblaient pas aller trop bien pour Bottenfield quand il a cédé trois points dès la deuxième manche.

Mais c'est lui qui a orchestré la remontée incroyable de troisième manche des Expos.

Steve Cooke s'était bien débrouillé jusqu'à ce qu'il affronte Bottenfield en troisième. Le gros droitier l'a accueilli avec un simple au centre et la porte était alors ouverte.

Quand Bottenfield s'est présenté à la plaque pour la deuxième fois de la manche, ses coéquipiers avaient eu le temps d'inscrire six points. On a accordé un but sur balles intentionnel à Wil Cordero après deux retraits pour remplir les coussins et affronter

Tim Laker. La recrue ne frappait que pour une moyenne de .171 et il n'avait produit que quatre points cette saison. Mais il a vidé les sentiers d'un long coup en flèche au centre



Michel Lajeunesse

pour briser l'égalité de 3-3 et procurer une avance de trois points aux siens.

Cooke avait choisi de donner quatre balles également à Larry Walker quand il y avait deux coureurs sur les buts après deux retraits et la stratégie n'avait pas fonctionné non plus quand Frank Bolick a claqué un simple de deux points.

«Si nous avons connu de bonnes séquences en attaque au cours des derniers temps, c'est que nos jeunes joueurs se sont remis à bien s'élançer», a commenté le gérant.

## Sommaire

EXPOS 7 PIRATES 5											
	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp		
Foley2b	5	1	1	0	DeShid2b	4	1	2	0		
JaBellac	5	0	0	0	Lnsing3b	4	0	1	0		
Martincc	5	1	2	1	Grssomcc	4	1	1	0		
Mercedcd	3	1	2	0	LWkrcc	3	1	1	1		
King3b	3	1	1	1	Bolick1b	4	1	1	2		
DClarkcg	4	1	2	2	Cibrnn1b	0	0	0	0		
KYng1b	4	0	1	0	Aloucg	3	1	1	1		
Princer	4	0	1	1	Crderoc	3	1	1	0		
Cookek	3	0	0	0	Lakerr	4	0	1	3		
LoSmiths	1	0	0	0	Bttntfld	2	1	1	0		
Minort	0	0	0	0	Shawf	0	0	0	0		
					Rojasi	1	0	0	0		
					Wtlandl	0	0	0	0		
<b>Totaux</b>	<b>37</b>	<b>5</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>Totaux</b>	<b>32</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>7</b>		

Pittsburgh..... 030020000-5  
 Montréal..... 00600010x-7  
 LSB—Pittsburgh 7, Montréal 4. 2B—Foley (5), Martin 2 (14), Merced 2 (12), DClark (4), Prince (4), Grissom (16), Alou (15), Laker (2), BV—DeShields (21), Lansing (10), RTV—Alou (1).  
 ML—Bottenfield, Rojas.  
 Arbitres—Marbre, DeMuth, 1er but, Hohn, 2e but, Poncino, 3e but, Bell.  
 Durée—2:34. Assistance—13,174.

	ML	CS	P	PPM	BB	RB
Pittsburgh.....	7	10	7	7	3	5
CookeP.5-4	1	0	0	0	0	1
Minort	1	0	0	0	0	1
Montréal.....	41-3	8	5	5	1	1
Bottenfield	2-3	0	0	0	1	1
Shaw	3	2	0	0	0	5
RojasG.4-6	1	0	0	0	0	1
WettelandVP.17	1	0	0	0	0	1

## Rendement des Expos

AU BATON											
	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.				
1 Alou, Moises	266	32	71	39	7	13	267				
5 Berry, Sean	85	13	21	17	5	4	247				
28 Bolick, Frank	142	21	36	21	4	0	254				
15 Colbrunn, Greg	139	14	36	23	4	3	259				
12 Cordero, Wilfredo	264	36	63	24	4	8	239				
4 DeShields, Delino	271	39	72	13	2	21	266				
24 Fletcher, Darrin	146	8	35	23	2	0	240				
7 Frazier, Lou	96	18	30	7	1	13	312				
9 Grissom, Marquis	286	47	85	47	10	16	297				
19 Laker, Tim	80	2	20	7	0	2	250				
3 Lansing, Mike	249	36	68	25	3	10	273				
35 McIntosh, Tim	18	2	2	2	0	0	150				
2 Spehr, Tim	46	5	7	5	1	1	152				
25 Stairs, Matt	8	1	3	2	0	0	375				
23 VanderWal, John	112	17	30	18	3	4	268				
33 Walker, Larry	207	36	58	10	12	28					

AU MONTICULE											
	G	P	VP	ML	PP	BB	R	MPM			
22 Aldred, Scott	1	0	0	12	0	12	10	9	9.00		
47 Barnes, Brian	2	3	0	62	1	27	30	32	3.90		
46 Bottenfield, Kent	2	4	0	76	2	34	30	30	3.99		
13 Fassero, Jeff	5	1	1	49	13	24	42	23	2.37		
16 Gardiner, Mike	1	2	0	33	15	16	21	4.05			
34 Heredia, Gil	1	2	0	18	14	3	11	6.88			
44 Hill, Ken	6	2	0	99	29	40	45	2.62			
38 Jones, Jimmy	4	1	0	37	25	9	21	5.97			
32 Martinez, Dennis	8	5	0	111	1	41	33	6.42			
43 Nabholz, Chris	4	5	0	53	38	40	39	6.42			
50 Risley, Bill	0	0	0	30	2	2	2	6.00			
27 Rojas, Mel	4	6	0	47	19	19	21	3.62			
54 Scott, Tim	2	1	0	36	14	17	28	3.47			
31 Shaw, Jeff	1	4	0	53	23	19	28	3.88			
36 Valdez, Sergio	0	0	0	30	3	1	2	9.00			
57 Wetteland, John	3	0	0	17	39	6	15	4.37			

# Les chiffres

## Baseball

### LIGUE NATIONALE

LES MENEURS		LES MENEURS	
		MJ	AB Pts CS Moy.
Pittsburgh	030 020 000-5 10 0	GalarragaCol	59 235 38 95 404
Montréal	006 000 10x-7 10 0	BondsSF	77 263 59 93 354
Cooke (P.5-4), Minor (8) et Prince;		MercedPit	70 220 41 77 350
Bottenfield, Shaw (5), Rojas (G.4-6) (6),		KrukPhi	73 253 57 87 344
Wetland (VP.17) (9) et Laker.		RoThompsonSF	69 265 49 88 332
Phila	000 001 121-5 12 2	JeffriesStL	72 284 42 94 331
St.Louis	527 000 00x-14 15 0	GraceChi	76 288 42 95 330
Schilling (P.8-4), Davis (3), Mauer (4),		McGeeSF	69 251 22 82 327
Mt.Williams (8) et Daulton, Pratt (4),		BagwellHou	75 284 44 92 324
Tewksbury (G.9-6), Lancaster (9) et		VanSlykePit	60 242 32 78 322
Pagnozzi.		Points	Dykstra, Philadelphie, 71; Bonds, San Francisco, 59; Kruk, Philadelphie, 57; Daulton, Philadelphie, 53; MaWilliams, San Francisco, 51; JaBell, Pittsburgh, 51; Biggio, Houston, 50.
C.Phi — Thompson (2); StL — B.Jordan (1).		Points produits	MaWilliams, San Francisco, 64; Daulton, Philadelphie, 61; Bonds, San Francisco, 60; Galarraga, Colorado, 59; Grace, Chicago, 56; Incaviglia, Philadelphie, 53; Piazza, Los Angeles, 52.
NewYork	001 010 102-5 8 0	Coups sûrs	Kelly, Cincinnati, 99; Grace, Chicago, 95; Galarraga, Colorado, 95; Jeffries, St.Louis, 94; Butler, Los Angeles, 94; Bonds, San Francisco, 93; Bagwell, Houston, 92; JaBell, Pittsburgh, 92; Larkin, Cincinnati, 92.
Florida	202 000 03x-7 11 0	Doubles	Grace, Chicago, 23; Dykstra, Philadelphie, 23; Bichette, Colorado, 22.
Gooden (P.7-8) et Hundley, Hough (G.4-8),		Cordero, Montréal, 21; Gilkey, St.Louis, 21; Biggio, Houston, 21; Caminiti, Houston, 20; Kruk, Philadelphie, 20; Galarraga, Colorado, 20.	
Turner (8), Harvey (VP.23) (9) et Santiago.		Triples	Castilla, Colorado, 6; Morandini, Philadelphie, 6; DLewis, San Francisco, 6; Coleman, New York, 6; E.Young, Colorado, 5; Martin, Pittsburgh, 5; 8 à égalité à 4.
C.NY — Burnitz (2), Gooden (2), Walker (3).		Circuits	MaWilliams, San Francisco, 21; Bonds, San Francisco, 21; Bonilla, New York, 18; Gant, Atlanta, 17; Sosa, Chicago, 16; Justice, Atlanta, 16; McGriff, San Diego, 16.
Colorado	000 000 000-0 4 0	Buts volés	Coleman, New York, 35; DLewis, San Francisco, 28; Carr, Florida, 28; Roberts, Cincinnati, 24; Dykstra, Philadelphie, 22; E.Davis, Los Angeles, 22; 5 à égalité à 21.
Atlanta	100 102 00x-4 9 0	Lanceurs (9 décisions)	Kile, Houston, 8-1, 889, 2.27; Burkett, San Francisco, 12-2, 857, 3.10; Avery, Atlanta, 9-2, 818, 2.78; T.Greene, Philadelphie, 9-2, 818, 3.34; Glavine, Atlanta, 9-3, 750, 2.91; Rivera, Philadelphie, 8-3, 727, 4.05; Schilling, Philadelphie, 8-3, 727, 3.48.
Reynoso (P.5-4), Service (6), Fredrickson (7), Holmes (8) et Owens, Glavine (G.10-3) et Olson.		Retraits	Smoltz, Atlanta, 103; Rijo, Cincinnati, 100; Benes, San Diego, 96; GMaddux, Atlanta, 92; T.Greene, Philadelphie, 89; Harnisch, Houston, 88; Candiotti, Los Angeles, 81.
C. Atl — Bream (7), Olson (2).		Victoires protégées	LeSmith, St.Louis, 29; Myers, Chicago, 24; Beck, San Francisco, 23; M.Williams, Philadelphie, 23; Harvey, Florida, 22; Stanton, Atlanta, 21; Wetteland, Montréal, 16.

### CLASSEMENT

Section Est	G	P	Moy	Diff
Philadelphie	52	26	667	—
St.Louis	46	31	597	512
Montréal	42	36	538	10
Chicago	37	38	493	1312
Pittsburgh	37	40	481	1412
Florida	35	42	455	1612
NewYork	23	53	303	28
Section Ouest	G	P	Moy	Diff
San Francisco	52	27	658	—
Atlanta	45	34	570	7
Los Angeles	40	36	526	1012
Houston	39	37	513	1112
Cincinnati	38	41	481	14
San Diego	29	49	372	2212
Colorado	26	51	338	25

### LIGUE AMÉRICAINE

Section Est	G	P	Moy	Diff
Toronto	48	31	608	—
NewYork	46	33	582	2
Detroit	43	35	551	412

### CLASSEMENT

JUNIOR	V	D	Moy	Diff.
Pats (Arvida)	8	2	800	—
JVL (Laterrière)	5	5	500	3.0
Junior (Chic)	4	5	444	3.5
Athlétiques (Lac St.J.E)	4	6	400	4.0
Athlétiques (St-Honoré)	4	7	360	4.5

### CLASSEMENT

MIDGET	V	D	Moy	Diff.
Royal (Jonq)	7	1	875	—
Sags (Chic)	7	1	875	—
Athlétiques (Alma)	7	2	778	0.5
Voyageurs (Jonq)	2	6	250	5.0
Saint-Honoré	1	6	142	5.5
MVL Laterrière	1	8	110	6.5

### CLASSEMENT

BANTAM	V	D	Moy	Diff.
Orioles (Chic)	9	2	800	—
Voyageurs (Jonq)8	3	7	727	1.0
Sags (Chicoutimi)	8	3	727	1.0
Athlétiques (Alma)	5	4	556	3.0

## En réhabilitation

# Richardson-Briscoe revient de très loin

CALGARY (PC) — Après avoir été couverte de gloire aux Jeux olympiques et à ceux du Commonwealth, la sprinteuse canadienne Jillian Richardson-Briscoe réapprend aujourd'hui à marcher et à parler.

Richardson-Briscoe a été victime d'un accident quasi fatal il y a deux mois et elle demeure partiellement paralysée du côté gauche. Hier, elle a cependant déclaré qu'elle entendait («sans l'ombre d'un doute») participer aux Jeux du Commonwealth qui seront présentés à Victoria (C.-B.) en 1994.

«Je sais que je serai guérie à ce moment-là, a-t-elle dit d'une voix bre douillante qui trahissait son état convalescent. Ce n'est qu'une question de temps avant que je sois de retour à la compétition.

«Dans la vie, on commence par avancer à califourchon avant d'apprendre à marcher. Pré-

sentement, je suis au premier niveau, mais je progresse.»

Aux bras de son mari William, Richardson-Briscoe ne ressemblait en rien à la sprinteuse qui a remporté une médaille d'argent aux Jeux olympiques de 1984 à Los Angeles ou encore à celle qui a enlevé l'or aux Jeux du Commonwealth d'Edinbourg en 1986.

L'athlète de 28 ans a subi une fracture à une vertèbre du dos le 4 mai dernier lorsque la camionnette que son mari conduisait a fait une embardée sur une autoroute de Calgary. Richardson-Briscoe a également été victime d'une hémorragie cérébrale.

Miraculeusement, son époux est sorti indemne de l'accident.

Après deux semaines de coma, la championne a récupéré suffisamment pour pouvoir regagner son domicile vendredi

dernier. Elle suit présentement des thérapies afin de retrouver l'usage de la parole ainsi que celui de ses membres atrophiés.

«Je suis incapable de marcher comme tout le monde, c'est-à-dire sans penser au prochain geste que je vais poser, a-t-elle précisé. C'est mon premier objectif: réapprendre à marcher.

«Je ne vois pas pourquoi je ne pourrais pas récupérer à temps pour participer aux Jeux du Commonwealth.»

Selon le docteur Oliver Dold, les capacités de récupération de Richardson-Briscoe sont «étonnantes» et il ne considère pas que son rêve de renouer avec la compétition dès 1984 soit «irréalisable».

Née à Trinidad, Richardson-Briscoe a élu domicile au Canada en 1977; elle fait partie de l'équipe nationale canadienne d'athlétisme depuis 1982.

## Grand Prix de France

# Alain Prost espère satisfaire ses fans

MAGNY-COURS (Reuter) - Attendu au tournant dans son Grand Prix, Alain Prost fera tout pour ne pas décevoir ses fans et marquer des points décisifs dans le duel qui l'oppose au Brésilien Ayrton Senna.

Le Français ne manque pas d'atouts avant la course de dimanche sur le circuit de Magny-Cours, qui accueillera pour la troisième année consécutive la manche française du championnat du monde de Formule un.

La Williams-Renault, qui avait triomphé dans la Nièvre en 1991 et 1992 aux mains du Britannique Nigel Mansell, a confirmé sa domination en surclassant ses rivaux il y a trois semaines à Montréal.

Prost a remporté le Grand Prix de France à cinq reprises mais n'a jamais triomphé à Magny-Cours. Une lacune qu'il parait en mesure de combler. Mais le Français voudra surtout s'imposer nettement pour se donner un peu d'air et faire taire ceux qui lui reprochent de manquer de panache depuis son retour à la compétition.

«C'est un circuit très exigeant au niveau du pilotage, explique le triple champion du monde.

Il demande de grosses qualités de concentration et une excellente condition physique. Mais je ne suis pas inquiet parce que la voiture devrait être performante lors des essais.»

L'escénario idéal pour Prost serait de profiter des séances qualificatives d'aujourd'hui et demain pour décrocher sa huitième pole-position en autant de courses avant de prendre le large dimanche sur un tracé étroit où les déplacements sont délicats.

surveiller la Benetton du prodige allemand Michael Schumacher, sans oublier la Ferrari de Jean Alesi. Le Français, qui bénéficiera d'une suspension active modifiée, voudra saluer l'arrivée dans l'encadrement de la firme au cheval cabré de son compatriote Jean Todt, transfuge de Peugeot.

Le Grand Prix de France a bien failli ne pas voir le jour en raison de la nouvelle loi antitabac. Tout est rentré dans l'ordre et les monoplaces, débarrassés de toute inscription vantant une marque de cigarettes, s'appretent à rugir.

Mais une nouvelle tempête menace déjà le monde perpétuellement agité de la Formule un. La Fédération internationale du sport automobile (FISA) a en effet déclaré la guerre aux équipements informatiques qui truffent les voitures actuelles et notamment à la suspension active.

Un conseil mondial de la FISA se réunira les 15 et 16 juillet prochains à Paris pour se pencher sur le rapport d'un commissaire technique qui avait conclu après le Grand Prix du Canada à la non-conformité de 24 des 26 voitures du plateau.

## Attention à Hill

Prost se méfiera comme d'habitude de Senna, qui lui a donné bien du fil à retordre depuis le début de la saison. Mais la McLaren du Brésilien a montré d'inquiétantes faiblesses à Montréal et aura toutes les peines du monde à suivre le rythme infernal que ne manqueront pas d'imposer les Williams-Renault.

Le danger principal pour le Français pourrait en fait venir de son propre coéquipier, le Britannique Damon Hill, qui a montré les dents en signant des chronos impressionnants lors de récents essais libres sur le circuit de Silverstone.

Il faudra également

En finale à Wimbledon contre Graf

# Jana Novotna joue les trouble-fête

WIMBLEDON (Reuter, AP, PC) - Le public de Wimbledon souhaitait une finale entre Martina Navratilova et Steffi Graf.

Jana Novotna a toutefois joué les trouble-fête en battant en deux sets, 6-4 et 6-4, l'Américaine d'origine tchèque en demi-finale, hier après-midi.

Tête de série numéro 8, Novotna l'a emporté sans discussion sur Navratilova en 82 minutes, signant par la même occasion sa première victoire contre son ancienne compatriote de 12 ans son aînée.

Elle affrontera en finale la tenante du titre et tête de série numéro 1, Steffi Graf,

qui l'a emporté non sans difficulté 7-6 (7-0) et 6-3 sur l'Espagnole Conchita Martinez (no 6) dans l'autre demi-finale.

«Je suis un peu déçue de ne pas rencontrer Navratilova mais il reste que Novotna mérite sa place en finale», a révélé Graf. Navratilova, 36 ans, a été battue à son propre jeu de service-volée pour chuter en demi-finale à Wimbledon pour la deuxième année consécutive.

«J'ai pris ma raclée aujourd'hui. Novotna a très bien joué. Si elle joue aussi bien en finale, elle peut gagner», a-t-elle déclaré.

Novotna, dont la seule présence en demi-finale d'un

tournoi du grand chelem remonte à 1991 en Australie, n'a jamais paru en difficulté.

«J'ai disputé un très bon match et j'ai amplement mérité ma victoire, a-t-elle dit. J'étais bien préparé mentalement.»

## Connell en finale

En double masculin, Grant Connell, de Vancouver, et l'Américain Patrick Galbraith ont atteint la finale en disposant du Suédois Rikard Bergh et du Sud-Africain Byron Talbot 6-3, 6-4 et 6-4. En finale, ils feront face demain aux premiers favoris, les Australiens Todd Woodbridge et Mark Woodforde, vainqueurs de l'Allemand Patrick Kueh-

nen et du Sud-Africain Gary Muller 6-4, 6-4 et 6-4.

En double mixte, les Canadiens Glenn Michibata et Jill Hetherington ont été éliminés aux mains de l'Australien Mark Kratzmann et de la Belarusse Natalia Zvereva 6-3 et 7-5.

Aujourd'hui en simple messieurs, les quatre meilleurs joueurs du monde vont s'affronter en demi-finale avec Pete Sampras, tête de série numéro 1, face à Boris Becker, no 4, et Stefan Edberg, no 2, contre Jim Courier, no 3.

Il y a 66 ans que le phénomène ne s'était pas produit à Wimbledon.

A noter enfin que ces qua-

tre joueurs sont les derniers en date à avoir occupé la première place du classement mondial de l'ATP depuis le 13 août 1990. Pete Sampras, le leader actuel de la hiérarchie est en place depuis le 12 avril 1993.

## Les hommes

Aujourd'hui, les demi-finales du simple masculin opposeront Boris Becker à Pete Sampras et Stefan Edberg à Jim Courier. Mercredi, Becker a éliminé Michael Stich. Edberg a eu raison du Français Cédric Pioline. Courier a pris la mesure de Todd Martin et Sampras a donné congé au champion en titre, Andre Agassi.

Engagé par Jacques Lemaire

## Robinson sera à l'aise

MONTREAL (PC) - Jacques Lemaire s'est adjoint un de ses anciens coéquipiers du Canadien dans sa tâche pour faire des Devils du New Jersey un club champion. L'équipe a en effet confirmé mercredi l'embauche de Larry Robinson comme assistant au nouvel entraîneur-chef.

Le directeur général des Devils, Lou Lamoriello, a raconté que Lemaire avait lui-même réclamé l'embauche de Robinson.

«Le premier nom qui est venu dans la conversation

avec Jacques Lemaire a été celui de Larry Robinson, a dit Lamoriello lors d'une conférence téléphonique. Jacques m'a dit pourquoi il voulait l'avoir à ses côtés, et je ne pouvais qu'être d'accord avec lui.

«Quand j'ai contacté Larry, il ne savait pas encore que Jacques Lemaire allait être nommé entraîneur des Devils. Il a été sous le choc.»

Robinson a signé un contrat de deux saisons avec les Devils. Il a préféré un poste d'entraîneur-adjoint au New Jersey à un boulot d'analyste

pour les matches télévisés du Lightning de Tampa Bay, où il a élu domicile.

«Je n'ai eu aucune difficulté à me libérer de mes obligations avec le Lightning, d'autant plus que je n'avais pas signé de contrat, a raconté Robinson, de passage à Montréal pour un match de polo. Phil Esposito (directeur général du Lightning) m'a dit qu'il s'agissait d'une belle opportunité et d'en profiter.

«Je préférerais un boulot où je serais près de la patinoire avec les gars. J'attendais qu'une belle occasion se présente et elle est venue, avec une jeune équipe talentueuse et un entraîneur comme Jacques. Je connais le style de Jacques Lemaire, et je pense que j'y serai à mon aise.»

Au cours de ses 20 saisons comme joueur dans la LNH, dont 17 avec le Canadien, Robinson a remporté six fois la coupe Stanley et deux fois le trophée Norris en tant que meilleur défenseur. Il a pris sa retraite à l'issue de la saison 1991-92, après trois ans avec les Kings de Los Angeles.

Toujours en grande forme à l'âge de 42 ans, pourrait-il se laisser tenter par un retour au jeu chez les Devils?

«On ne sait jamais, il ne faut rien exclure», a-t-il d'abord répondu. Mais il a ensuite mis les bémols à ses propos: «Je ne suis pas vraiment intéressé à jouer. Je m'en vais là pour travailler comme entraîneur-adjoint.»

Robinson n'a pas encore eu le temps de discuter avec Lemaire pour définir ses tâches chez les Devils.

«J'imagine que je travaillerai avec les défenseurs. Mais on ne sait jamais avec Jacques. Il pourrait aussi bien me demander de m'occuper des attaquants pour se réserver les défenseurs», a-t-il dit, sérieux.

Robinson et Lemaire tenteront d'insuffler un climat plus favorable chez les Devils, qui n'ont franchi la première ronde éliminatoire qu'une seule fois dans leur histoire.

Au filet

## Wilson confirmé

Ron Wilson, le premier entraîneur de l'histoire des Mighty Ducks, avait le goût de plaisanter à sa première conférence de presse. «J'aimerais tout simplement dire, -on s'en va à Disneyland», a rigolé Wilson, âgé de 38 ans, en faisant signe à sa femme Maureen et ses deux filles lors d'une conférence de presse tenue dans le nouvel amphithéâtre d'Anaheim, mercredi. La compagnie Walt Disney est propriétaire des Ducks, qui entreprendront leurs activités l'automne prochain.

«Je crois savoir ce qu'il faut pour gagner dans la division du Pacifique», a ajouté Wilson, qui a agi précédemment comme adjoint avec les Canucks de Vancouver, les champions de la division Smythe au cours des deux dernières saisons.

## Billets du Canadien

La direction du club de hockey Canadien a fait part d'une nouvelle structure pour le prix des billets au Forum en vue de la prochaine saison. Ainsi le Canadien maintiendra un prix unique pour tous les sièges dans la section des rouges, un seul pour la section des blancs et un autre pour les balcons.

La nouvelle grille des tarifs prévoit que les billets dans les rouges pour les abonnés se vendront 50\$, toutes taxes incluses, comparativement à 42\$ la saison dernière. Dans les blancs le prix a été établi à 34\$, comparativement à 30\$ et 27\$ au cours de la dernière saison. Les billets dans la section centrale des bleus coûteront dorénavant 17,50\$.

## Les Stars engagé

Les attaquants Mike McPhee, Brent Gilchrist et Reid Simpson ont signé des contrats avec les Stars de Dallas, de la Ligue nationale de hockey. Les modalités des trois ententes n'ont pas

été dévoilées, mais on sait que McPhee et Gilchrist ont signé des contrats à long terme tandis que Simpson s'est entendu pour un an avec l'ancienne concession du Minnesota.

McPhee est âgé de 32 ans. Il a disputé une saison avec les North Stars du Minnesota en 1992-93 après une carrière de 10 ans dans l'uniforme du Canadien de Montréal. Il a inscrit 18 buts et 22 passes en 84 matches. Gilchrist, 26 ans, a été acquis des Oilers d'Edmonton au mois de mars en échange de Todd Elik. Il a également déjà porté les couleurs du Canadien.

## Les Sénateurs

Le groupe Terrace Investments Ltée, principal actionnaire des Sénateurs d'Ottawa, ne peut trouver au Canada les 200 millions\$ dont il aura besoin pour la construction d'un nouvel aréna et entend maintenant se tourner vers les Etats-Unis. Rob Bryden, vice-président du conseil et directeur exécutif de Terrace, a raconté que le groupe avec lequel il discutait était disposé à financer la construction du nouvel aréna mais qu'il était effrayé par une dette à long terme de 130 millions\$. Ce groupe ne se serait impliqué qu'à la condition que Terrace dénicher un autre partenaire disposant de plus de capitaux. Bryden a cependant ajouté qu'une entente était déjà conclue avec un géant américain de l'industrie du spectacle, Ogden Corp., pour réduire la dette de Terrace qui fait si peur aux prêteurs canadiens.

## Blue: deux ans

BOSTON (AP) - Legardien John Blue, des Bruins de Boston, a signé un contrat de deux ans.

Blue, qui provient de l'Université du Minnesota, a remporté neuf matches, subi huit défaites et livré quatre matches nuls avec les Bruins la saison dernière.

Sa moyenne de buts alloués s'est élevée à 2.90.

# Mercier et Thivierge doivent patienter

LAVAL (PC) - Le duo de Serge Thivierge et Eric Mercier, du club Laval-sur-le-Lac, a mis fin à un suspense qui aura duré 19 trous, avant de mettre la main sur la coupe Golfothèque et la bourse de 10000\$ s'y rattachant, à l'issue de la finale du tournoi en équipe, partie par trou à quatre balles, hier, au club de golf Saint-François de Laval.

Thivierge a clos le débat de ce championnat en équipe des professionnels du Québec, en inscrivant un dramatique birdie, d'une distance de 20 pieds, après que son coéquipier Eric

Mercier en eût raté un d'a peine trois pieds, au premier trou de prolongation.

Pour Thivierge, il s'agissait d'un troisième championnat du genre, le premier en compagnie de Mercier. Il avait inscrit les deux autres en 1990 et 1991, avec Daniel Talbot comme partenaire.

«J'y tenais à celui-là. D'abord parce j'ai été déçu de perdre l'an dernier, sur mon propre terrain, et surtout parce que cette fois-ci, nous sommes deux équipiers du même club. Ça donne encore plus d'éclat à cette victoire», a

expliqué Thivierge, sous l'oeil approbateur de son coéquipier et adjoint, Eric Mercier.

Il faut dire que cette finale par équipe a donné lieu à du jeu spectaculaire du premier au 19e trou, entre Thivierge et Mercier d'une part, et Jean-Louis Lamarre et Benoit Morin, d'autre part.

A preuve: au total, les deux équipes ont réussi 19 birdies dont 10 par l'équipe championne. Cette dernière a remporté les trous 2 et 4, alors que l'adversaire nivelait les chances sur les verts 3 et 10. Finalement, au premier trou de prolongation, il y a eu ce birdie de Thivierge qui mettait fin à une longue journée.

«Si j'ai demandé à Eric d'effectuer d'abord son coup roulé, c'était pour mettre un peu plus de pression sur l'adversaire, a raconté Thivierge. Par la suite toutefois, je n'avais plus le choix de réussir mon coup.»

Les adversaires ont accepté la défaite avec déception, bien sûr, mais avec un peu de philosophie.

«Vous regardez les montants des bourses pour les vainqueurs et les finalistes, et vous n'avez pas à vous interroger sur notre possible déception. Reste que ce fut un match intéressant, parce que nous avons affaire à une équipe de gars corrects», a noté Lamarre en récoltant le chèque de 5000\$ réservé aux perdants.

Rappelons que ce championnat par équipe des professionnels du Québec était doté d'une bourse totale de 28000\$

et que 16 équipes ont tour à tour foulé les allées du club Lavallois, depuis mercredi dernier.

## En bref

### Balle donnée à Métabetchouan

Un tournoi de balle donnée masculin et féminin se déroulera à Métabetchouan du 9 au 11 juillet. L'inscription a été fixée à 100\$ et on peut obtenir des informations auprès de Steeve Larouche au 349-3540 ou Claude Pelletier au 349-3364.

### Soccer mineur

Du côté du soccer amateur, les Faucons de Chicoutimi n'ont fait qu'une bouchée des Aigles de Chicoutimi, en atome, en leur infligeant un revers de 8-1. Jean-Denis Côté, cinq fois, Pierre-Olivier Simard, deux et Claude-David Gaudreault ont fait bouger les cordages. Bruno Poitras a évité le jeu blanc. Au moustique, les Spikes de Chicoutimi ont fait match nul 4-4 face à l'Impact de Chicoutimi. David Lafrance, trois fois et Cédric Dufour ont marqué pour l'Impact, alors que Jasmin Gauthier, deux, Nicolas Fortier et Martin Guimond ont donné la réplique. Au midget féminin, Shipshaw a blanchi Chicoutimi 2-0, grâce aux filets de Mélanie Girard et Cindy Tremblay. De plus, au tournoi bantam qui se tient à Shipshaw, la formation masculine de Chicoutimi a vaincu celle de Jonquière 9-1, alors que la formation féminine a subi une défaite de 2-0. Le tournoi se poursuit jusqu'à dimanche.

### Omnium Western

Nick Price a repris là où il avait laissé la semaine dernière en réussissant neuf birdies pour s'emparer d'une avance d'un coup au terme de la première ronde de l'Omnium de golf Western qui se déroule à Lemont, dans l'Illinois. Price, qui a ramené une carte de 65 dimanche dernier pour remporter l'Omnium de Hartford, a joué 64, huit coups sous la normale, hier. «Je ne pense pas pouvoir faire mieux qu'aujourd'hui (hier), a confié Price. A partir de maintenant, il s'agit tout simplement que je parvienne à maintenir un certain rythme d'excellence.»

### L'Impact gagne

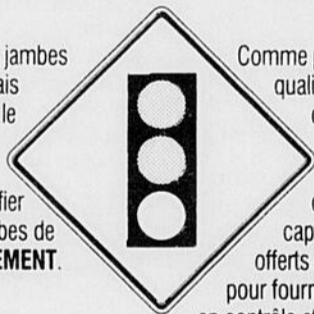
L'Impact de Montréal a remporté sa quatrième victoire

consécutive, au compte de 2-0 contre les 86ers de Vancouver, hier soir dans un match de la Ligue américaine de soccer professionnel. Un but de Grant Needham à la 31e minute a donné les devants aux Montréalais, qui ont pu respirer à l'aise à la 71e minute quand Nick Dasovic a inscrit le deuxième but du match. L'Impact a récolté huit points au classement (six pour sa victoire et un pour chaque but), ce qui lui permet de passer au troisième rang du classement, derrière les 86ers.

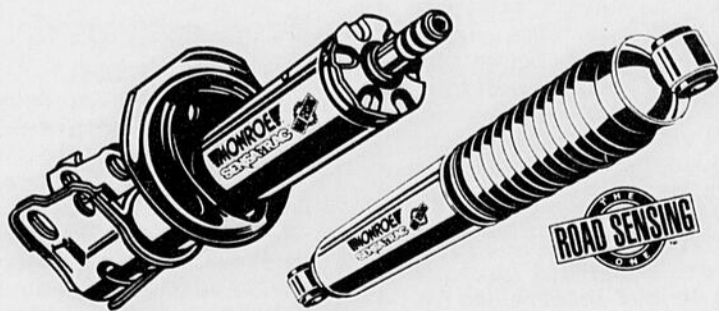
L'Impact présente maintenant un dossier de 5-5, contre 8-3 pour les 86ers. L'Impact disputera son prochain match dimanche après-midi, à Toronto contre le Blizzard.

## Inspection des amortisseurs et des jambes de suspension GRATUITE

Des amortisseurs et des jambes de suspension en mauvais état peuvent faire perdre le contact des pneus avec la route. Pour plus de sûreté, laissez-nous vérifier vos amortisseurs et jambes de suspension... GRATUITEMENT.



Comme pièces de rechange de qualité, nous n'installons que des amortisseurs et des jambes de suspension Sensa-Trac<sup>MC</sup> équipés de la technologie de capteur Road Sensing<sup>MC</sup>, offerts uniquement par Monroe<sup>®</sup>, pour fournir ce qu'il y a de mieux en contrôle et en confort.



**MONROE**  
EXPERT SERIES

**LES PNEUS R. GUAY LTÉE**

(418) 548-8253 • 1-800-463-9136 • RUE DUBOSE, JONQUIÈRE

## Calendrier du pêcheur

le QUOTIDIEN

DATES	Vos meilleurs moments de pêche!			
2 JUILLET	6h30	12h00	15h00	19h00
3 JUILLET	7h00	10h30	13h00	17h00
4 JUILLET	9h00	14h00	16h30	20h00

Bonne pêche et soyez prudent!

Votre ami Réjean Bergeron

## 9<sup>e</sup> OMNIUM DE GOLF MAISON DE LA PRESSE

Vendredi 16 et samedi 17 juillet 1993, Club de Golf de Chicoutimi

Au profit de La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

UN EXCELLENT PARTENAIRE

M. Robert Paquet trésorier de l'Omnium de golf en compagnie de Gaston Tremblay, représentant Propane MM.

**À GAGNER:**

- 1 poêle BBQ modèle 800 Martin avec bonbonne et housse
- Location plaque chauffante soirée du vendredi soir

Valeur totale de la commande **525\$**

le QUOTIDIEN **progrès-dimanche** MOLSON O'KEEFE LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE Laurentide

SOUS LA PRÉSIDENTIE D'HONNEUR DE MADAME LOUISE PORTAL

Un Russe ou deux au camp des Sags

# Alexis Lozhkim arrivera le 14 août

CHICOUTIMI (SE) - Les Saguenéens se relanceront dans l'aventure des hoc-

keyeurs russes lors de la prochaine saison. Ils accueilleront Alexis Lozhkim à Chicou-

timi dès le 14 août prochain. Lozhkim est un joueur que les Saguenéens ont sélection-

né lors du repêchage spécial tenu par les équipes de la Ligue canadienne en 1992.

Repêchage européen 1993  
Les équipes de la Ligue canadienne ont participé,



EN VISITE — Les frères Sylvain et Marc Gagnon participent, aujourd'hui, au tournoi de golf de la Plume sportive. Ils sont les invités d'honneur de l'activité qui se déroule au club Chicoutimi. (Photo Jeannot Lévesque)

En visite à Chicoutimi

## Les frères Gagnon sont tournés vers Lillehammer

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) — Même si le Canada compte un champion et un vice-champion du monde en patinage de vitesse, il semble surprenant de voir le pays demeurer parmi les puissances mondiales de cette discipline.

Marc et Sylvain Gagnon se préparent en prévision des prochains Jeux olympiques d'hiver, en 1994, à Lillehammer, en Suède. Respectivement champion et vice-champion mondial sur courte piste, les deux frères, originaires de Chicoutimi, entendent bien se rendre aux JO de 94 et même participer aux trois épreuves au programme et même remporter quelques médailles.

Malgré leurs performances en Chine, les deux patineurs, qui résident à Montréal, se posent des questions sur la puissance canadienne. «C'est en quelque sorte surprenant de voir la Canada performer de cette façon et de demeurer une puissance mondiale. Les Koréens, l'autre grande puissance du monde, s'entraînent deux fois plus que nous.

«Je ne sais pas si c'est le talent ou notre façon de nous entraîner, mais nous n'avons pas besoin d'en faire autant ici. Et c'est surprenant de

rester au sommet, car les autres pays sont de plus en plus forts», mentionne Sylvain Gagnon, qui estime que les Canadiens ne s'entraînent pas suffisamment.

Concernant les JO de Lillehammer, Marc et Sylvain ne font que penser à ça depuis quelques mois.

«On commence à y penser sérieusement. Notre prochaine saison va d'ailleurs être axée prioritairement vers la sélection de l'équipe canadienne. En théorie, on va y être, mais on ne sait jamais ce qui peut arriver. Et il y a 12 patineurs de calibre pour cinq places», note le volubile Sylvain Gagnon.

En fait, ils n'ont pas vraiment le choix. Les Gagnon doivent prouver que leurs performances des derniers championnats du monde ne sont pas le fruit du hasard.

«Certains ont dit que nous avons été chanceux, mais ce n'est pas vrai. On a bien couru nos courses et on a bien fait du début à la fin.

«Mais on se doit de prouver que ce n'est pas juste de la chance et pour ce faire, il faudra performer aux Jeux olympiques», reprend Sylvain Gagnon.

Marc, de son côté, avoue que la pression est forte. Il a eu le «malheur» de devenir champion du monde à 17 ans.

Et comme un athlète performe toujours mieux en vieillissant, rien ne sera évident pour le patineur montréalais.

«Plus on vieillit, plus on est supposé performer. Les gens vont s'attendre à ce que je sois encore plus fort cette année. Et ça me met de la pression supplémentaire», indique-t-il.

De passage à Chicoutimi comme invités d'honneur de la 16e édition du tournoi de golf de la Plume sportive, les frères Gagnon prennent donc les bouchées doubles.

Ils vont retourner sur la glace dès mardi à raison de deux fois la semaine. «Question de revoir la technique. Nous n'aurons pas besoin de le faire en septembre. Mais c'est en surplus de nos deux entraînements quotidiens (5 jours/semaines)», explique Marc Gagnon.

Mais peu importe que les études souffrent quelque peu de leur absence, les frères Gagnon ne regrettent nullement leur expérience en patinage de vitesse.

Ils ont pratiquement fait le tour du monde, ont des connaissances un peu partout sur le globe. «Ca va pouvoir nous aider dans l'avenir. Je ne le regrette pas et je ne le regretterai jamais», de dire Sylvain Gagnon.

Ils ont multiplié les contacts au cours des dernières semaines et sont maintenant en mesure de confirmer qu'il participera au camp d'entraînement.

«Les billets sont en Russie et il sera à Calgary le 30 juillet, assure le vice-président des Saguenéens, Benoit Boulianne. On nous dit que c'est un excellent joueur de hockey.

«Nous avons obtenu tellement de bons échos à son sujet que nous pensons que ça vaut la peine d'essayer. On nous dit qu'il serait plus rapide que Michel Saint-Jacques. Des dépisteurs de la Ligue nationale nous disent que c'est un excellent joueur.

«Nous travaillons pour l'attirer à Chicoutimi depuis déjà un certain temps. S'il est aussi bon qu'on nous le dit, il sera certainement capable de nous aider».

Lozhkim est un hockeyeur de 19 ans qui mesure 5'9" et pèse 167 livres. Du moins, c'est ce qu'indiquait sa fiche en 1992.

Il ira à Pittsburgh

## Trois invitations à Saint-Jacques

LACHUTE (SE) - Oublié encore une fois lors du repêchage de la Ligue nationale, samedi dernier, Michel Saint-Jacques n'a pas tout perdu. Il a reçu de bonnes nouvelles, cette semaine.

Saint-Jacques a été invité par trois organisations de la Ligue nationale à participer à leur prochain camp d'entraînement. Il choisira probablement la proposition des Penguins de Pittsburgh devant celles d'Ottawa et de la Floride.

«C'est dans l'organisation de Pittsburgh qu'il semble y avoir le plus de places, mentionne le hockeyeur des Saguenéens de Chicoutimi. Dans la Ligue américaine, ils



Serge Emond

mercredi, à un nouveau repêchage spécial pour les joueurs européens. Cette année, les Saguenéens ont arrêté leur choix sur un patineur du nom de Vladimir Hylak. Il évoluait, tout comme Lozhkim, pour le Dynamo Mink.

Hylak est un ailier de 18 ans et les Saguenéens espèrent le voir débarquer à Chicoutimi pour le camp d'entraînement. Ils ont sélectionné en 23e place, mercredi.

«Selon ce qu'on nous a dit, ce serait également un très bon joueur, explique Boulianne. Il aurait de bonnes mains et serait très rapide. C'est ce que nous dit un dépisteur en Suisse. Nous allons aussi établir des contacts pour le faire venir à Chicoutimi».

n'auraient qu'un ailier gauche qui sera de retour l'an prochain».

Avec quelques jours de recul, Saint-Jacques se dit aujourd'hui qu'il est préférable d'être invité par plusieurs organisations que d'être repêché très tard par une équipe.

Il aurait quand même aimé entendre son nom, samedi, au Colisée de Québec...

«Dans le fond, j'aurais aimé entendre mon nom au Colisée juste pour connaître le feeling que ça peut faire, ajoute-t-il. J'aime quand même mieux avoir trois invitations. Ça permet de choisir.

Ce n'est pas définitif mais je choisirai fort probablement Pittsburgh».

En bref

### Ecole estivale de badminton

Il reste encore quelques places pour l'école estivale de badminton annuelle de Jonquière. Il faut noter que c'est votre dernière chance, car le camp débute le mardi 6 juillet à la polyvalente de Jonquière. Le cours s'adresse aux joueurs de calibre de débutant, intermédiaire ou avancé. Les cours se donnent à raison de deux fois la semaine et ce durant six semaines à compter de la semaine prochaine. Si vous voulez obtenir plus d'informations, il suffit de contacter Eric Paquet au 548-8752 ou auprès de Jean-Marc Girard au 690-0140.

### Intermédiaire

Deux rencontres ont été

jouées, mercredi soir, dans la ligue de baseball intermédiaire de Chicoutimi.

Le Bistro du fjord a connu une dure soirée en perdant 10-6 contre le Billard centre-ville et 7-6 face à Ultramar.

Dans le premier match, Claude Tremblay s'est illustré avec deux circuits. Lanceur gagnant, Michel Gagnon a aussi cogné la longue balle. Dans la défaite, Michel Tremblay et Dany Blais l'ont imité. Dans le second duel, il faut souligner le circuit de Richard Leduc, pour les vainqueurs. Les lanceurs de décision ont été Martin Asselin (gagnant) et Dany Blais (perdant).

Au classement, Ultramar (6-2) devance le Billard (3-4) et le Bistro (3-6).

Match sans point ni coup sûr pour les Voyageurs

# Landry donne raison à Joey Lessard

par Stéphane Bégin

**JONQUIÈRE (SB)** — L'artilleur gaucher des Voyageurs de Jonquière, Patrick Landry, a profité de la «visite» du dépisteur des Braves d'Atlanta pour lui en mettre plein la vue et réaliser un match sans point, ni coup sûr.

Mercredi soir, Daniel Paquet et ses Ambassadeurs de Lévis ont effectué une visite au stade Richard-Desmeules, où ils ont encaissé un revers de 5-0.

Le héros du match fut sans contredit l'imposant lanceur des Voyageurs, Patrick Landry. Il est passé à deux buts sur balles d'un match parfait. Mais il aura tout de même réussi un match sans point, ni coup sûr, une première chez les Voyageurs depuis belle lurette, ce qui lui donne une invitation, comme à Pascal Gauthier, à un camp d'évaluation des Braves, mercredi prochain à LaSalle.

Lorsqu'il est sorti de l'enclô des releveurs, avant le début du match, l'entraîneur-adjoint Joey Lessard a lancé à Donald Bérubé: «Si Patrick lance comme ça, Lévis ne va voir que du feu.»

Landry était donc nerveux. «Il me reste une manche à faire. Je ne peux pas avoir un match parfait, mais je m'en vais vers un match sans point ni coup sûr», a lancé Patrick Landry, en sortant de l'abri au début de la septième manche.

Bérubé s'attendait donc à une bonne sortie de son vété-

ran, mais pas à autant. «Avec ce que Joey avait indiqué, on croyait qu'il pourrait nous donner un bon match, mais pas une partie sans point, ni coup sûr.

«Patrick a bien fait. Il n'a utilisé que 71 tirs, dont deux courbes et un changement de vitesse. Le reste, 68, ce fut des rapides. Et sa rapide entraînait rapidement», a noté Bérubé.

Mercredi soir, devant une poignée d'amateurs, les Voyageurs ont bien fait en défensive, y compris Landry, et ont frappé en lieu sûr à dix reprises. C'est tout un autre pour la formation jonquéroise.

«Ce ne fut pas trop difficile à diriger comme match, car Patrick lançait du feu. Il a bien placé ses tirs sur les coins.

«Il s'est même bien débrouillé en défensive, en captant les coups frappés en sa direction et en lançant d'une bonne façon au premier but. Comme receveur, c'était un peu spécial», a admis Yannick Gagnon.

Si l'attaque des Voyageurs n'avaient pas fait grand chose au cours des dernières rencontres (trois défaites), hier, elle s'est réveillée.

«Le cœur de notre formation des frappeurs, Denis Laberge, Patrice Tremblay et Patrice Boily, ont sonné la charge en obtenant sept des dix coups sûrs (trois pour Laberge). C'est ce qu'ils doivent faire et les autres vont suivre», indique Bérubé.



UNE FÊTE — Les Voyageurs ont eu bien des occasions pour fêter, mercredi soir, au stade Richard-Desmeules. Leur lanceur, Patrick Landry, a réalisé un match sans point ni coup sûr.

(Photo Jeannot Lévesque)

## Golf junior

# Des visiteurs font la loi

**CHICOUTIMI (SB)** — Au second tournoi estival de golf junior, trois golfeurs de l'Ancienne-Lorette sont venus faire la pluie et le beau temps

au Saguenay-Lac-Saint-Jean. En classe A, Yannick Laflamme, Stéphane Lavoie et Mathieu Lebel ont fait la barbe à leurs adversaires de la région, au club de golf de Chicoutimi.

Laflamme a remis une carte de 76, un coup de mieux que son coéquipier Stéphane Lavoie. Et Lebel est venu compléter le tableau des trois premiers avec une ronde de 79.

Le Chicoutimien Jean-Benoit Hudon, champion du premier tournoi de golf junior, a joué une carte de 86, mais entend demeurer tout de même en classe A.

Le tournoi de Chicoutimi, qui s'est tenu mercredi, a attiré un nombre record de participants avec 144 joueurs, dont sept de l'Ancienne-Lorette.

Du côté de la catégorie B, la victoire est allée au Chicoutimien Jérôme Dufour avec une ronde de 81. Trois autres golfeurs ont terminé à égalité au deuxième rang. Hugo Dufour (Port-Alfred), Mario Lambert (Saint-Prime) et Dave Marceau (Dolbeau) ont fini à 82.

Philippe McNicoll, du Lac-Saint-Jean, a connu une bonne journée, en classe C, avec une carte de 80, six coups d'avance sur Sébastien Maltais (Sague-

nay-Arvida). Maxime Simard (Chicoutimi) et Luc Villeneuve (Saguenay-Arvida) ont terminé à 87.

En classe D, Nicolas Gilbert (Lac-Saint-Jean) l'a emporté en remettant une carte de 89. Jean-Philippe Tremblay (Saguenay-Arvida) a pris le second rang à 93, alors que Yan Belley (Saguenay-Arvida) a terminé troisième à 98.

Chez les femmes, Karine Bouchard (Dolbeau) a signé la victoire en classe B avec une carte de 90, un coup de moins que Julie Lepage (Saint-Prime) et trois de mieux que Maité Dufour (Saguenay-Arvida).

En catégorie D, Mélanie Saint-Gelais (Lac-Saint-Jean) a été la meilleure avec une ronde de 102, huit coups d'avance sur Nancy Lefebvre (Saint-Prime). Suzanne B. Chrétien (Saguenay-Arvida) a terminé à 133.

Le troisième tournoi de golf junior régional se déroulera à Dolbeau, le lundi 5 juillet.

Par la suite, Jean-Benoit Hudon (Chicoutimi), Dave Marceau (Dolbeau), Dany Tremblay et Jean-François Brassard, de Saguenay-Arvida, se mesureront à l'élite à l'Ancienne-Lorette, le mercredi 7 juillet.

## Championnat canadien de cyclisme

# Bergeron ira à Victoria

**CHICOUTIMI (SB)** — En gagnant l'épreuve de poursuite et en terminant deuxième à la course du kilomètre, mercredi à Sainte-Croix, le cycliste chicoutimien, Fabien Bergeron s'est assuré une place au sein de l'équipe québécoise sur piste.

Membre du club Synergie/Mésy de Chicoutimi, Bergeron se rendra donc à Victoria, en Colombie-Britannique, du 9 au 11 juillet, afin de prendre part au championnat canadien de cyclisme sur piste.

Un spécialiste des longues distances sur les circuits routiers, Bergeron n'en sera pas moins déboussolés lors de ces épreuves sur piste. La plus longue épreuve aura seulement quatre kilomètres de distance, lui qui est habitué à des

étapes de 150 ou 160 kilomètres.

«Ce n'est évidemment pas la même chose que nous courons habituellement sur le circuit routier. En fait, peu de Québécois ne font que des épreuves sur pistes.

«Je ne suis pas tout à fait surpris de ma sélection, car ma principale force se situe au niveau du contre la montre individuel. L'équipe du Québec se cherchait un ou deux poursuivants pour compléter l'équipe. Et je serai là», de dire Fabien Bergeron.

Ce dernier va donc s'arranger pour profiter pleinement de son expérience de l'an dernier à Calgary. «Une année d'expérience, ce n'est pas beaucoup, mais ça va paraître. A Calgary, je ne savais même

pas ce qu'était une poursuite ou une course d'un kilomètre l'an dernier et je ne savais pas de quelle façon agir», indique-t-il.

Mais cette fois, Bergeron devrait être en mesure de bien se débrouiller en poursuite individuelle (4 kilomètres), en poursuite par équipe (groupe de quatre) et au kilomètre.

«C'est intéressant. Il faut faire le meilleur temps possible sur une distance d'un kilomètre. Il ne faut pas partir trop rapidement, car c'est l'erreur que j'ai commise l'an dernier. On va faire trois fois le tour de la piste (333,33 mètres).

«Je veux faire mieux que l'an dernier. J'ai eu une 12e place au sprint, une 16e au kilomètre et une 20e position à la poursuite», de dire Fabien Bergeron.

**Expos: trois de suite** page 34

**Finale Graf-Novotna** page 36

**Robinson au New Jersey** page 36

**HONDA 1993 ACCORD LX**  
5 vitesses, tapis, chauffe-moteur, garde-boue

**\$299.\*** + taxes  
Climatiseur sans frais

Gregory Tremblay  
représentant

(Aucun frais déguisé) transport et préparation compris  
\* Location basée sur 60 mois, 120 000 km (Se le kilomètre supplémentaire)  
\* Taxes en sus

**CARREFOUR HONDA**

Bur.: (418) 668-6188 - 1-800-667-0859  
520, boul. Dequen Nord - ALMA **668-6188**

# Congé de TPS\*

## AUJOURD'HUI ET SAMEDI,

### VOUS PAYEZ LES ARTICLES,\*\*

### NOUS PAYONS LA TPS!

Et comme un bonheur n'arrive jamais seul (...),  
vous pourrez également profiter d'un rabais alléchant  
et d'offres invitantes côté mode pour homme et femme!

# 50% DE RABAIS\*\*\*

#### GRAND ASSORTIMENT DE COORDONNÉS PRINTEMPS-ÉTÉ POUR FEMME

Étiquettes Liz Claiborne, Jones New York, Rena Rowan, Tan Jay, Collections Internationale, BayClub, Northern Spirit, SK & Co. et plusieurs autres! Tailles courantes, petites, fortes et jeune femme. \*\*\*Sur le prix ordinaire. Dans certains magasins. *Mode pour femme, rayon 100*

#### TOUS LES PULLS PRINTEMPS-ÉTÉ POUR FEMME

De Tamra, Maggie, BayClub, Principales, Charter Collection et Quadro. Ord. 14,99\$ à 125\$. Solde 7,49\$ à 62,49\$ ch.  
*Pulls pour femme, rayon 147*

#### POUR FEMME, TENUES D'AÉROBIE DE FIN DE SÉRIE

Marques connues: Gilda Marx, Jacques Moret et Body Design. Le choix varie selon le magasin. Ord. 19,99\$ à 69,99\$. Solde 9,99\$ à 34,99\$ ch.  
*Collants fins, rayon 225*

#### POCHETTES VERNIES ET EN TISSU

Ord. 35\$. Solde 17,49\$ ch.  
*Sacs à main, rayon 210*

#### PETITS SACS EN PAILLE LAQUÉE

Ord. 14,99\$. Solde 7,49\$ ch.  
*Sacs à main, rayon 830*

#### SACS KENYA À RAYURES

Faits à la main aux Philippines. Ord. 14,99\$. Solde 7,49\$ ch.  
*Sacs à main, rayon 830*

#### BIJOUX EN OR 10 CT ET 14 CT

Dans le lot, boucles d'oreilles, colliers, pendentifs, gourmettes, bracelets tubulaires, breloques, camées, médaillons, croix et initiales pour femme, homme et enfant. \*\*\*Sur le prix ordinaire.  
*Bijoux en or, rayon 234. Exclut les bijoux à prix vedette se terminant par 99¢*

#### TOUTES LES CHEMISETTES SPORT TISSÉES, POUR HOMME

De Christopher Rand, Arrow, Jason Alexander, Grenadier et Expression For Men. Ord.: 14,99\$ à 45\$. Solde 7,49\$ à 22,50\$ ch.  
*Interchangeables sport, rayons 350 et 858*

#### POUR HOMME, TOUS LES TEE-SHIRTS IMPRIMÉS AU POCHOIR

Ord.: 19,99\$ à 25\$. Solde 9,99\$ à 12,50\$ ch.  
*Maillots de bain, rayons 357*

#### TOUTES LES TENUES D'ENTRAÎNEMENT EN NYLON POUR HOMME

Signées Pierre Cardin, Northern Spirit et Grenadier. Ord.: 49,99\$ à 75\$. Solde 24,99\$ à 37,50\$ ch.  
*Interchangeables sport, rayons 350, 366 et 858*

#### CHEMISES CHIC, UNIES OU DE FANTAISIE, POUR HOMME

Modèles de saison excluant les chemises blanches. Le choix varie selon le magasin. Ord. 9,99\$ à 80\$. Solde 4,99\$ à 40\$ ch.  
*Chemises habillées, rayons 330 et 853*

#### CHAUSSETTES À MOTIFS ET DE COULEURS MODE POUR HOMME

Le choix varie selon le magasin. Ord. 1,99\$ à 30\$. Solde 99¢ à 15\$. la paire.  
*Accessoires pour homme, rayons 360 et 857*

#### SHORTS TOUT COTON POUR HOMME

D'Impérial. Ord. 25\$. Solde 12,50\$ ch.  
*Pantalons et shorts pour homme, rayons 314*

#### PANTALONS TOUT-ALLER EN SERGÉ DE PUR COTON POUR HOMME

Signés Grenadier. Ord. 24,99\$. Solde 12,49\$ ch.  
*Pantalons et shorts pour homme, rayons 848*

#### SHORTS EN NYLON TACTEL POUR HOMME

Couleurs assorties. Le choix varie selon le magasin. Ord. 15,99\$. Solde 7,99\$ ch.  
*Tenues sport, rayon 740*

#### TOUTES LES TENUES NIKE

Tee-shirts, shorts, molletons, vestes, pantalons et survêtements. Le choix varie selon le magasin. Ord. 19,99\$ à 119,99\$. Solde 9,99\$ à 59,99\$ ch.  
*Tenues sport, rayon 740*

\*Nous vous offrons un rabais de 7% équivalant à la TPS. \*\*Exceptions: les produits de beauté et les fragrances, les restaurants, de même que les gros électroménagers, les téléviseurs, les chaînes stéréo, les magnétoscopes, les caméscopes et la marchandise Liz Claiborne à prix ordinaire.



# LA BAIE

Compagnie de la Baie d'Hudson

L'AVANTAGE DES MEILLEURS PRIX!